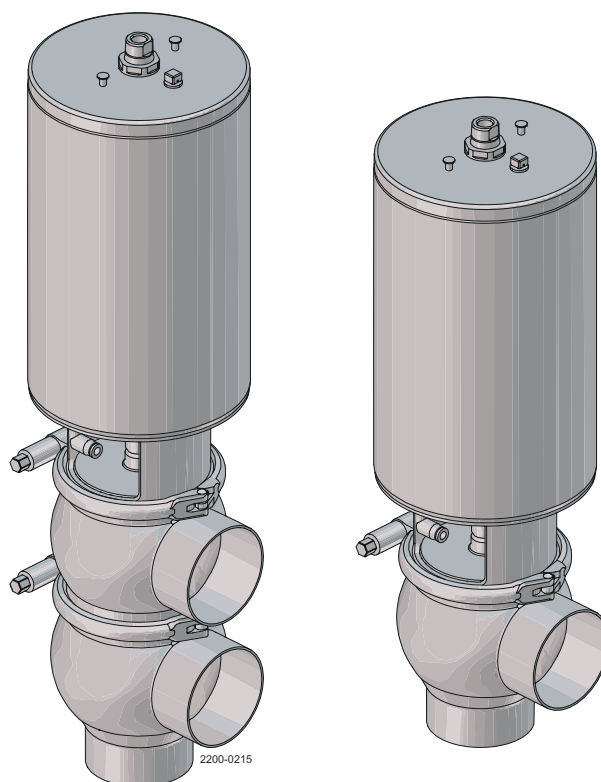


Ventiluri SSV unice cu un singur scaun

Standard, Cu acționare directă și inversă, Aseptic, Cu cursă lungă, Tangențial



Lit. Cod

200008033-7-RO

Manual de instrucțiuni

Publicat de
Alfa Laval Kolding A/S
Albuen 31
DK-6000 Kolding, Danemarca
+45 79 32 22 00

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză

© Alfa Laval 2026-04

This document and its contents are subject to copyrights and other intellectual property rights owned by Alfa Laval AB (publ) or any of its affiliates (jointly "Alfa Laval"). No part of this document may be copied, re-produced or transmitted in any form or by any means, or for any purpose, without Alfa Laval's prior express written permission. Information and services provided in this document are made as a benefit and service to the user, and no representations or warranties are made about the accuracy or suitability of this information and these services for any purpose. All rights are reserved.

Cuprins

1	Declarații de conformitate.....	5
1.1	Declarație de conformitate EU.....	5
1.2	Declarația de conformitate UK.....	6
2	Siguranță.....	7
2.1	Semne de siguranță.....	8
2.2	Măsuri de siguranță.....	10
2.3	Semne de avertizare în text.....	15
2.4	Tipuri de actuator.....	16
2.5	Informații importante.....	17
2.6	Cerințe referitoare la personal.....	18
2.7	Informații despre reciclare.....	19
3	Introducere.....	21
4	Instalare.....	23
4.1	Despachetarea/livrarea.....	23
4.2	Instalarea generală.....	28
4.3	Sudarea.....	31
5	Funcționare.....	33
5.1	Depanarea.....	35
5.2	Curățare recomandată.....	36
5.2.1	Curățarea.....	38
6	Întreținerea.....	39
6.1	Întreținerea generală.....	39
6.2	Demontarea ventilului, SSV Standard, Cu acționare inversă și directă, Cu cursă lungă și Tangențial.....	42
6.3	Demontarea ventilului, SSV aseptice.....	51
6.3.1	Demontarea ventilului de închidere.....	51
6.3.2	Demontarea ventilului de comutare.....	54
6.4	Înlocuirea garniturii bușonului (elastomer).....	60
6.4.1	Îndepărtarea garniturii de etanșare a bușonului.....	60
6.4.2	Pre-instalarea garniturii bușonului.....	60
6.4.3	Montarea manuală a garniturii de etanșare.....	61
6.4.4	Montarea garniturii de etanșare cu instrumentul pentru etanșarea garniturii Alfa Laval.....	61
6.5	Înlocuirea inelului scaunului bușonului (TR2 și TR3).....	64
6.6	Asamblarea ventilului, SSV Standard, Cu acționare inversă și directă, Cu cursă lungă și Tangențial.....	65

6.7	Asamblarea ventilului, SSV aseptice.....	65
6.7.1	Asamblarea ventilului de închidere.....	65
6.7.2	Asamblarea ventilului de comutare.....	70
6.8	Tipuri de actuator.....	80
6.9	Înlocuirea bușelor actuatorului (actuator care nu poate fi întreținut).....	81
6.10	Demontarea și montarea actuatorului care poate fi întreținut complet (dispozitiv de cuplare demontabil cu șuruburi/2006 – iunie 2016).....	85
6.11	Dezasamblarea actuatorului care poate fi întreținut complet (Colier fără șuruburi/iunie 2016 ->).....	86
6.12	Schimbarea mișcării pneumatice la actuatorul care poate fi întreținut complet (NC/NO).....	86
7	Date tehnice.....	89
7.1	Date tehnice.....	89
7.2	Date fizice.....	89
7.2.1	Greutate.....	90
7.3	Zgomot.....	92
8	Piese de schimb.....	93
8.1	Comandarea pieselor de schimb.....	93
8.2	Departamentul de service Alfa Laval.....	93
8.3	Garanție - Definiție.....	94
9	Listă de piese și vedere detaliată.....	95
9.1	Versiunea Standard — Închidere.....	95
9.2	Versiune standard — Schimbare.....	96
9.3	Acționare inversă – Închidere.....	97
9.4	Acționare inversă – Comutare.....	98
9.5	Acționare directă — Închidere.....	99
9.6	Aseptic - Oprește.....	100
9.7	Aseptic - Comutare.....	101
9.8	Cursă lungă - Închidere.....	102
9.9	Cursa lungă - Comutare.....	103
9.10	Tangențial - Închidere.....	104
9.11	Tangențial - Comutare.....	105
9.12	Actuator care poate fi întreținut.....	106

1 Declarații de conformitate

1.1 Declarație de conformitate EU

Compania denumită

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Danemarca, +45 79 32 22 00

Denumirea companiei, adresa și numărul de telefon

Declară prin prezenta că:

Ventil

Denumire

SSV Unic PN10, SSV Unic LS PN10

Tip

AAX000000001-AAX999999999, AAB000000001-AAB999999999, ABJ000000001-ABJ999999999,
1000000-700000000000

Număr de serie

este în conformitate cu următoarea directivă cu amendamentele:

- Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE
- Pressure Equipment Directive (PED) 2014/68/EU category 1 and subjected to assessment procedure Module A. May only be used for fluids in Group 2.

Persoana autorizată să alcătuiască dosarul tehnic este semnatarul acestui document.

Vicepreședinte BU Hygienic Fluid Handling

Director Management Produse

Funcția

Mikkel Nordkvist

Nume

Kolding, Danemarca

Locul

2025-05-01

Data (AAAA-LL-ZZ)



Semnătura

Revizie Declarație de conformitate02_052025



1.2 Declarația de conformitate UK

Compania denumită

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Danemarca, +45 79 32 22 00

Denumirea companiei, adresa și numărul de telefon

Declară prin prezenta că:

Ventil

Denumire

SSV Unic PN10, SSV Unic LS PN10

Tip

AAX000000001-AAX999999999, AAB000000001-AAB999999999, ABJ000000001-ABJ999999999,
1000000-700000000000

Număr de serie

este în conformitate cu următoarea directivă cu amendamentele:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- The Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016 *category 1 and subjected to assessment procedure Module A. May only be used for fluids in Group 2.*

Semnat în numele: Alfa Laval Kolding A/S.

Vicepreședinte BU Hygienic Fluid Handling

Director Management Produse

Funcția

Mikkel Nordkvist

Nume

Kolding, Danemarca

Locul

2025-05-01

Data (AAAA-LL-ZZ)



Semnătura

Revizie Declarație de conformitate 03_052025



2 Siguranță

A se citi înainte



Acest manual de instrucțiuni este proiectat pentru operatorii și tehnicienii de service care lucrează cu produsul Alfa Laval furnizat.

Operatorii trebuie să citească și să înțeleagă **instrucțiunile de siguranță, instalare și funcționare** ale produsului Alfa Laval furnizat înainte de a efectua orice lucrare sau înainte de a pune în funcțiune produsul Alfa Laval furnizat!

Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca accidente grave.

Această documentație descrie modul autorizat de utilizare a produsului Alfa Laval furnizat. Alfa Laval nu își asumă răspunderea pentru vătămări corporale sau daune în cazul în care echipamentul este utilizat în orice alt mod.

Acest manual de instrucțiuni este conceput pentru a oferi utilizatorului informații pentru a îndeplini sarcini în condiții de siguranță pentru toate fazele din durata de viață a produsului Alfa Laval furnizat.

Utilizatorul trebuie să citească întotdeauna mai întâi secțiunea **Siguranță**. În continuare, operatorul poate trece la secțiunea relevantă pentru sarcina care trebuie efectuată sau pentru informațiile necesare.

Citiți **întotdeauna** cu atenție capitolul **Date tehnice**.

Acesta este manualul de instrucțiuni complet pentru produsul Alfa Laval furnizat.

! NOTĂ

Imaginile și specificațiile cuprinse în acest manual de instrucțiuni erau în vigoare la data imprimării. Cu toate acestea, având în vedere că politica noastră vizează îmbunătățirea constantă, ne rezervăm dreptul de a altera sau modifica manualul de instrucțiuni fără notificare prealabilă sau fără nicio obligație.

Versiunea în limba engleză a manualului de instrucțiuni reprezintă manualul original. Alfa Laval nu își asumă răspunderea pentru traducerile incorecte.

Versiunea în limba engleză se aplică în caz de îndoieli.

2.1 Semne de siguranță

Semne de acțiune obligatorii

	Semn general de acțiune obligatoriu.
	Consultați manualul de instrucțiuni.
	Utilizați protecție pentru ochi - ochelari de protecție.
	Utilizați echipament de protecție pentru mâini - mănuși de siguranță.
	Purtați echipament de protecție - cască de protecție.
	Utilizați protecție auditivă în mediile zgomotoase - protecție împotriva zgomotului.
	Purtați echipament de protecție - încălțăminte de protecție.

Semne de avertizare

	Avertisment general.
	Transport greutăților se va face cu stivuitor sau cu alte vehicule industriale.
	Suprafață fierbinte și Pericol de arsuri.
	Pericol de tăiere.
	Substanță corozivă.
	Ridicarea obiectelor grele.
	Zdrobire a mâinilor.
	Pericol de rănire (marcat cu laser pe actuator). Nu încercați să dezasamblați actuatorul, din cauza pericolului arcului sub sarcină! (Orificiul sârmei de siguranță este blocat.)
	Pericol de rănire (marcat cu laser pe actuator). Nu încercați să deschideți actuatorul, din cauza pericolului arcului sub sarcină! (Orificiul sârmei de siguranță este blocat.)
	Pericol de rănire (etichetă marcată pe actuator). Nu încercați să deschideți actuatorul din cauza pericolului arcului sub sarcină (orificiul sârmei de siguranță este blocat).

2.2 Măsurile de siguranță

Toate avertismentele din manualul de instrucțiuni sunt rezumate pe aceste pagini. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de mai jos pentru a evita vătămarea corporală gravă și/sau deteriorarea produsului Alfa Laval furnizat.

Transport și ridicare

	Nu ridicați sau suspendați niciodată în alt mod decât cel descris în acest manual Utilizați întotdeauna ambalajul original sau altul similar în timpul transportului. Asigurați-vă întotdeauna că personalul are experiență în operațiunile de ridicare. Asigurați-vă întotdeauna că toate racordurile sunt deconectate înainte de a încerca să deconectați ventilul de la instalație. Asigurați-vă întotdeauna că nu poate apărea nicio scurgere de lubrifianți. Evacuați întotdeauna lichidul din ventile înaintea transportului. Asigurați întotdeauna fixarea suficientă a ventilului în timpul transportului – dacă este disponibil material de ambalare indicat în mod special, acesta trebuie utilizat. Asigurați-vă întotdeauna că aerul comprimat este eliberat.
	Utilizați întotdeauna punctele de ridicare desemnate, dacă sunt definite. Asigurați-vă că echipamentul de ridicare este potrivit pentru produsul Alfa Laval livrat. Asigurați-vă întotdeauna că unitatea este fixată în siguranță în timpul transportului. Asigurați-vă întotdeauna că punctul de ridicare este în linie cu centrul de greutate. Reglați punctul de ridicare, dacă este necesar. Utilizați întotdeauna echipamente de ridicare adecvate pentru piese grele, atunci când este necesar. Utilizați inele de ridicare atunci când sunt disponibile. Fiți întotdeauna atent la sarcină și rămâneți la distanță sigură în timpul operației de ridicare.

Instalare

	Dacă reglementările de siguranță locale prescriu că instalația trebuie să fie inspectată și aprobată de autoritățile responsabile înainte ca ventilul să fie pus în funcțiune, consultați-vă cu aceste autorități înainte de instalarea echipamentului și asigurați-vă că acestea au aprobat instalația proiectată. Asamblați întotdeauna complet ventilul înainte de pornire și asigurați-vă că toate componentele sunt poziționate corect și strânse corespunzător.
	Nu lucrați niciodată la ventil sau nu atingeți piesele în mișcare dacă dispozitivul de acționare este alimentat cu aer comprimat. Asigurați-vă întotdeauna că ventilul și conductele sunt depresurizate, golite, și răcite la temperatura ambiantă înainte de instalare, inspecția, asamblarea, sau demontarea ventilului.
	NU încercați să dezamblați dispozitivul de acționare sau să îl deschideți prin alte mijloace din cauza pericolului arcului sub sarcină!

Funcționare

	Nu puneți niciodată în funcțiune ventilul decât dacă instalarea corectă a fost verificată. Nu demontați niciodată ventilul în timpul funcționării sau când este sub presiune.
	Nu atingeți niciodată ventilul sau conductele atunci când sunt fierbinți.
	Clătiți întotdeauna temeinic cu apă curată după curățare. Utilizați întotdeauna leșia și acidul cu mare grijă. Respectați întotdeauna instrucțiunile cuprinse în fișele cu date de securitate ale furnizorilor de agenți de curățare, detergenți, uleiuri etc.
	Nu atingeți niciodată piesele în mișcare ale ventilului în timpul funcționării. Eliberați întotdeauna aerul comprimat după utilizare.

Întreținerea

	Pentru a îmbunătăți funcționarea produsului Alfa Laval furnizat și pentru a minimiza timpul de nefuncționare din cauza activităților de reparații, întreținerea cuprinde: • Inspectarea și întreținerea produsului Alfa Laval furnizat: respectați cu strictețe documentația tehnică • Întreținerea preventivă: inspectia vizuală a produsului Alfa Laval furnizat, urmată de ajustările necesare și de înlocuirea periodică planificată a pieselor de uzură • Reparații: defectarea neașteptată a unei componente, care cauzează adesea oprirea sistemului. Componentele avariate trebuie înlocuite • Stoc de piese de schimb originale Alfa Laval: Alfa Laval recomandă păstrarea unui stoc de piese de schimb originale care să faciliteze întreținerea preventivă și să reducă timpul de inactivitate în caz de defecțiuni neplanificate
 	Eliberați întotdeauna aerul comprimat după utilizare. Asigurați-vă întotdeauna că ventilul și conductele sunt depresiurate, golite, și răcite la temperatura ambientă înainte de demontarea ventilului. Nu lucrați niciodată la ventil sau nu atingeți piesele în mișcare dacă dispozitivul de acționare este alimentat cu aer comprimat.
  	NU încercați să dezamblați dispozitivul de acționare sau să îl deschideți prin alte mijloace din cauza pericolului arcului sub sarcină! Nu presurizați niciodată ventilul /dispozitivul de acționare atunci când ventilul face obiectul lucrărilor de reparație, decât dacă este prescris în mod specific.

Depozitare

	Alfa Laval recomandă: • Păstrarea produsului Alfa Laval furnizat așa cum este livrat în ambalajul original • Dispozitivul de deschidere trebuie protejat împotriva oricărei infiltrații • Oțelul brut (nu inoxidabil) ar trebui să fie ușor gresat/lubrifiat • Păstrarea într-un loc curat și uscat, ferit de lumina directă a soarelui sau lumina UV • Interval de temperatură între -5 °C și +40 °C (între 23 °F și 104 °F) • Umiditate relativă mai mică de 60% • Evitarea expunerii la substanțe corozive (inclusiv la cele din aer)
---	--

Zgomot



În anumite condiții de funcționare, produsul Alfa Laval furnizat și/sau sistemele în care este instalat pot produce niveluri ridicate de presiune acustică. Trebuie luate măsuri adecvate de protecție împotriva zgomotului atunci când este necesar și conform legislației naționale.

Pericole



Pericol de arsuri

- Uleiul de lubrifiere, piesele utilajului și diferite suprafețe ale acestuia pot fi fierbinți și pot provoca arsuri. Purtați mănuși de protecție



Pericol coroziv

- Manipulați întotdeauna lichidele de curățare, leșia și acidul cu mare atenție și în conformitate cu instrucțiunile separate pentru lichidele respective
- La utilizarea agenților de curățare chimică și a lubrifiantilor, asigurați-vă că urmați regulile generale și recomandările furnizorilor cu privire la ventilație, protecția personalului etc.



Pericol de tăiere

- Marginile ascuțite, în special cele ale fileturilor vasului, pot provoca tăieturi. Purtați mănuși de protecție



Pericol de strivire

- Evitați introducerea mâinilor în punctele de prindere ale orificiului ventilului

Pericol pentru sănătate

  	Pericol de rănire: (o etichetă suplimentară de culoare galbenă marcată pe dispozitivul de acționare în iunie 2016). NU încercați să tăiați dispozitivul de acționare, din cauza arcului sub sarcină! (Orificiul sârmei de siguranță este blocat.) Pericol de rănire (marcat cu laser pe dispozitivul de acționare). NU încercați să dezasamblați dispozitivul de acționare, din cauza arcului sub sarcină! (Orificiul sârmei de siguranță este blocat.) Pericol de rănire (marcat cu laser pe dispozitivul de acționare). NU încercați să tăiați dispozitivul de acționare, din cauza arcului sub sarcină! (Orificiul sârmei de siguranță este blocat.)
---	---

Verificarea măsurilor de siguranță

	O inspecție vizuală a oricărui dispozitiv de protecție (scut, apărătoare, capac sau altele) de pe produsul Alfa Laval furnizat trebuie efectuată cel puțin o dată la 12 luni. În cazul în care dispozitivul de protecție este pierdut sau deteriorat, în special atunci când acest lucru conduce la deteriorarea performanțelor de siguranță, acesta trebuie să fie înlocuit. Elementele de fixare ale dispozitivului de protecție trebuie înlocuite doar cu elemente de fixare de același tip sau similare. Criterii de acceptare a inspecției: • Componentele mobile protejate de un dispozitiv de protecție nu trebuie să fie accesibile • Dispozitivul de protecție trebuie să fie montat în siguranță • Asigurați-vă că șuruburile dispozitivului de protecție sunt strânse bine Procedură în caz de neacceptare: • Reparați și/sau înlocuiți dispozitivul de protecție
--	---

2.3 Semne de avertizare în text

Urmați cu atenție instrucțiunile de siguranță din acest Manual de instrucțiuni.

În continuare sunt prezentate definiții ale celor patru grade de semne de avertizare folosite în text, când există pericol de vătămare a personalului sau de deteriorare a produsului Alfa Laval furnizat.

PERICOL

Indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.

AVERTISMENT

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate conduce la deces sau rănire gravă.

ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate conduce la deteriorări minore sau moderate ale produsului Alfa Laval furnizat.

NOTĂ

Indică informații importante pentru a simplifica sau a clarifica procedurile.

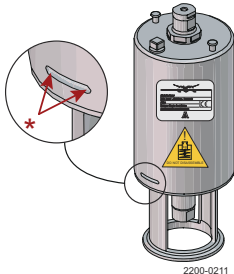
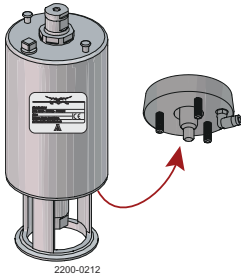
2.4 Tipuri de actuator

Tipuri diferite de actuator pentru ventilul SSV

În iunie 2016, a fost implementată modificarea de mai jos, în consecință versiunea „dispozitiv de cuplare demontabil cu șuruburi” este retrasă și înlocuită cu versiunea „dispozitiv de cuplare fără șuruburi”.

! NOTĂ

Este important să verificați avertismentele de pe actuator când efectuați întreținerea acestuia – consultați tabelul de mai jos.

	Actuatorul care nu poate fi întreținut	Actuator care poate fi întreținut complet	Actuator care poate fi întreținut complet
Tipul actuatorului	Arc sub sarcină care nu poate fi deschis  *) Orificiul sârmei de siguranță este blocat când avertismentul este prezent pe actuator	Manșon elastic care poate fi deschis 	Manșon elastic care poate fi deschis 
Tip de dispozitiv de cuplare	Dispozitiv de cuplare nedemontabil	„Dispozitiv de cuplare demontabil cu șuruburi”. Dacă dispozitivul de cuplare cu șuruburi este deteriorat, trebuie înlocuit cu „dispozitivul de cuplare fără șuruburi”	„Dispozitivul de cuplare fără șuruburi”
Întreținere	Nu este posibilă efectuarea de întreținere în interior (nu este posibilă schimbarea inelelor de etanșare de la piston)	Da	Da
Avertismente prezente	Da	Nu	Nu
An de fabricație	Din 2006	Din 2006 până în iunie 2016	Din iunie 2016

2.5 Informații importante

Actuatori

Dacă se utilizează aer suplimentar:



ATENȚIE

Trebuie să se evite întotdeauna șocurile din interiorul actuatorului.

Pentru a preveni șocurile în interiorul actuatorului și depășirea presiunii de 10 bari/145 psi a produsului, Alfa Laval recomandă să **nu** se depășească presiunea de 3 bari/43,5 psi a aerului suplimentar pe partea arcului la toate actuatorile ventilelor SSV Unique.

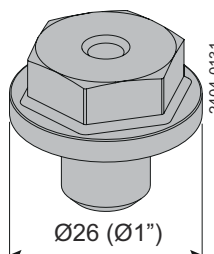


ATENȚIE

Nu este permisă utilizarea aerului suplimentar în versiunile cu actuator de înaltă presiune.

Dacă aerul suplimentar este conectat, utilizați întotdeauna racordurile de aerisire de 3 bari/43,5 PSI = 9611995903/9611996094 (1/4" = furtun de 6.35 mm). Prin utilizarea racordului de aerisire se prelungeste, de asemenea, durata de viață a inelului de etanșare de la pistonul actuatorului.

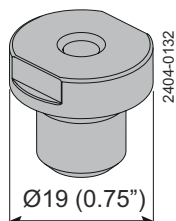
Obs. dacă se utilizează un furtun de 6 mm, atunci se utilizează racorduri de aerisire = 9611995903.



Poz. nr. 5

Pentru actuatorile fabricate în intervalul 2005-2018, cu numărul de serie între 1000000 și 5999999 și între 20000000000 și 59999999999, utilizați întotdeauna adaptorul din oțel (poz. 5) = 9614065301

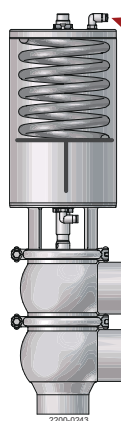
Cuplu de strângere = 30 Nm/23 lbf-ft



Poz. nr. 5

Pentru actuatorile fabricate după anul 2019, cu numărul de serie între 6000000 și 7000000 și între 60000000000 și 70000000000, utilizați întotdeauna adaptorul din oțel (poz. 5) = 9615374701

Cuplu de strângere = 15 Nm/11 lbf-ft



Alfa Laval recomandă aer suplimentar de max. 3 bari.

* Utilizați întotdeauna „racordurile de aerisire de 3 bari/43,5 psi” pentru aerul suplimentar.

Cod articol Alfa Laval = 9611995903/9611996094.

(1/4" = furtun de 6.35 mm).

2.6 Cerințe referitoare la personal

Operatori

Operatorii trebuie să citească și să înțeleagă acest Manual de instrucțiuni.

Personalul de întreținere

Personalul de întreținere trebuie să citească și să înțeleagă acest Manual de instrucțiuni. Personalul de întreținere sau tehnicienii trebuie să fie calificați în domeniul pentru care trebuie să efectueze lucrările de întreținere în siguranță.

Stagiari

Stagiarii pot îndeplini sarcini sub supravegherea unui angajat cu experiență.

Oameni în general

Publicul nu va avea acces la produsul Alfa Laval furnizat.

În anumite cazuri poate fi necesară angajarea de personal competent specializat (de ex. electricieni, sudori). Într-unele dintre aceste cazuri, personalul trebuie să fie autorizat conform reglementărilor locale, ca deținând experiență în lucrări similare.

2.7 Informații despre reciclare

AVERTISMENT

Dacă unitatea de acționare este marcată cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să o dezamblați.

Arcul din interior este sub sarcină - orice tip de deteriorare a unității de acționare poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!



Despachetarea

Materialele de ambalaj pot consta în cutii de lemn, plastic, carton și, în unele cazuri, benzi metalice.



- Cutiile de lemn și carton pot fi refolosite, reciclate sau folosite pentru recuperarea energiei
- Plasticul trebuie reciclat sau ars într-o instalație autorizată de incinerare a deșeurilor
- Benzile metalice trebuie trimise la reciclarea materialelor

Întreținerea

În timpul întreținerii, uleiul (dacă este uzat) și piesele de uzură din produsul Alfa Laval furnizat trebuie înlocuite.

- Uleiul și toate piesele de uzură nemetalice trebuie procesate conform reglementărilor locale
- Cauciucul și plasticul trebuie arse într-o instalație autorizată de incinerare a deșeurilor. Dacă nu sunt disponibile, acestea trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale
- Lagărele și alte piese metalice trebuie trimise la un responsabil autorizat pentru reciclarea materialelor
- Inelele de etanșare și garniturile de fricțiune trebuie eliminate la un depozit de deșeuri autorizat corespunzător Consultați reglementările locale
- Toate componentele metalice trebuie trimise la reciclarea materialelor
- Piesele electronice uzate sau defecte trebuie trimise la un responsabil autorizat pentru reciclarea acestui tip de materiale

Eliminarea la deșeuri

La sfârșitul utilizării, echipamentul trebuie reciclat conform reglementărilor locale relevante. Pe lângă echipamentul în sine, orice reziduuri periculoase din lichidul de proces trebuie luate în considerare și tratate în mod corect. Dacă aveți dubii sau în absența reglementărilor locale, contactați compania locală de vânzări Alfa Laval.

Cum puteți contacta Alfa Laval

Detaliile de contact pentru toate tarile sunt actualizate permanent pe site-ul nostru web.

Vă rugăm să vizitați www.alfalaval.com pentru a accesa informațiile direct.

3 Introducere

SSV Standard Unic Alfa Laval

SSV Standard Unic Alfa Laval este un ventil cu scaun pneumatic versatil, fiabil cu o singură suprafață de contact între tijă și scaun pentru a minimiza riscul de contaminare.

Concepția sa compactă, modulară și igienică îndeplinește cele mai stringente cerințe de proces referitoare la igienă și siguranță. Acesta este construit pe platforma verificată Alfa Laval SSV Unică. Puținele piese în mișcare asigură o întreținere ușoară, fiabilitate înaltă și un cost de exploatare total redus. O gamă largă de caracteristici opționale permite adaptarea la cerințe de proces specifice.

Acționare Inversă SSV Unic Alfa Laval

Alfa Laval Unique SSV cu acționare inversă este un ventil pneumatic versatil, fiabil, cu un singur scaun, cu o singură suprafață de contact între bușon și scaun pentru a minimiza riscul de contaminare.

Concepția sa compactă, modulară și igienică îndeplinește cele mai înalte cerințe de proces în ceea ce privește siguranța. Construit pe platforma Alfa Laval Unique SSV, acesta oferă soluții multiple atunci când direcția fluxului nu permite utilizarea unui Alfa Laval Unique SSV standard pentru a elimina riscul de șoc de presiune.

Puținele piese în mișcare asigură o demontare ușoară, fiabilitate ridicată și costuri reduse de întreținere. O gamă largă de caracteristici opționale permite adaptarea la cerințe de proces specifice.

Acționare Inversă SSV Unic Alfa Laval

Acționarea Inversă SSV Standard Unic Alfa Laval este un ventil cu scaun pneumatic versatil, fiabil cu o singură suprafață de contact între tija și scaun pentru a minimiza riscul de contaminare. Concepția sa compactă, modulară și igienică îndeplinește cele mai stringente cerințe de proces referitoare la igienă și siguranță. Construită pe platforma verificată Alfa Laval SSV Unic, combinația dintre tija standard și carcasa ventilului cu acționare inversă SSV Unic Alfa Laval facilitează construirea unei soluții optime. Puținele piese în mișcare asigură o demontare ușoară, fiabilitate ridicată și costuri reduse de întreținere. O gamă largă de caracteristici opționale permite adaptarea la cerințe de proces specifice.

SSV Aseptic Unic Alfa Laval

SSV Aseptic Unic Alfa Laval este un ventil cu scaun pneumatic versatil, fiabil cu o singură suprafață de contact între tijă și scaun pentru a minimiza riscul de contaminare.

Concepția sa compactă, modulară și igienică îndeplinește cele mai stringente cerințe de proces referitoare la igienă și siguranță. Construit pe platforma SSV Unic Alfa Laval, include o diafragmă dintr-o singură bucată care asigură etanșarea ermetică pentru a preveni pătrunderea contaminanților din atmosferă, asigurând o protecție completă împotriva efectelor microorganismelor în timpul procesării. Diafragma specială poate fi utilizată și cu SSV Unic Standard, Tangențial, În două trepte, Manual și cu Orificiu de evacuare a rezervorului.

Puținele piese în mișcare asigură o întreținere ușoară, fiabilitate înaltă și un cost de exploatare total redus. O gamă largă de caracteristici opționale permite adaptarea la cerințe de proces specifice.

SSV Unic Alfa Laval, cu cursă lungă

SSV Unic Alfa Laval cu cursă lungă este un ventil cu scaun pneumatic versatil, fiabil cu o singură suprafață de contact între tija și scaun pentru a minimiza riscul de contaminare. Concepția sa compactă, modulară și igienică îndeplinește cele mai stringente cerințe de proces referitoare la igienă și siguranță. Construit pe platforma SSV Unic, este potrivit în special pentru utilizarea cu produse foarte vâscoase și produse care conțin particule și/sau solide în suspensie datorită orificiilor mai mari.

SSV Tangențial Unic Alfa Laval

SSV Tangențial Unic Alfa Laval este un ventil cu scaun pneumatic versatil, fiabil cu o singură suprafață de contact între tijă și scaun pentru a minimiza riscul de contaminare. Concepția sa compactă, modulară și igienică îndeplinește cele mai stringente cerințe de proces referitoare la igienă și siguranță.

Construit pe platforma SSV Unic, oferă drenabilitate completă a corpului ventilului în apropierea orificiilor rezervorului, pe porturi montate orizontal sau oriunde restricțiile de spațiu îngreunează instalarea ventilelor în alte unghiuri.

Puținele piese în mișcare asigură o întreținere ușoară, fiabilitate înaltă și un cost de exploatare total redus. O gamă largă de caracteristici opționale permite adaptarea la cerințe de proces specifice.

4 Instalare

4.1 Despachetarea/livrarea



NOTĂ

Alfa Laval nu poartă nicio răspundere pentru despachetarea incorectă.

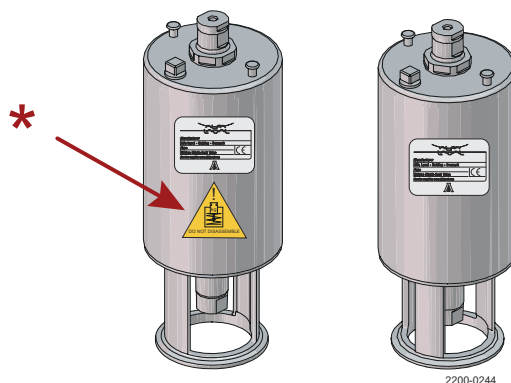
Întotdeauna citiți [Date tehnice](#) la pagina 89 cu atenție.

Verificați livrarea cu privire la:

1. Nota de livrare
2. Ventil complet, ventil de închidere (RA), (DA) sau ventil de comutare (RA)
— vedeți mai jos

Versiunea actuatorului poate fi comandată fie „cu întreținere completă” (fără avertisment pe actuator), fie „fără întreținere” (avertisment pe actuator).

Actuator cu întreținere completă **Actuator cu întreținere completă**

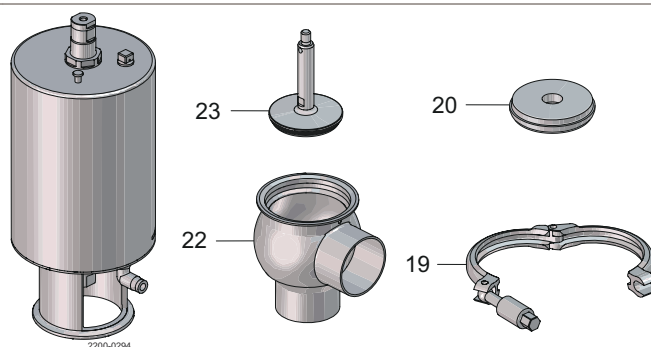


* = avertisment imprimat cu laser

SSV - Standard

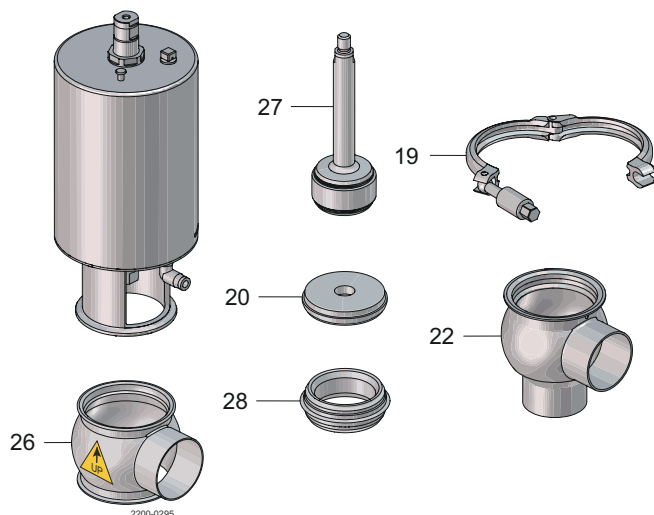
Ventil de închidere:

- Actuator complet
- Clemă (19)
- Capac (20)
- Corp ventil (22)
- Tijă ventil (23)

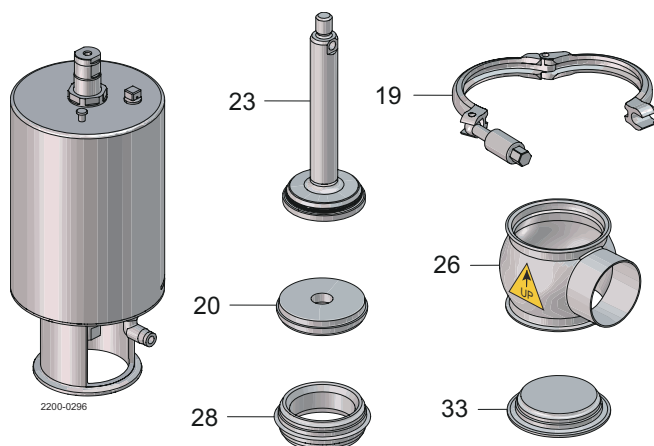


Ventil de comutare:

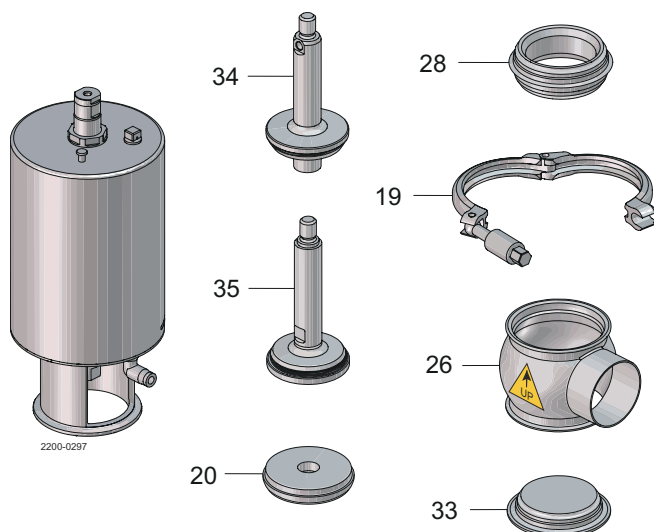
- Actuator complet
- 2 x cleme (19)
- Capac (20)
- Corp inferior ventil (22)
- Corp superior ventil (26)
- Tijă ventil (27)
- Scaun ventil (28).

**SSV - Acționare inversă****Ventil de închidere:**

- Actuator complet
- 3 x cleme (19)
- Capac (20)
- Tijă ventil (23)
- 2 x corpuri de ventil superioare (26)
- Scaun ventil (28).
- Capac inferior (33)

**Ventil de comutare:**

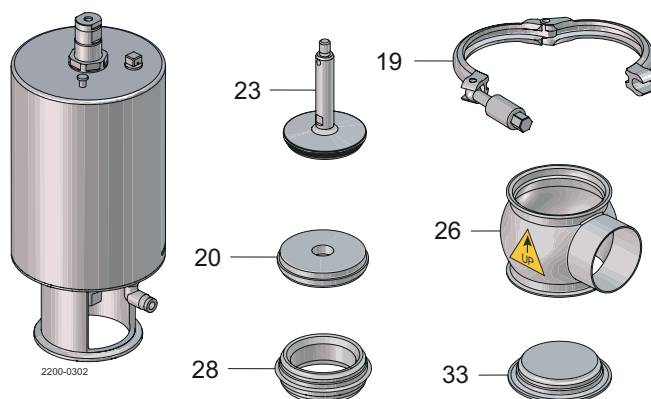
- Actuator complet
- 4 x cleme (19)
- Capac (20)
- 3 x corpuri de ventil superioare (26)
- 2 x scaune de ventil (28)
- Capac inferior (33)
- Tijă de ventil superioară (34)
- Tijă de ventil inferioară (35)



SSV - Acționare directă

Ventil de închidere:

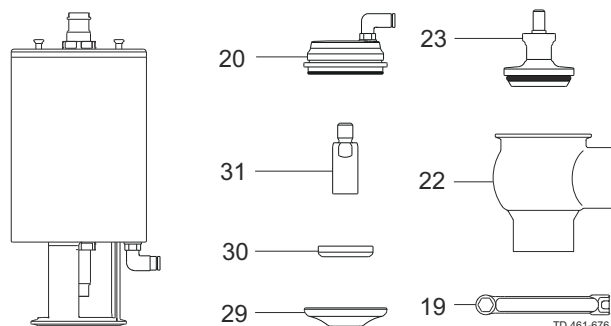
- Actuator complet
- 3 x cleme (19)
- Capac (20)
- Tijă ventil (23)
- 2 x corpuri de ventil superioare (26)
- Scaun ventil (28).
- Capac inferior (33)



SSV - Aseptic

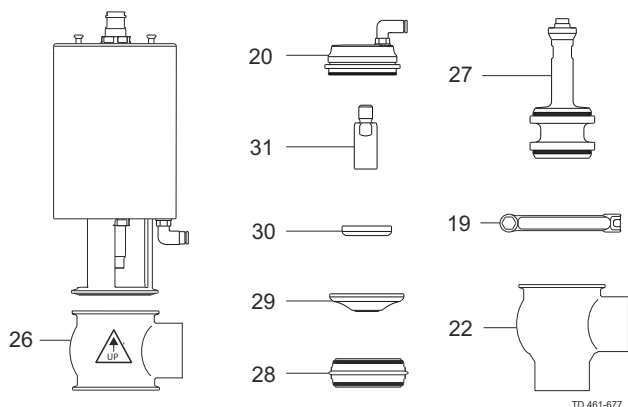
Ventil de închidere:

1. Actuator complet
2. Clemă (19)
3. Capac (20)
4. Corp ventil (22)
5. Tijă ventil (23)
6. Diafragmă (29)
7. Disc pentru diafragmă (30)
8. Ax superior (31)



Ventil de comutare:

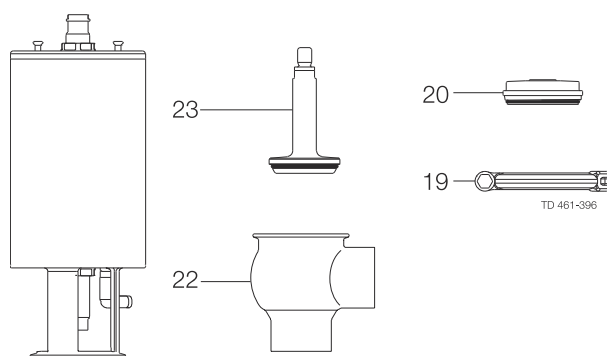
1. Actuator complet
2. 2 x cleme (19)
3. Capac (20)
4. Corp inferior ventil (22)
5. Corp superior ventil (26)
6. Tijă ventil (27)
7. Scaun ventil (28).
8. Diafragmă (29)
9. Disc pentru diafragmă (30)
10. Ax superior (31)



SSV - Cursă lungă

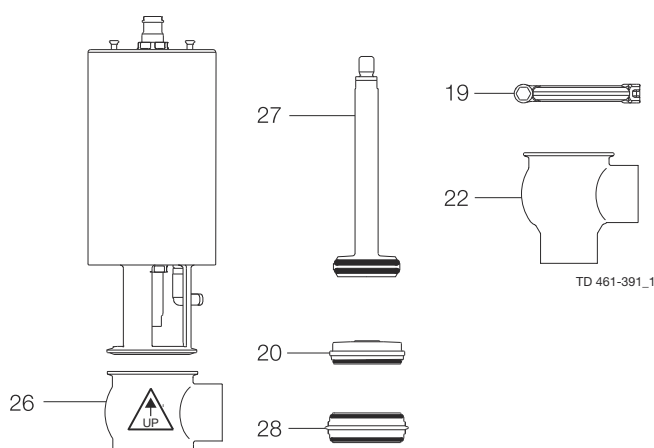
Ventil de închidere

1. Unitate de acționare completă.
2. Clemă (19).
3. Manta (20).
4. Corp ventil (22).
5. Tijă ventil (23).



Ventil de comutare:

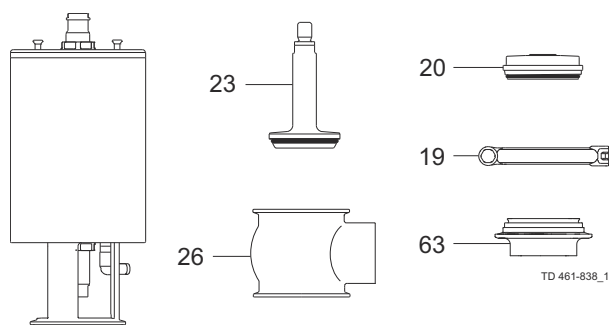
1. Unitate de acționare completă.
2. Manta (20).
3. 2 cleme (19).
4. Tijă ventil (27).
5. Corp inferior ventil (22).
6. Scaun ventil (28).
7. Corp superior ventil (26).



SSV - Tangențial

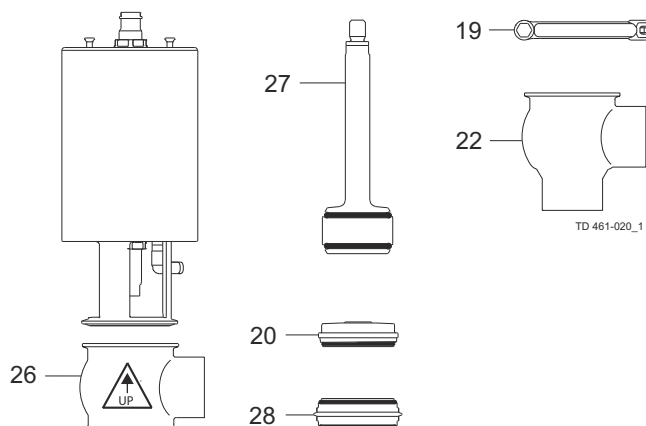
Ventil de închidere:

1. Unitate de acționare completă.
2. 2 cleme (19).
3. Manta (20).
4. Tijă ventil (23).
5. Corp ventil (26).
6. Element de etanșare a portului (63).



Ventil de comutare:

1. Unitate de acționare completă.
2. 3 cleme (19).
3. Manta (20).
4. 2 x corpuri superioare de ventil (26).
5. Tijă ventil (27).
6. Scaun ventil (28).
7. Element de etanșare a portului (63).



Despachetarea și inspecția inițială

- Îndepărtați eventualele materiale de ambalaj de pe ventil și piesele ventilului
- Inspectați ventilul / piesele ventilului pentru a depista deteriorările vizibile de la transport
- Evitați deteriorarea ventilului și a pieselor ventilului

4.2 Instalarea generală

! NOTĂ

Alfa Laval nu poartă nicio răspundere pentru instalarea incorectă.

În mod standard, ventilul are capete de sudat, dar poate fi furnizat, de asemenea, cu piese de montare.

Eliberați **întotdeauna** aerul comprimat după utilizare.

Întotdeauna citiți *Date tehnice* la pagina 89 cu atenție.

! NOTĂ

Pentru ventilele aprobate de EHEDG, utilizați racordul în conformitate cu documentul de poziție EHEDG "Racorduri de țevi și Conectori de proces ușor de curățat".

Pentru conformitatea EHEDG în timpul curățării, este nevoie de o viteză minimă de 1.5 m/s.

Asigurați auto-drenarea, de ex. prin instalare verticală sau orientând în jos portul lateral.

! AVERTISMENT

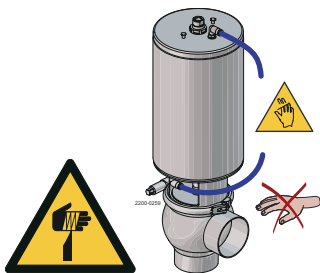
Dacă unitatea de acționare este marcată cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să o dezasamblați.

Arcul din interior este sub sarcină - orice tip de deteriorare a unității de acționare poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!



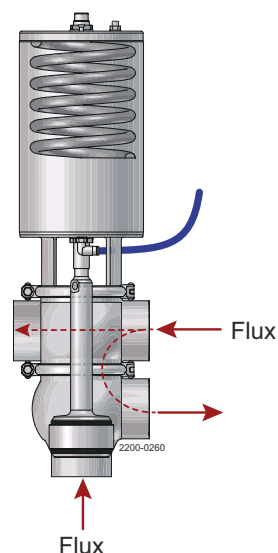
! ATENȚIE

Nu atingeți **niciodată** piesele în mișcare dacă unitatea de acționare este alimentată cu aer comprimat.



Pentru a evita lovitură de berbec, se recomandă instalarea ventilului astfel încât sensul debitului să fie invers sensului de închidere a arcului.

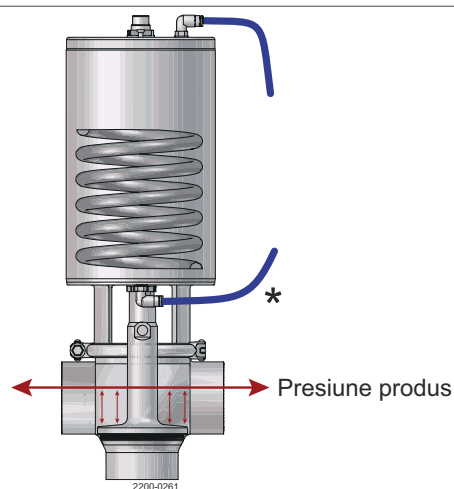
Trebuie să se evite **întotdeauna** șocurile din interiorul unității de acționare.



Dacă se utilizează aer suplimentar: Acordați o atenție deosebită șocurilor din interiorul actuatorului.

Trebuie să se evite **întotdeauna** șocurile din interiorul actuatorului.

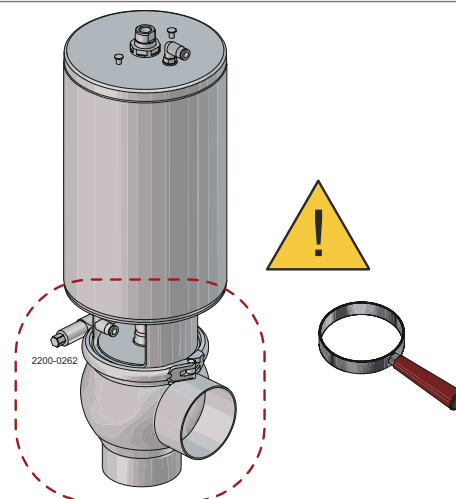
* = Aveți grijă dacă utilizați aer suplimentar pe partea arcului și presiune ridicată a produsului deasupra tijei, deoarece aceasta poate duce la o „lovitură de berbec” puternică, putând deteriora actuatorul. Utilizați piesa Alfa cu nr. 9611995903, care asigură presiune a aerului suplimentar de max. 3 bari (43.5 PSI). În caz contrar, eliberați presiunea din produs atunci când activați tija.



Evitați suprasolicitarea ventilului.

Acordați o atenție specială la:

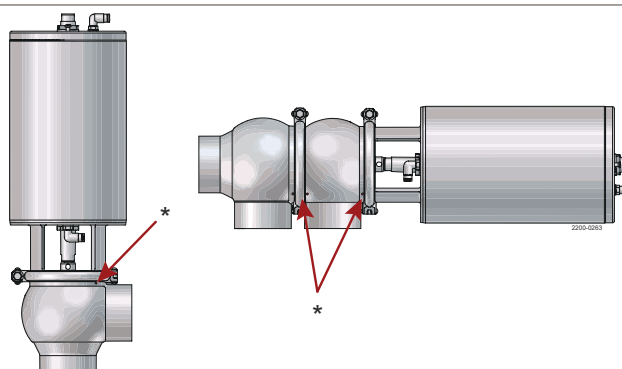
- Vibrații
- Dilatarea termică a tuburilor
- Sudare excesivă
- Supraîncărcarea conductelor



Asigurați-vă că orificiul de detectare a scurgerilor din corpul ventilului:

1. este vizibil, atunci când montați ventilul în poziție verticală
2. este întotdeauna poziționat în jos, datorită golirii automate, atunci când ventilul este montat în poziție orizontală.

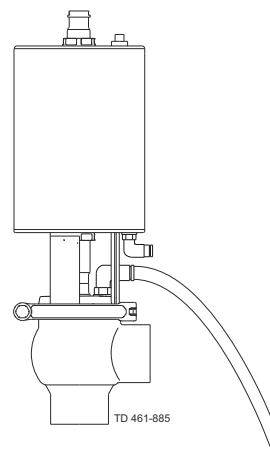
* = Orificiu de detectare a scurgerilor



! NOTĂ**Specific pentru SSV Aseptic****! AVERTISMENT**

Verificați **întotdeauna** dacă diafragma este etanșă - poate fi periculoasă dacă prezintă scurgeri de abur/CIP.

Prin urmare, montați **întotdeauna** racordul de aer inclus în cutie cu ventilul de pe capac și montați furtunul la scurgere în consecință.



Pentru a evita accidentele, capătul liber al furtunului trebuie să ajungă în canalul de scurgere!

4.3 Sudarea

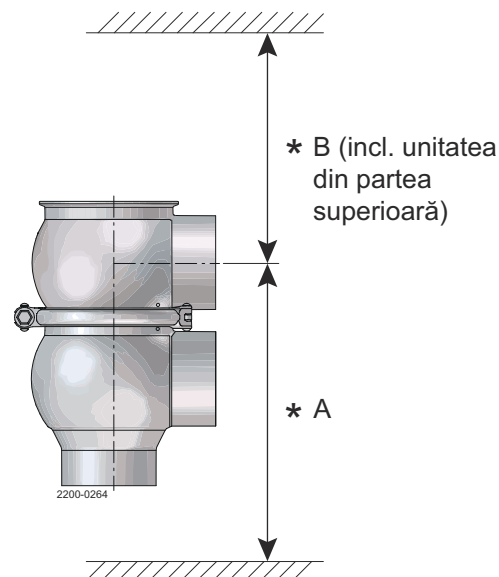
! NOTĂ

Ventilul este furnizat în piese separate pentru a facilita sudarea.

Instalați **întotdeauna** ventilele cu mai multe corpuri ale ventilului astfel încât garniturile de etanșare dintre corpurile ventilului să poată fi înlocuite. Nu sudați mai multe corpuri ale ventilului în sistem. Se recomandă sudarea unui număr suficient de cleme/piese de legătură pentru a putea demonta ventilul în vederea întreținerii.

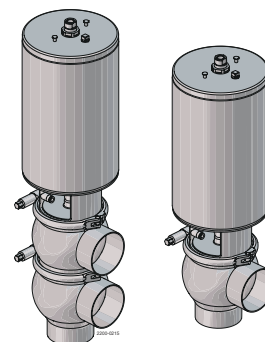
Dimensiune ventil	A	B
DN25/25 mm (1")	*	630 mm (24,8")
DN40/38 mm (1½")	*	700 mm (27,6")
DN50/51 mm (2")	*	750 mm (29,5")
DN65/63,5 mm (2½")	*	740 mm (29,1")
DN80/76 mm (3")	*	800 mm (31,5")
DN100/101,6 mm (4")	*	790 mm (31,1")

* În funcție de combinația de corpuri și de soluția de montare a țevilor.



1

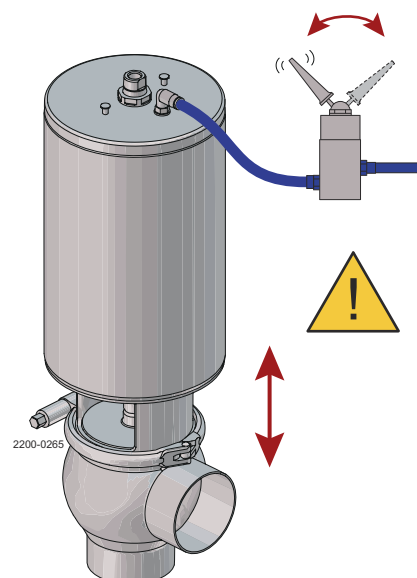
Asamblați ventilul (vezi [Asamblarea ventilului, SSV Standard, Cu acționare inversă și directă, Cu cursă lungă și Tangențial](#) la pagina 65 și [Asamblarea ventilului, SSV aseptice](#) la pagina 65).



2

Verificare înainte de utilizare:

1. Alimentați actuatorul cu aer comprimat.
2. Deschideți și închideți ventilul de mai multe ori pentru a vă asigura că funcționează neobstrucționat.



5 Funcționare

! NOTĂ

Alfa Laval nu poartă nicio răspundere pentru instalarea incorectă.

Utilizați **întotdeauna** piese de schimb originale Alfa Laval. Garanția produselor Alfa Laval este condiționată de utilizarea pieselor de schimb originale Alfa Laval.

Întotdeauna citiți *Date tehnice* la pagina 89 cu atenție.

! AVERTISMENT

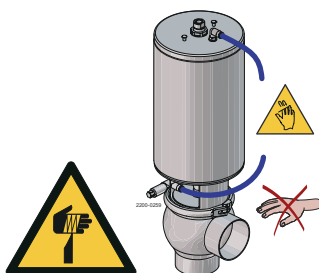
Dacă actuatorul este marcat cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să îl dezamblați.

Arcul din interior este sub sarcină - orice tip de deteriorare a actuatorului poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!



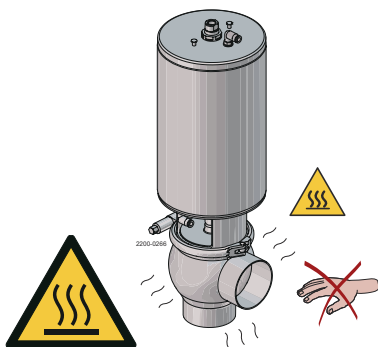
! ATENȚIE

Nu atingeți niciodată piesele în mișcare dacă actuatorul este alimentat cu aer comprimat.



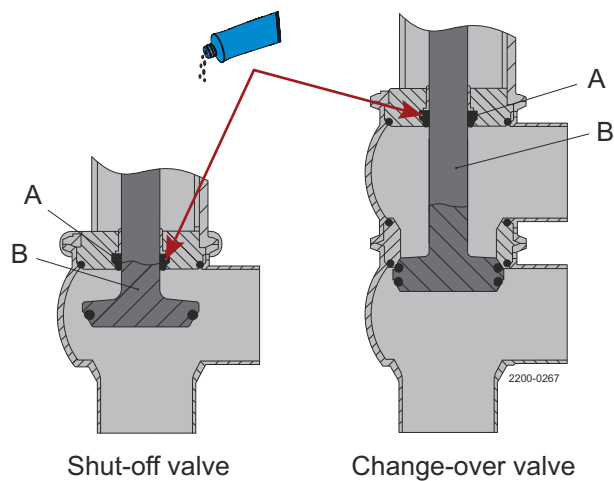
! ATENȚIE

Nu atingeți niciodată ventilul sau conductele în timpul procesării de lichide fierbinți sau în timpul sterilizării.

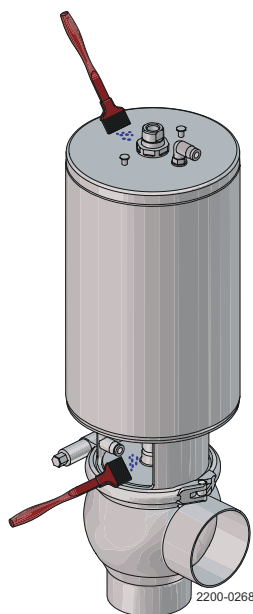


1 Lubrifierea ventilelor:

1. Asigurați mișcarea uniformă dintre garnitura de etanșare (A) și tija bușonului (B).
2. Lubrifiați garnitura de etanșare cu lubrifiant Alfa Laval dacă este necesar.

**2** Lubrifierea actuatorului:

1. Asigurați mișcarea uniformă a actuatorului (actuatorul este lubrifiat înainte de livrare).
2. Lubrifiați toate garniturile de etanșare cu Molykote Longterm 2 plus, dacă este necesar.



5.1 Depanarea

! NOTĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile de întreținere înainte de a înlocui piesele uzate - consultați secțiunea *Întreținerea generală* la pagina 39.

! AVERTISMENT

Dacă actuatorul este marcat cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să îl dezamblați.

Arcul din interior este sub sarcină - orice tip de deteriorare a actuatorului poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!



Problemă	Cauză/rezultat	Reparație
Scurgere externă de produs	Garnitură de etanșare și/sau inel de etanșare uzat(ă) sau deteriorat(ă)	- Înlocuiți garniturile de etanșare - Înlocuiți cu garnituri de etanșare din cauciuc de calitate diferită
Scurgere internă de produs	- Inel de etanșare al bușonului uzat sau afectat de produs - Depuneri de produs pe scaun și/sau bușon - Presiunea produsului depășește specificațiile actuatorului Consultați <i>Informații importante</i> la pagina 17	- Înlocuiți garnitura de etanșare - Înlocuiți cu o garnitură de etanșare din cauciuc de calitate diferită - Curățare frecventă - Înlocuiți cu un actuator de înaltă presiune - Utilizați aer auxiliar pe partea arcului (a nu se depăși 3 bari (43,5 psi)). Cod articol Alfa Laval = 9611995903. Consultați <i>Informații importante</i> la pagina 17 și consultați tabelul din secțiunea <i>Instalarea generală</i> la pagina 28 - Reduceți presiunea produsului
Lovitură de berbec	Sensul debitului este același cu sensul de închidere	- Sensul debitului trebuie să fie invers sensului de închidere. Consultați tabelul din secțiunea <i>Instalarea generală</i> la pagina 28 - Eliberarea aerului de admisie al electrovalvei din unitatea superioară

Problemă	Cauză/rezultat	Reparație
Ventilul nu se închide/ deschide	Presiunea produsului depășește speci- ficațiile actuatorului	- Înlocuiți cu un actuator de înaltă presiune - Reduceți presiunea produsului - Utilizați aer auxiliar pe partea arcului. Utilizați întotdeauna racordurile de reducere a presiunii (3 bari / 43,5 psi) pe partea cu aer suplimentar. Cod articol Alfa Laval = 9611995903

5.2 Curățare recomandată

! NOTĂ

Produsul furnizat este conceput pentru curățarea la fața locului (CIP).

NaOH = sodă caustică.

HNO₃ = acid azotic.

Agenții de curățare trebuie depozitați / eliminați la deșeuri în conformitate cu reglementările/directivele curente.

! ATENȚIE

Nu atingeți **niciodată** produsul furnizat sau conductele în timpul sterilizării.

Utilizați **întotdeauna** leșia și acidul cu mare grijă.

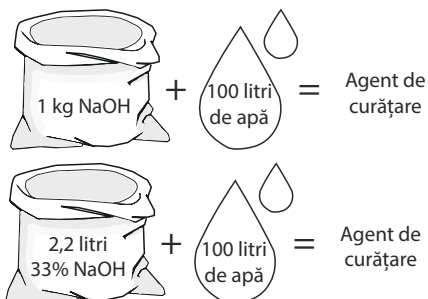


Exemple de agenți de curățare

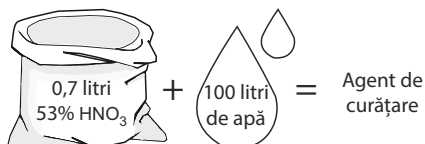
Utilizați apă curată, fără cloruri

Sistem metric

1. 1% din greutate NaOH la 70°C

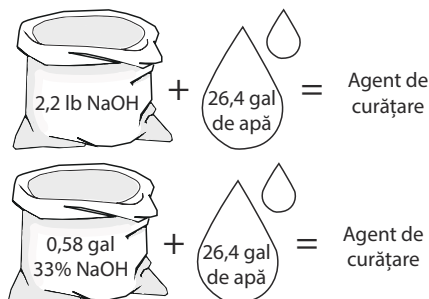


2. 0,5% din greutate HNO₃ la 70°C

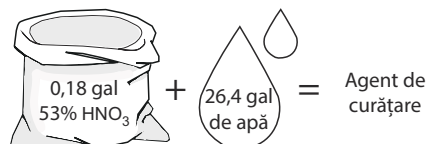


Sistem imperial

1. 1% din greutate NaOH la 158°F



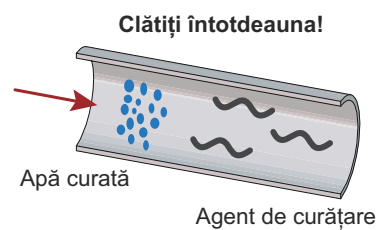
2. 0,5% din greutate HNO₃ la 158°F



1. Evitați concentrația excesivă a agentului de curățare ⇒ **Dozați treptat!**
2. Reglați debitul de curățare în funcție de proces
Sterilizarea laptelui / lichide vâscoase ⇒ Măriți debitul de curățare!

**ATENȚIE**

Clătiți **întotdeauna** temeinic cu apă curată după curățare.



5.2.1 Curățarea



Acordați o atenție specială avertismentelor!

Curățați tija și scaunele în mod corespunzător.

Ridicați și coborâți bușonul ventilului pentru scurt timp!

6 Întreținerea

6.1 Întreținerea generală

! NOTĂ

Citiți **întotdeauna** datele tehnice cu atenție (consultați [Date tehnice](#) la pagina 89).

Utilizați **întotdeauna** piese de schimb originale Alfa Laval. Garanția produselor Alfa Laval este condiționată de utilizarea pieselor de schimb originale Alfa Laval.

Alfa Laval recomandă păstrarea în stoc a truselor de service pentru a îmbunătăți durata de funcționare a echipamentului dvs.

Alfa Laval nu poartă nicio răspundere pentru instalarea incorectă.

Alfa Laval recomandă utilizarea instrumentului nostru de service pentru demontarea ventilului (articol nr. 8010014443). Urmăți link-ul QR pentru informații suplimentare.



! AVERTISMENT

Dacă actuatorul este marcat cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să îl dezamblați.

Arcul din interior este sub sarcină - orice tip de deteriorare a actuatorului poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!



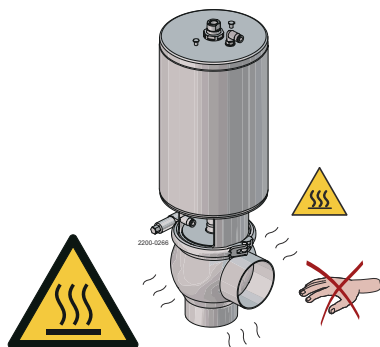
! ATENȚIE

Pericol de arsuri!

Nu efectuați niciodată reparații la ventil când este fierbinte.

Nu efectuați niciodată reparații la ventil cu ventilul și conductele sub presiune.

Este necesară presiunea atmosferică!

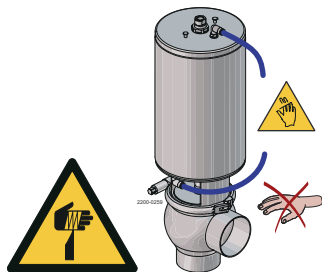


ATENȚIE Pericol de tăiere!

Nu introduceți niciodată degetele prin orificiile ventilului dacă actuatorul este alimentat cu aer comprimat.

Nu atingeți niciodată piesele în mișcare dacă actuatorul este alimentat cu aer comprimat.

Eliberați întotdeauna aerul comprimat după utilizare.



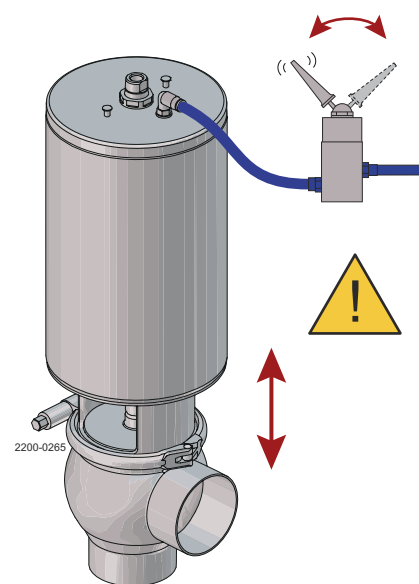
Instrucțiunile legate de intervalele de întreținere și de lubrifiere sunt prezentate mai jos.

Rețineți că instrucțiunile se aplică în condiții normale de lucru într-o tură de lucru.

	Garnituri umezite de produs	Bucșele actuatorului complete
Întreținere preventivă	Înlocuiți după 12 luni în funcție de condițiile de lucru	Înlocuiți după 5 ani în funcție de condițiile de lucru
Întreținere după scurgeri (scurgerea începe lent în mod normal)	Înlocuiți la sfârșitul zilei	Înlocuiți când este posibil
Întreținere planificată	• Inspecție periodică cu privire la scurgeri și buna funcționare • Păstrați o evidență a ventilului • Utilizați datele statistice pentru planificarea inspecțiilor	• Inspecție periodică cu privire la scurgeri și buna funcționare • Păstrați evidențe pentru actuator • Utilizați datele statistice pentru planificarea inspecțiilor
	Înlocuiți după scurgere	Înlocuiți după scurgere
Lubrifiere	Înainte de montare: Lubrifiant de calitate alimentară pe bază de silicon Alfa Laval sau similar aprobat USDA H1	Înainte de montare: Molykote Longterm 2 plus

1 Verificare înainte de utilizare:

1. Alimentați actuatorul cu aer comprimat
2. Deschideți și închideți ventilul de mai multe ori pentru a vă asigura că funcționează corect.



6.2 Demontarea ventilului, SSV Standard, Cu acționare inversă și directă, Cu cursă lungă și Tangențial

! NOTĂ

Gestionați deșeurile în mod corect — consultați [Informații despre reciclare](#) la pagina 19.

NC = Normal închis.

NO = Normal deschis.

A/A = Activat aer/aer.

Utilizați întotdeauna piese de schimb originale Alfa Laval.

Păstrați întotdeauna garnituri din cauciuc și manșete de rotație pe stoc.

Instrumentul de service (articol nr. 8010014443) poate fi utilizat pentru procedurile de dezasamblare și asamblare de mai jos, evitându-se astfel utilizarea aerului comprimat.

! AVERTISMENT

Dacă actuatorul este marcat cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să îl dezasamblați.

Arcul din interior este sub sarcină - orice tip de deteriorare a actuatorului poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!



SSV - Standard

Ventil de închidere:

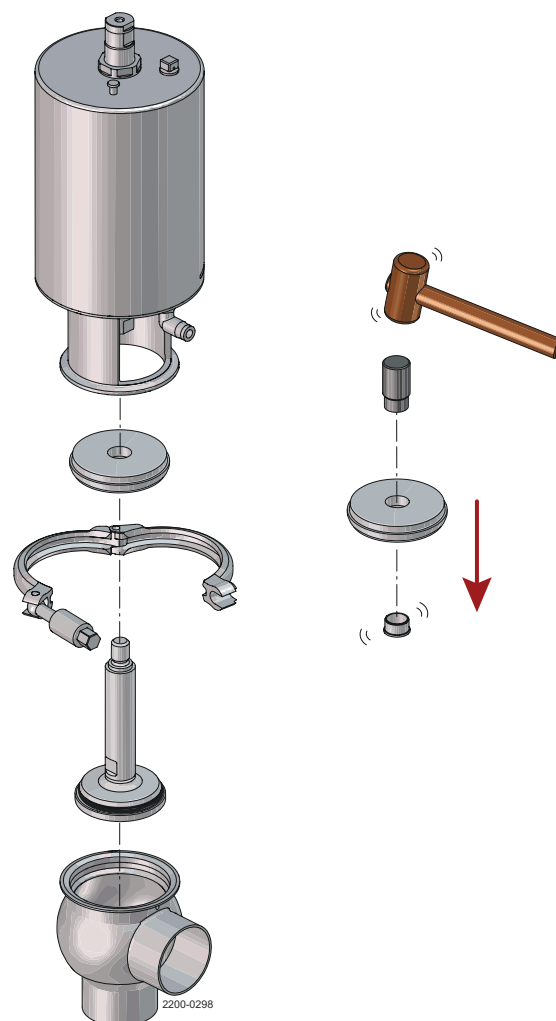
! NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați bușca.

Acordați o atenție specială avertismentelor!

Pentru înlocuirea garniturii tijei, consultați [Înlocuirea garniturii bușonului \(elastomer\)](#) la pagina 60 și [Înlocuirea inelului scaunului bușonului \(TR2 și TR3\)](#) la pagina 64.

1. Alimentați actuatorul cu aer comprimat (doar NC).
2. Desfaceți și scoateți clema
3. Eliberați aerul comprimat (doar NC)
4. Ridicați actuatorul
5. Deșurubați și scoateți bușonul ventilului.
6. Îndepărtați inelul de etanșare, manșeta de rotație și bușca din capac. (Utilizați instrumentul pentru bușce și ciocanul din cauciuc).



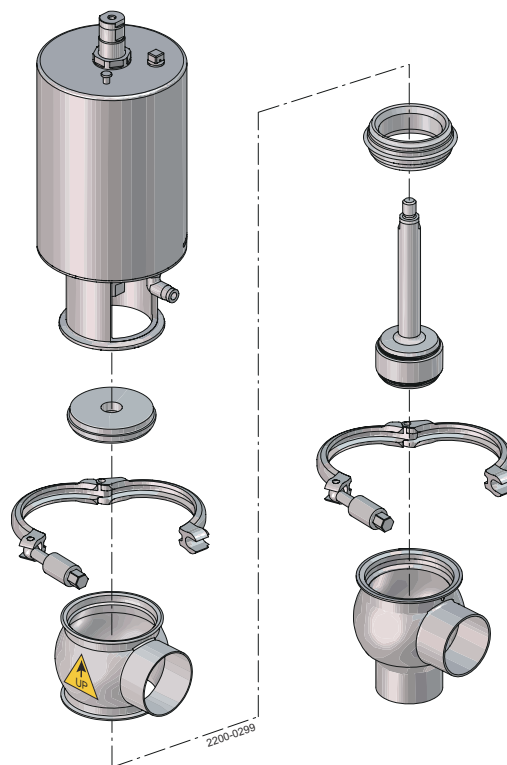
Ventil de comutare:**NOTĂ**

Aveți grijă să nu deteriorați bușca.

Acordați o atenție specială avertismentelor!

Pentru înlocuirea garniturii tijei, consultați *Înlocuirea garniturii bușonului (elastomer)* la pagina 60 și *Înlocuirea inelului scaunului bușonului (TR2 și TR3)* la pagina 64.

1. Alimentați actuatorul cu aer comprimat (doar NC).
2. Desfaceți și scoateți clema inferioară
3. Eliberați aerul comprimat (doar NC)
4. Ridicați actuatorul și corpul superior al ventilului
5. Alimentați actuatorul cu aer comprimat (doar NO).
6. Deșurubați și scoateți bușonul ventilului.
7. Eliberați aerul comprimat (doar NO)
8. Îndepărtați locașul și inelele de etanșare
9. Desfaceți și scoateți clema superioară
10. Îndepărtați corpul superior al ventilului
11. Îndepărtați inelul de etanșare, manșeta de rotație și bușca din capac. (Utilizați instrumentul pentru bușce și ciocanul din cauciuc. A se vedea desenul pentru ventilul de închidere)



SSV - Acționare inversă

Ventil de închidere – Acționare inversă:

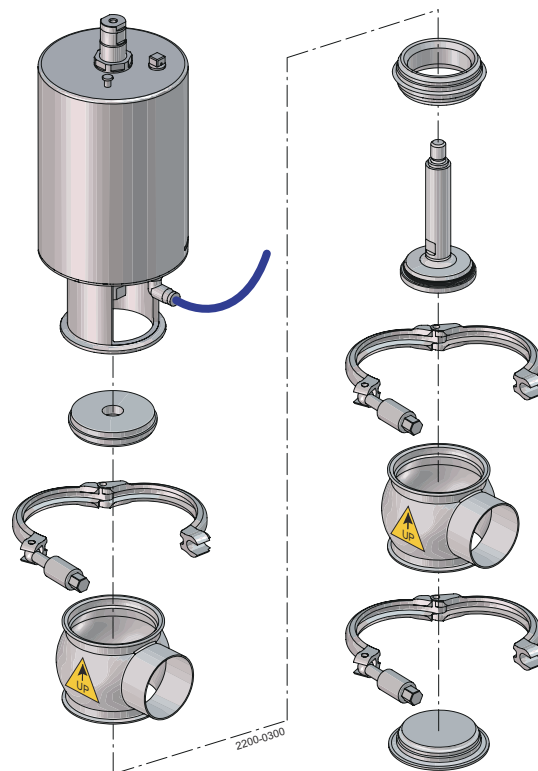
! NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați bucșa.

Acordați o atenție specială avertismentelor!

Pentru înlocuirea garniturii tijei, consultați secțiunea [Înlocuirea garniturii bușonului \(elastomer\)](#) la pagina 60 și [Înlocuirea inelului scaunului bușonului \(TR2 și TR3\)](#) la pagina 64.

1. Desfaceți și scoateți clema inferioară
2. Îndepărtați capacul inferior și inelul de etanșare de pe soclu.
3. Desfaceți și scoateți clema din mijloc
4. Ridicați actuatorul și corpul superior al ventilului
5. Alimentați actuatorul cu aer comprimat (doar NC).
6. Deșurubați și scoateți bușonul ventilului.
7. Eliberați aerul comprimat (doar NC)
8. Îndepărtați locașul și inelele de etanșare
9. Desfaceți și scoateți clema superioară
10. Îndepărtați corpul superior al ventilului
11. Îndepărtați inelul de etanșare, manșeta de rotație și bucșa din capac. (Utilizați instrumentul pentru bucșe și ciocanul din cauciuc. A se vedea desenul pentru ventilul de închidere)



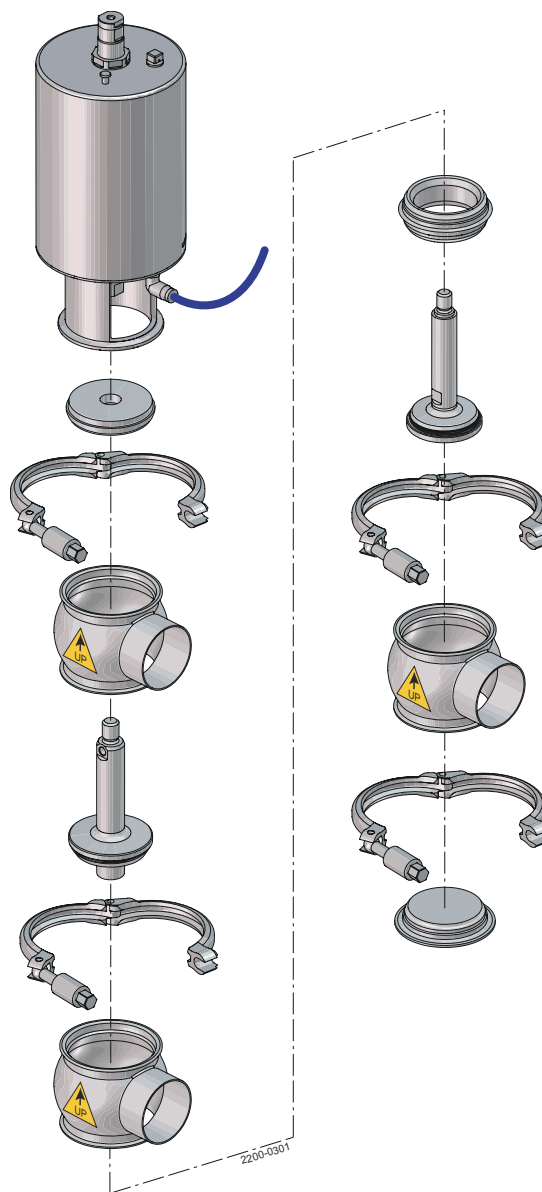
Ventil de comutare – Acționare inversă:**! NOTĂ**

Aveți grijă să nu deteriorați bucșa.

Acordați o atenție specială avertismentelor!

Pentru înlocuirea garniturii tijei, consultați secțiunea *Înlocuirea garniturii bușonului (elastomer)* la pagina 60 și *Înlocuirea inelului scaunului bușonului (TR2 și TR3)* la pagina 64.

1. Desfaceți și scoateți clema inferioară
2. Îndepărtați capacul inferior și inelul de etanșare
3. Desfaceți și scoateți clema dintre corpul inferior și cel din mijloc al ventilului
4. Ridicați actuatorul și corpul superior + din mijloc al ventilului
5. Alimentați actuatorul cu aer comprimat (doar NC).
6. Deșurubați și scoateți bușonul inferior al ventilului
7. Eliberați aerul comprimat (doar NC)
8. Îndepărtați locașul inferior și inelele de etanșare
9. Alimentați actuatorul cu aer comprimat (doar NO).
10. Desfaceți și scoateți clema dintre corpul din mijloc și cel superior al ventilului
11. Scoateți corpul din mijloc al ventilului și locașul superior cu inele de etanșare
12. Eliberați aerul comprimat (doar NO)
13. Desfaceți și scoateți clema superioară
14. Îndepărtați corpul superior al ventilului
15. Deșurubați și îndepărtați bușonul superior al ventilului.
16. Îndepărtați inelul de etanșare, manșeta de rotație și bucșa din capac. (Utilizați instrumentul pentru bucse și ciocanul din cauciuc. A se vedea desenul pentru ventilul de închidere)



SSV - Acționare directă

Ventil de închidere - Acționare directă:

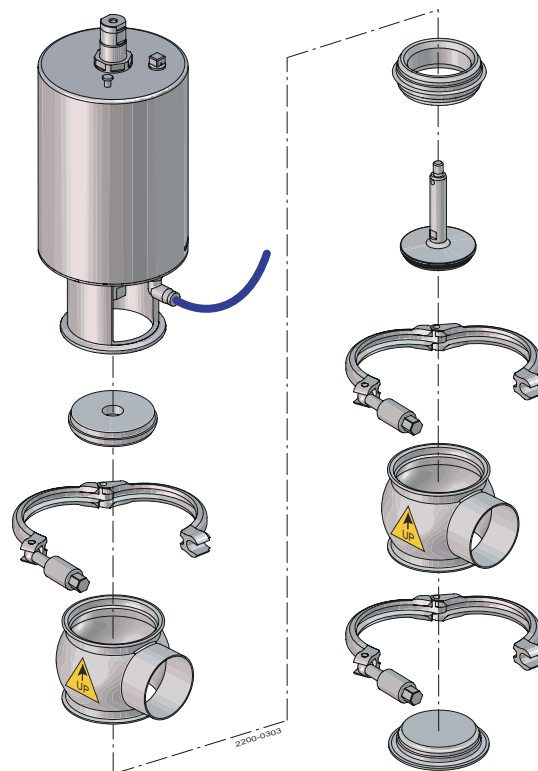
! NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați bușca.

Acordați o atenție specială avertismentelor!

Pentru înlocuirea garniturii tijei, consultați secțiunea [Înlocuirea garniturii bușonului \(elastomer\)](#) la pagina 60 și [Înlocuirea inelului scaunului bușonului \(TR2 și TR3\)](#) la pagina 64.

1. Desfaceți și scoateți clema inferioară
2. Îndepărtați capacul inferior și inelul de etanșare de pe soclul inferior
3. Alimentați actuatorul cu aer comprimat (doar NC).
4. Desfaceți și scoateți clema superioară
5. Eliberați aerul comprimat (doar NC)
6. Ridicați actuatorul
7. Deșurubați și scoateți bușonul ventilului.
8. Desfaceți și scoateți clema din mijloc
9. Îndepărtați corpul superior al ventilului
10. Îndepărtați locașul și inelele de etanșare
11. Îndepărtați inelul de etanșare, manșeta de rotație și bușca din capac. (Utilizați instrumentul pentru bușce și ciocanul din cauciuc. A se vedea desenul pentru ventilul de închidere)



SSV - Cursă lungă

Ventil de închidere - Cursă lungă:

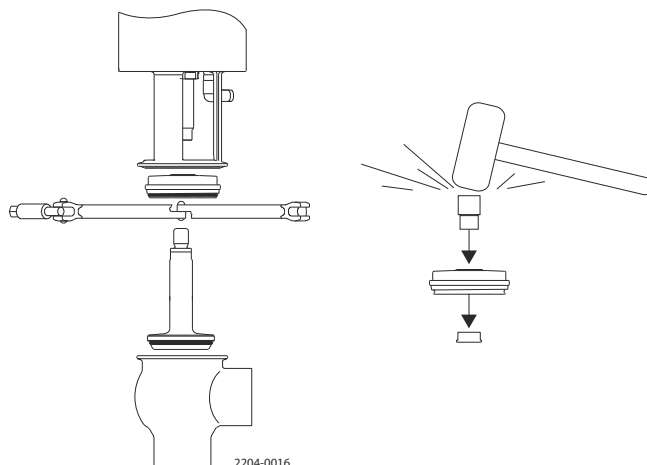
! NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați bușca.

Acordați o atenție specială avertismentelor!

Pentru înlocuirea garniturii tijei, consultați secțiunea [Înlocuirea garniturii bușonului \(elastomer\)](#) la pagina 60 și [Înlocuirea inelului scaunului bușonului \(TR2 și TR3\)](#) la pagina 64.

1. Alimentați unitatea de acționare cu aer comprimat (doar NC).
2. Desfaceți și scoateți clema.
3. Eliberați aerul comprimat (doar NC).
4. Ridicați unitatea de acționare.
5. Deșurubați și scoateți tija de ventil.
6. Îndepărtați inelul de etanșare, manșeta de rotație și bușca din capac. (Utilizați instrumentul pentru bușce și ciocanul din cauciuc).



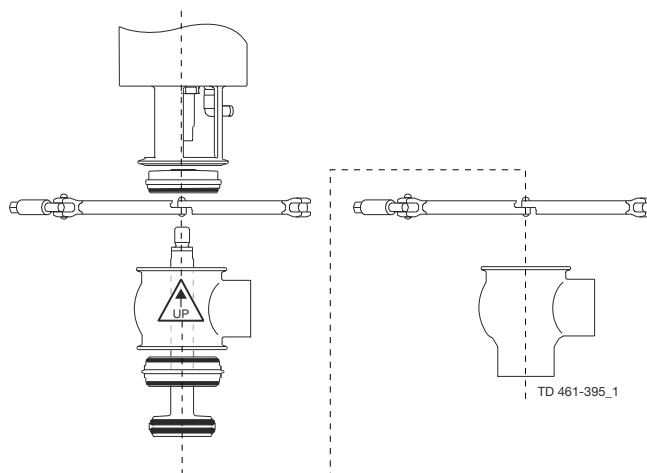
Ventil de comutare – Cursă lungă:**NOTĂ**

Aveți grijă să nu deteriorați bușca.

Acordați o atenție specială avertismentelor!

Pentru înlocuirea garniturii tijei, consultați secțiunea *Înlocuirea garniturii bușonului (elastomer)* la pagina 60 și *Înlocuirea inelului scaunului bușonului (TR2 și TR3)* la pagina 64.

1. Alimentați unitatea de acționare cu aer comprimat (doar NC).
2. Desfaceți și scoateți clema inferioară.
3. Eliberați aerul comprimat (doar NC).
4. Ridicați unitatea de acționare și corpul superior al ventilului.
5. Alimentați unitatea de acționare cu aer comprimat (doar NO).
6. Deșurubați și scoateți tija de ventil.
7. Eliberați aerul comprimat (doar NO).
8. Scoateți scaunul și inelele de etanșare.
9. Desfaceți și scoateți clema superioară.
10. Scoateți corpul superior al ventilului.
11. Îndepărtați inelul de etanșare, manșeta de rotație și bușca din capac. (Utilizați instrumentul pentru bușce și ciocanul din cauciuc. Consultați schema, pasul 1'a).



SSV - Tangențial

Ventil de închidere - Tangențial:

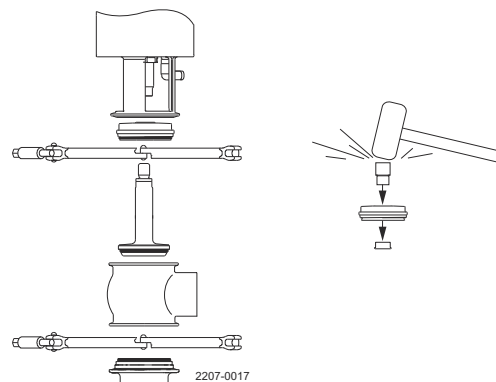
! NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați bucșa.

Acordați o atenție specială avertismentelor!

Pentru înlocuirea garniturii tijei, consultați secțiunea [Înlocuirea garniturii bușonului \(elastomer\)](#) la pagina 60 și [Înlocuirea inelului scaunului bușonului \(TR2 și TR3\)](#) la pagina 64.

1. Alimentați unitatea de acționare cu aer comprimat (doar NC).
2. Desfaceți și scoateți clema.
3. Eliberați aerul comprimat (doar NC).
4. Ridicați unitatea de acționare.
5. Deșurubați și scoateți tija de ventil.
6. Îndepărtați inelul de etanșare, manșeta de rotație și bucșa din capac. (Utilizați instrumentul pentru bucșe și ciocanul din cauciuc).
7. Desfaceți și scoateți clema inferioară.
8. Scoateți corpul ventilului.
9. Scoateți inelul de etanșare din elementul de etanșare a portului.



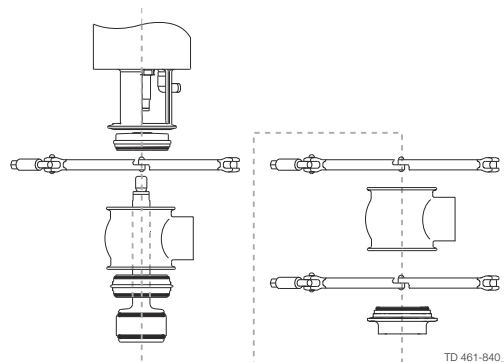
Ventil de comutare - Tangențial:**NOTĂ**

Aveți grijă să nu deteriorați bușca.

Acordați o atenție specială avertismentelor!

Pentru înlocuirea garniturii tijei, consultați secțiunea *Înlocuirea garniturii bușonului (elastomer)* la pagina 60 și *Înlocuirea inelului scaunului bușonului (TR2 și TR3)* la pagina 64.

1. Alimentați unitatea de acționare cu aer comprimat (doar NC).
2. Desfaceți și scoateți clema din mijloc.
3. Eliberați aerul comprimat (doar NC).
4. Ridicați unitatea de acționare și corpul superior al ventilului.
5. Alimentați unitatea de acționare cu aer comprimat (doar NO).
6. Deșurubați și scoateți tija de ventil.
7. Eliberați aerul comprimat (doar NO).
8. Scoateți scaunul și inelele de etanșare.
9. Desfaceți și scoateți clema superioară.
10. Scoateți corpul superior al ventilului.
11. Îndepărtați inelul de etanșare, manșeta de rotație și bușca din capac. (Utilizați instrumentul pentru bușce și ciocanul din cauciuc. Consultați schema, pasul 1'a).
12. Desfaceți și scoateți clema inferioară.
13. Scoateți corpul ventilului.
14. Scoateți inelul de etanșare din elementul de etanșare a portului.



6.3 Demontarea ventilului, SSV aseptice

6.3.1 Demontarea ventilului de închidere

! Avertisment

NU încercați să dezamblați actuatorul, din cauza arcului sub sarcină!

NU încercați să tăiați unitatea de acționare pentru a o deschide, din cauza pericolului pus de arc tensionat!



A = Actuator

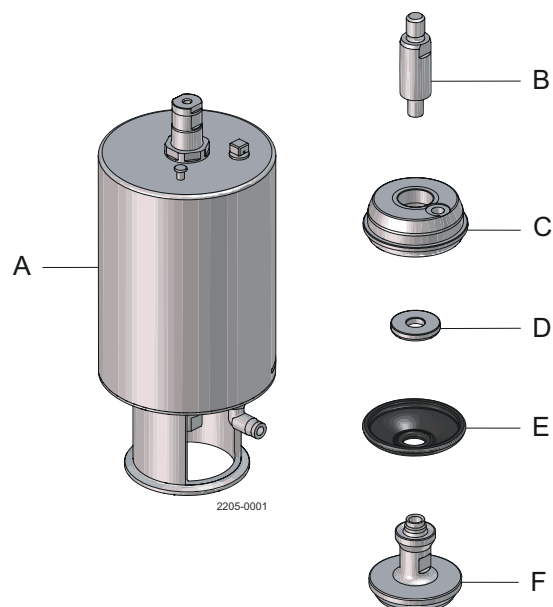
B = Ax

C = Capac

D = Disc

E = Diafragmă

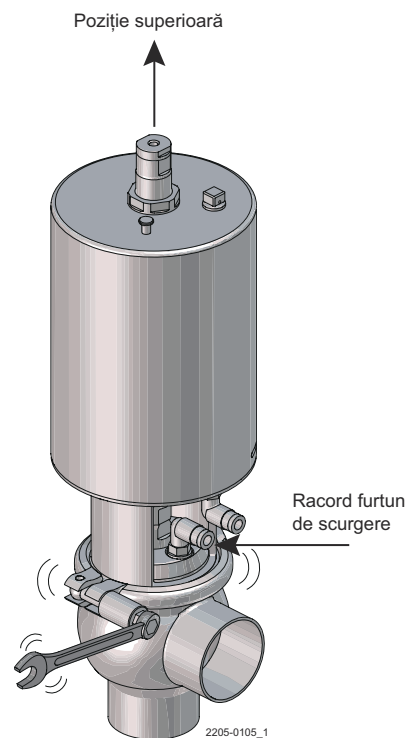
F = Tijă



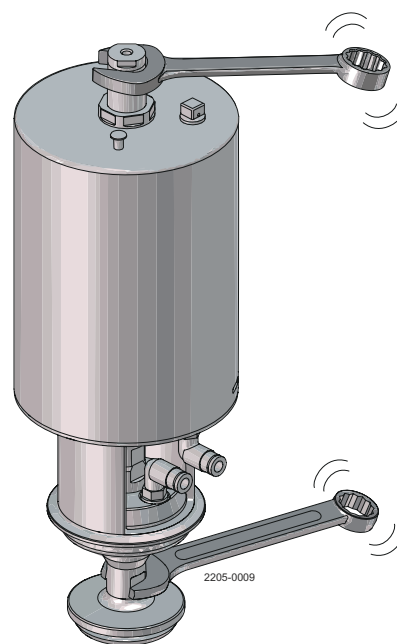
- 1 Scoateți furtunul de scurgere din orificiul de detectare a scurgerilor din capac.

Asigurați-vă că ventilul este golit și depresurizat.

În timp ce tija este în poziția superioară, desfaceți clema cu o cheie de 10 mm.

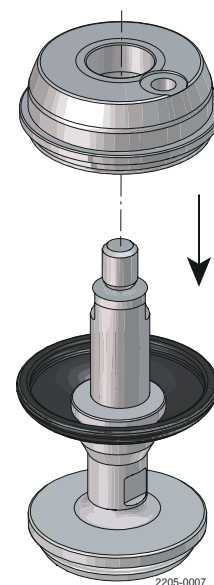


- 2 Desfaceți tija de pe actuator utilizând două chei de 17 mm.



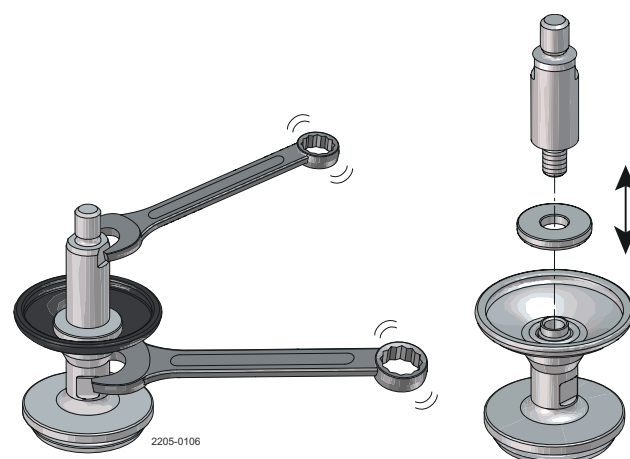
3 Scoateți capacul.

Dacă este necesar, bușă (24) din capac poate fi înlocuită.

**4** Desfaceți tija de pe ax utilizând două chei de 17 mm.

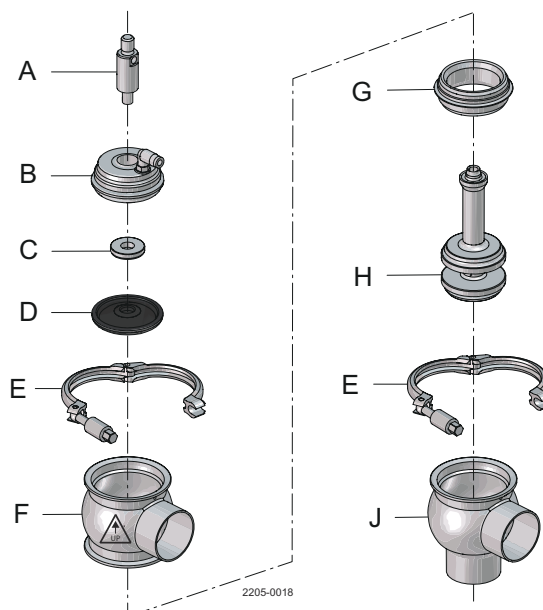
Scoateți diafragma și garnitura tijei.

Curățați toate piesele destinate reutilizării.



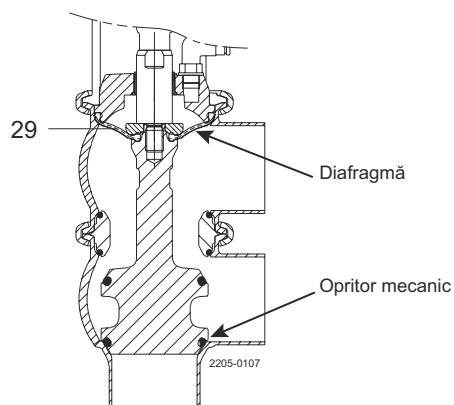
6.3.2 Demontarea ventilului de comutare

- A = Ax
 B = Capac
 C = Disc
 D = Diafragmă
 E = Clemă
 F = Corpul superior al ventilului
 G = Scaun
 H = Tijă de comutare
 J = Corpul inferior al ventilului

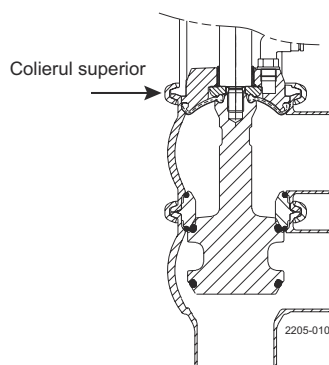

Asamblarea/dezasamblarea CORECTĂ a ventilului de comutare SSV Aseptic Unic.
⚠ ATENȚIE

Opritorul mecanic este situat în partea inferioară a corpului.

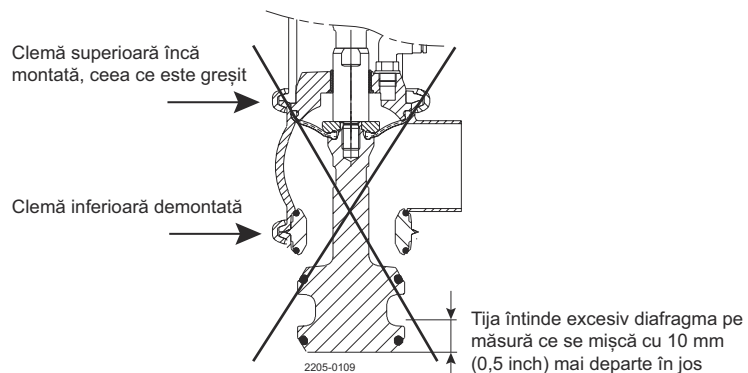
Pentru a evita întinderea excesivă a diafragmei, clema inferioară a corpului nu trebuie slăbită înaintea clemei superioare a corpului.



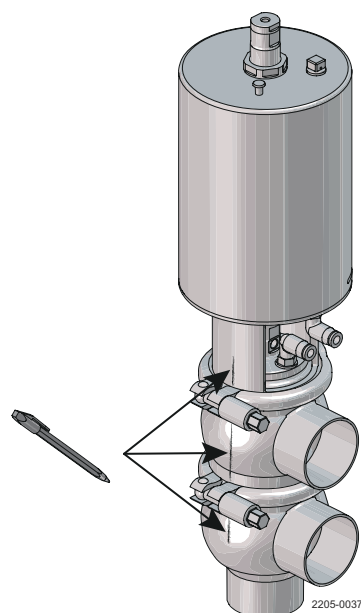
Așezați tija în poziția superioară și desfaceți clema superioară.



Asamblarea/dezasamblarea INCORECTĂ a ventilului de comutare SSV Aseptic Unic.



- 1 Pentru o reasamblare mai ușoară, se recomandă marcarea poziției actuatorului și a corpului superior și inferior al ventilului așa cum este ilustrat.



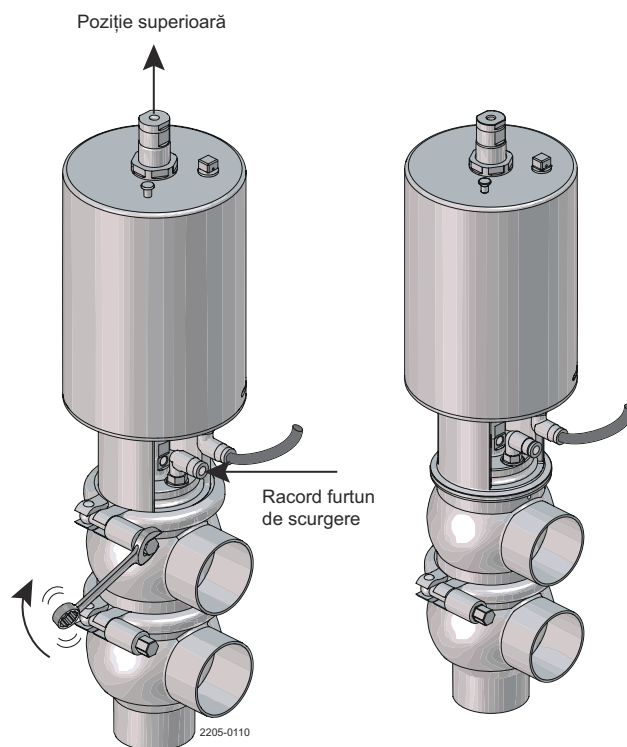
- 2 Scoateți furtunul de scurgere din orificiul de detectare a scurgerilor din capac.

Asigurați-vă că ventilul este golit și depresurizat.

În timp ce tija este în poziția superioară, desfaceți clema superioară cu o cheie de 10 mm.

! NOTĂ

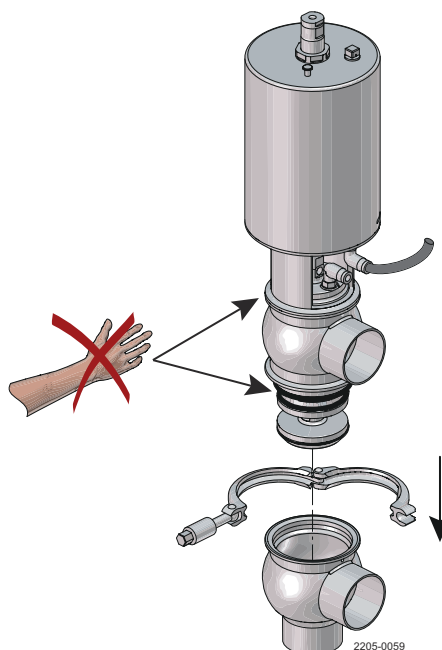
Asigurați poziția corectă a tije înainte de a desface clemele. O poziție incorectă va duce la deteriorarea diafragmei din cauza întinderii excesive.



- 3 Demontați clema inferioară și corpul inferior al ventilului.

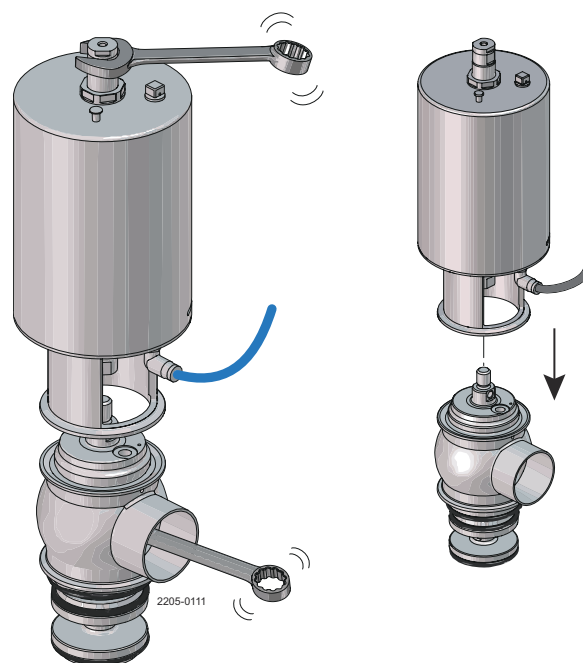
! PERICOL

Zdrobirea degetelor la „capac” și la „garnitura scaunului”.

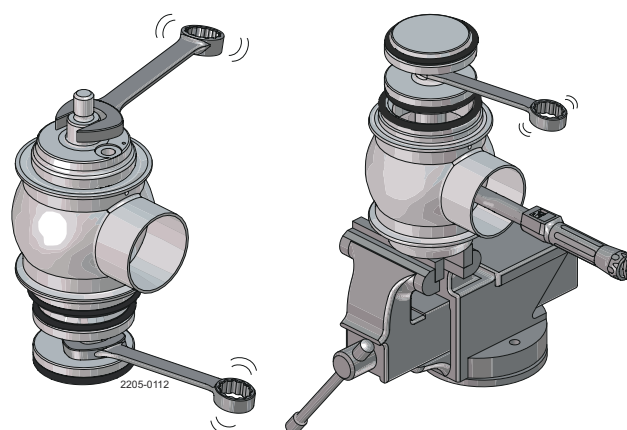


4 Mutați tija în poziția inferioară.

Desfaceți tija de pe actuator utilizând două chei de 17 mm.



5 Desfaceți tija de pe ax utilizând două chei de 17 mm.

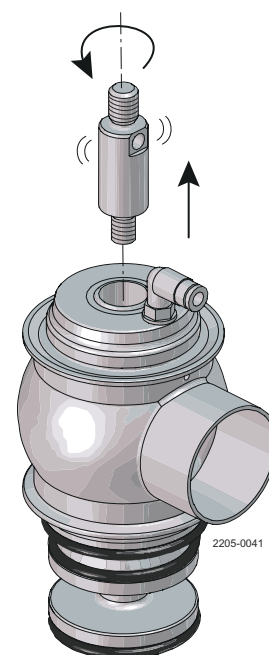


6 Demontați axul principal de pe tijă.

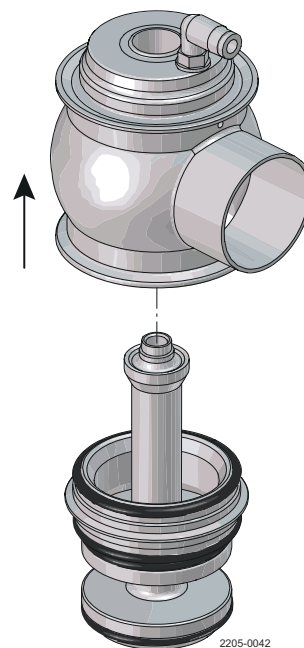


NOTĂ

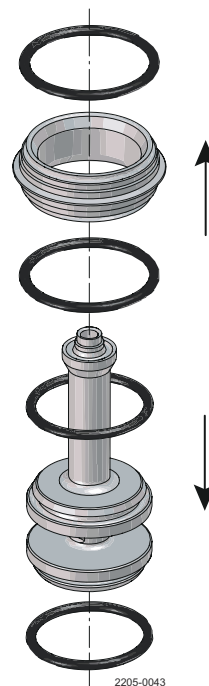
Nu este necesară scoaterea portului de detectare a scurgerilor din capac.



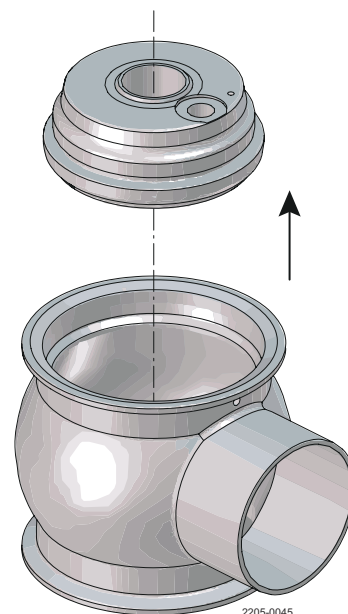
- 7 Demontați corpul superior al ventilului de pe tijă/scaun.



- 8 Scoateți toate garniturile capacului, ale scaunului și ale tijei.
Curățați toate piesele destinate reutilizării.



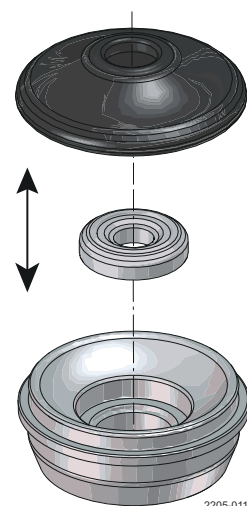
- 9** Demontați capacul și diafragma.



- 10** Scoateți diafragma.

Dacă este necesar, bușă (24) din capac poate fi înlocuită.

Curățați toate piesele destinate reutilizării.



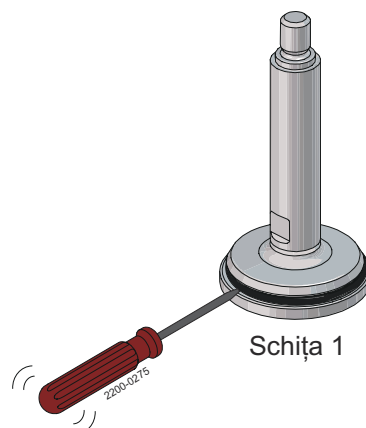
6.4 Înlocuirea garniturii bușonului (elastomer)

6.4.1 Îndepărtarea garniturii de etanșare a bușonului

Scoateți inelul de etanșare vechi utilizând un cuțit, o șurubelniță sau un instrument similar. Aveți grijă să nu deteriorați suprafața bușonului.

! NOTĂ

Aveți grijă să nu zgâriați suprafața bușonului.



6.4.2 Pre-instalarea garniturii bușonului

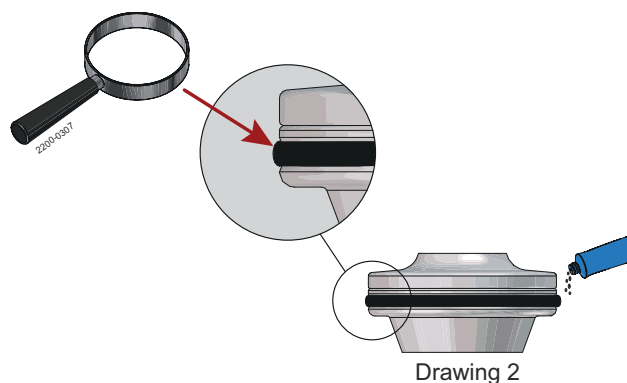
- 1 Ungeți noul bușon de etanșare cu silicon Alfa Laval pe bază de lubrifiant alimentar, care este inclus în trusa de service.

Este nevoie de o cantitate mică.

- 2 Poziționați garnitura bușonului în canelura destinată acestuia.

! NOTĂ

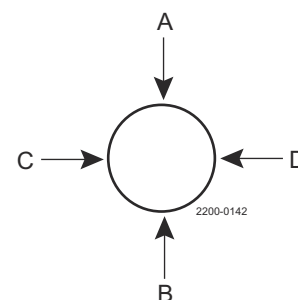
Aveți grijă să nu răsuciți garnitura bușonului.



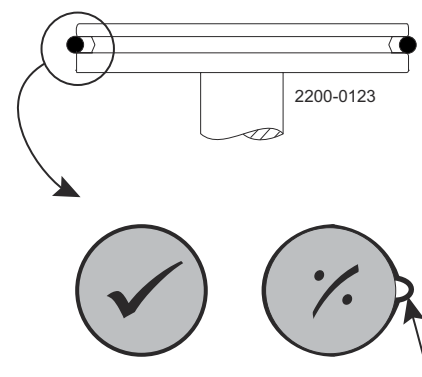
- 3 Acum garnitura bușonului poate fi montată manual sau folosind instrumentul de contactare Alfa Laval.

6.4.3 Montarea manuală a garniturii de etanșare

- 1 Asigurați-vă că garnitura se așează perfect pe toată circumferința, aplicând presiune în sens contrar cu degetele. Ex. A - B și C - D.



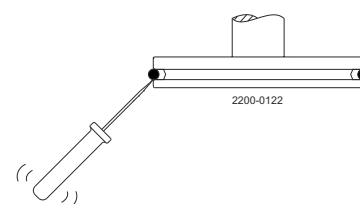
Dacă se observă o umflătură, apăsați pe garnitura de etanșare și mențineți presiunea în timp ce rotiți dopul cu 360°.



- 2 Dacă este cazul, aerul care rămâne în spatele garniturii de etanșare poate fi eliminat cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu vârf plat.

NOTĂ

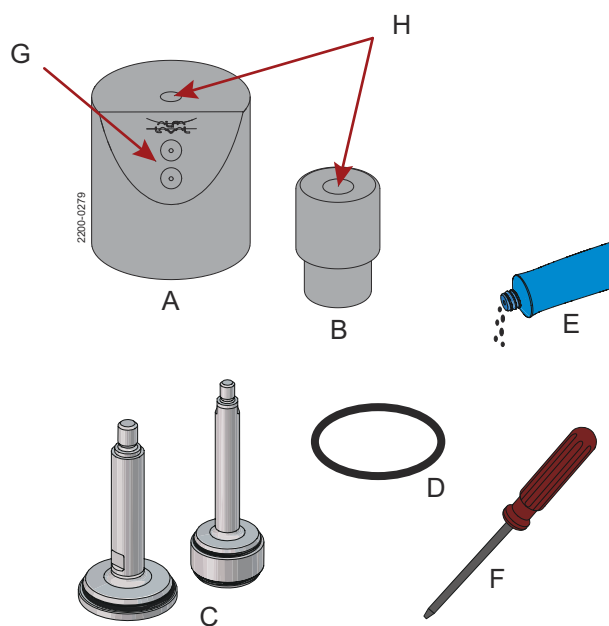
Aveți grijă să nu zgâriați suprafața garniturii și/sau să nu deteriorați etanșarea.



6.4.4 Montarea garniturii de etanșare cu instrumentul pentru etanșarea garniturii Alfa Laval

Instrument de montare pentru garnituri de etanșare din elastomeri	DN40 38 mm	DN50 - DN65 51 mm - 63,5 mm	DN80 - DN100 76,1 mm - 101,6 mm
	9613172901	9613172902	9613172903

- A.** Piesa A
- B.** Piesa B
- C.** Bușoane
- D.** Garnitură inelară
- E.** Lubrifiant alimentar pe bază de silicon Alfa Laval din trusă de reparații
- F.** Șurubelniță dreaptă (fără colț ascuțit)
- G.** Orificii de evacuare pentru șurubelniță
- H.** Orificiu cu Ø20 pentru axul bușonului

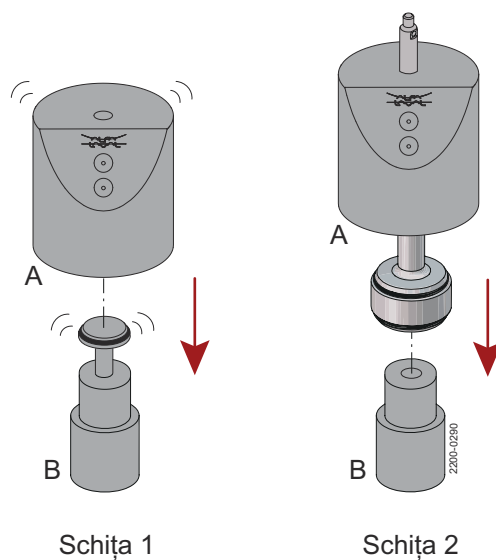


1 Asamblare

Pentru bușonul de închidere - Consultați figura 1.

Pentru bușonul cu acționare inversă - Consultați figura 2.

Pentru bușonul de comutare - Consultați figura 1+ 2.



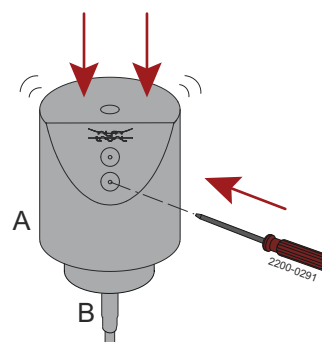
2

- a) Montați bușonul în funcție de tipul acestuia.
- b) Aplicați forța pentru a fixa împreună Partea A și Partea B ceea ce va asigura așezarea pe toată circumferința garniturii.
- c) Pentru a elibera aerul rămas în spatele garniturii bușonului, introduceți șurubelnița dreaptă prin orificiul de evacuare al părții A și poziționați-o între garnitura bușonului și bușon.

Aplicați forța din nou cu ajutorul șurubelniței drepte poziționate și se va auzi un „șuierat” o singură dată.

! NOTĂ

Aveți grijă să nu zgâriați suprafața bușonului și/sau să nu deteriorați garnitura.

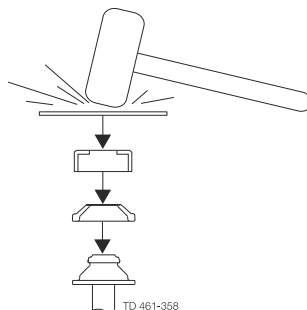


6.5 Înlocuirea inelului scaunului bușonului (TR2 și TR3)

! NOTĂ

Folosiți instrumentul de montare pentru TR2 și TR3- vezi piesa de schimb.

- 1 Așezați bușonul pe un suport ferm.
- 2 Cu ajutorul unui cuțit utilitar, tăiați parțial și **CU ATENȚIE** partea superioară a inelului bușonului TR2 evitând contactul cu tija din oțel inoxidabil. Pentru TR3 utilizați un ferăstrău cu dinți fini.
- 3 Forțați ambele capete tăiate ale bușonului pentru a le îndepărta de la tijă.
- 4 Pentru TR2 și TR3 bușoanele se montează aplicând o presiune uniformă din toate părțile. (Presiunea poate fi aplicată folosind instrumentul de asamblare scaunului).



- 5 Folosind o bucată de metal și un ciocan de cauciuc, plasați o baretă exactă pentru a glisa perfect bușonul TR2 pe tijă.
Inversati instrumentul și fixați din nou pentru a asigura potrivirea perfectă.
- 6 Examinați ansamblul scaunului pentru a vă asigura că bușonul TR2 și TR3 este montat corect, ținând ansamblul scaunului într-o mână - rotiți bușonul TR2 și TR3. (Pentru o curățare CIP adecvată, bușonul TR2 și TR3 trebuie să se rotească liber pe tijă).

6.6 Asamblarea ventilului, SSV Standard, Cu acționare inversă și directă, Cu cursă lungă și Tangențial

Ordinea inversă a [Demontarea ventilului, SSV Standard, Cu acționare inversă și directă, Cu cursă lungă și Tangențial](#) la pagina 42.

Lubrifiați inelul de etanșare (21) și garnitura de etanșare (25) cu lubrifiant Alfa Laval.

Nu uitați să strângeți axul și tija (utilizați două chei de 17 mm).

- Cuplu de strângere tijă de comutare = **30 Nm (22 lbf - ft)**
- Cuplu de strângere tijă de închidere = **20 Nm (15 lbf - ft)**

Dacă apar vibrații în conductă, Alfa Laval vă recomandă să folosiți Loctite nr. 243.

Filetul clemelor trebuie lubrifiat înainte de strângere – cuplul pentru cleme este de 10-12 Nm (8-9 lbf - ft).

6.7 Asamblarea ventilului, SSV aseptice

6.7.1 Asamblarea ventilului de închidere

1

Înainte de montare, toate piesele trebuie curățate.

A = Actuator

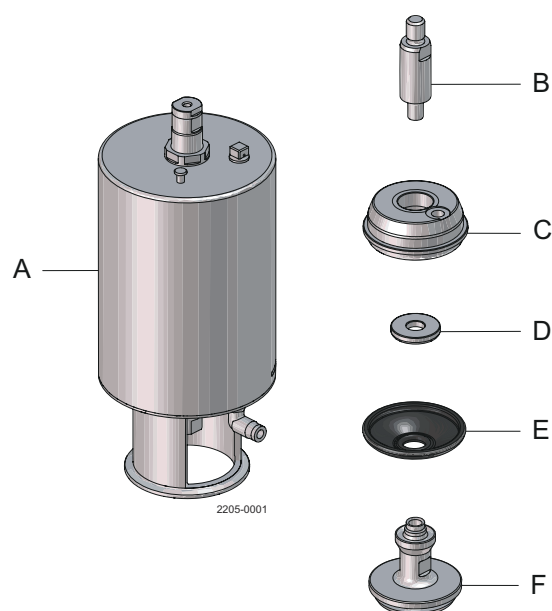
B = Ax

C = Capac

D = Disc

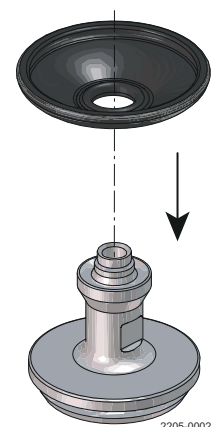
E = Diafragmă

E = Tijă



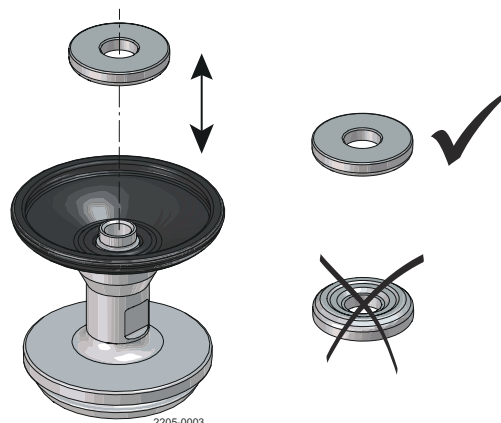
2

Montați o diafragmă nouă.



3 Montați suprafața curbată a discului spre diafragma.

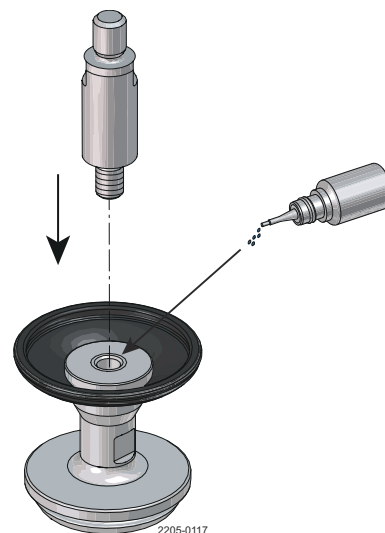
Este important ca suprafața curbată să intre în contact cu diafragma.



4 Montați axul.

Aplicați câteva picături de Loctite 243 pe filetul intern al tijei la aproximativ 2/3 de partea inferioară.

Aveți grijă să nu folosiți cantități excesive și/sau să vărsați pe alte suprafețe decât filetul.

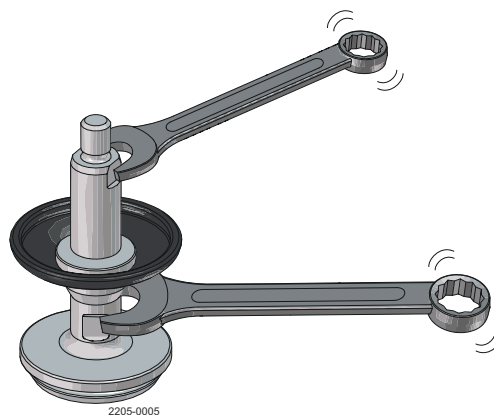


5

Strângeți axul principal și tija cu:

- DN50 - DN100 (2" - 4") cu un cuplu = 33 Nm (25 lbf-ft)
- DN25 - DN40 (1" - 1,5") cu un cuplu = 17 Nm (13 lbf-ft)

Utilizați două chei de 17 mm.



- 6** Pentru o montare mai ușoară a diafragmei pe capac, vă recomandăm să aplicați apă pe canelură ca lubrifianț înainte de a monta diafragma.

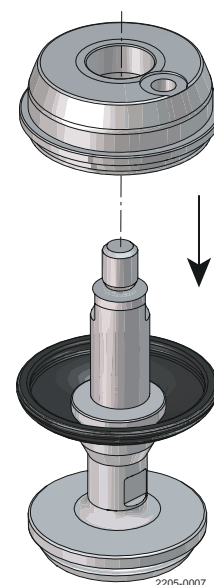


- 7** Montați racordul de scurgere în capac.

Montați diafragma pe capac.

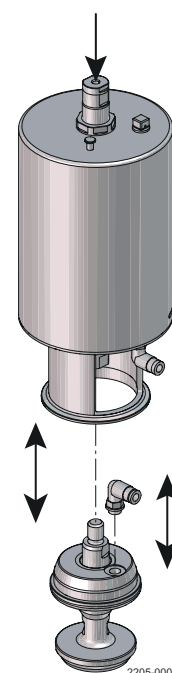
Cea mai bună montare se obține manual, asigurați-vă că nu zgâriați sau nu deteriorați altfel diafragma.

Înainte de a trece la pasul următor, asigurați-vă că diafragma este instalată uniform în canelura de pe capac.



- 8** Asigurați-vă că tija actuatorului se află în poziția inferioară.

Montați ansamblul tijei pe tija actuatorului.

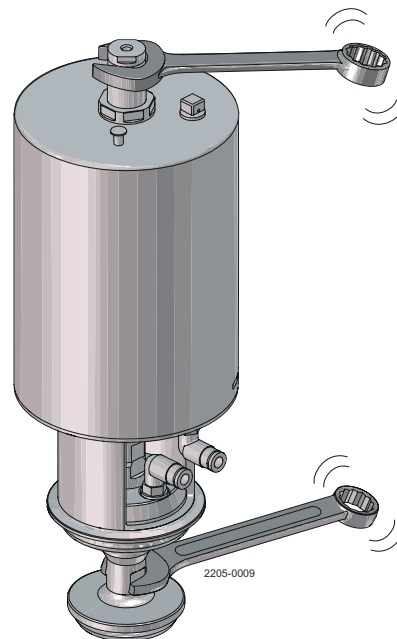


9

Strângeți tija și actuatorul cu:

- DN50 - DN100 (2" - 4") cu un cuplu = 33 Nm (25 lbf-ft)
- DN25 - DN40 (1" - 1,5") cu un cuplu = 17 Nm (13 lbf-ft)

Utilizați două chei de 17 mm.

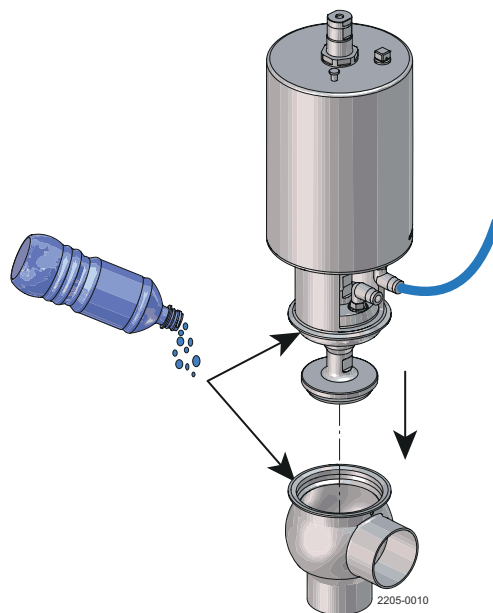


10

Înainte de a monta capacul /diafragma în corpul ventilului, utilizați vaselină (lubrifiant de calitate alimentară pe bază de silicon Alfa Laval) pe suprafața de etanșare. Acest lucru va reduce frecarea atunci când diafragma este apăsată în corpul ventilului.

Asigurați-vă că tija actuatorului este în poziția inferioară, deoarece acest lucru facilitează montarea diafragmei în corpul ventilului.

- Montați actuatorul de tip „NC” nepresurizat
- Montați actuatorul de tip „NO” presurizat



11

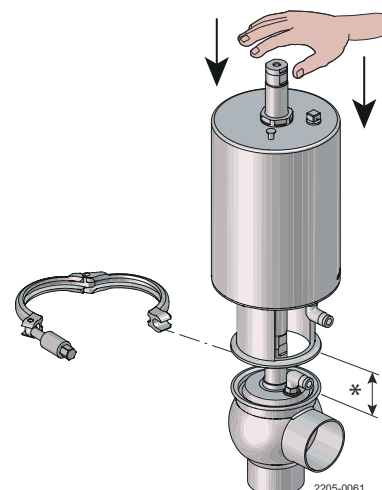
Asigurați-vă că tija actuatorului se află încă în poziția inferioară.

Apoi apăsați puternic deasupra actuatorului pentru a monta capacul /diafragma în corpul ventilului.

Există o distanță (*) între manșon și corpul ventilului, însă diafragma este acum fixată corect în corpul ventilului.

**NOTĂ**

Există un spațiu „mare”, însă diafragma este acum fixată în corpul ventilului.



12

Acum mutați tija actuatorului în poziția superioară și apăsați **HARD** deasupra actuatorului pentru a reduce distanța (*) la aproximativ 1 mm (0.04 inch).

13

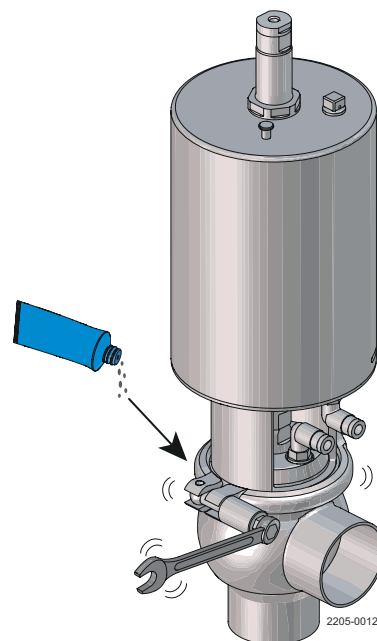
Montați clema (asigurați-vă că este amplasată corect).

Strângeți cu o cheie de 10 mm.

Cuplu = 10-12 Nm (8–9 lbf-ft).

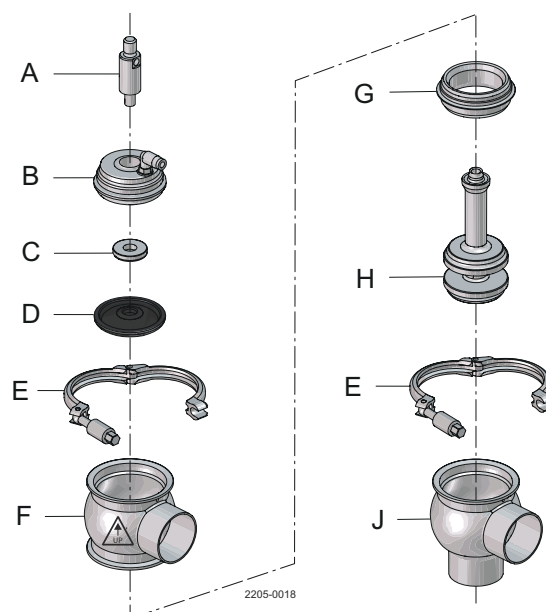
Aplicați o vaselină destinată utilizării pe fileturi.

Conectați un furtun de scurgere la portul de detectare a scurgerilor.



6.7.2 Asamblarea ventilului de comutare

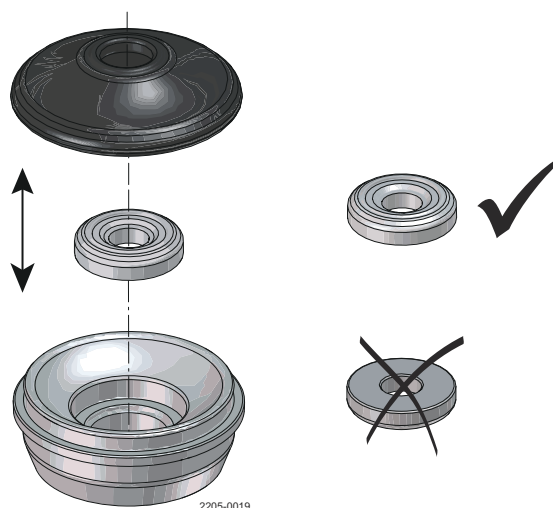
- A = Ax
 B = Capac
 C = Disc
 D = Diafragmă
 E = Clemă
 F = Corpul superior al ventilului
 G = Scaun
 H = Tijă de comutare
 J = Corpul inferior al ventilului



- 1 Pentru o montare mai ușoară a diafragmei pe capac, vă recomandăm să aplicați apă pe canelură ca lubrifiant înainte de a monta diafragma.



- 2 Montați suprafața plată a discului în capac. Este important ca suprafața curbată să intre în contact cu diafragma.

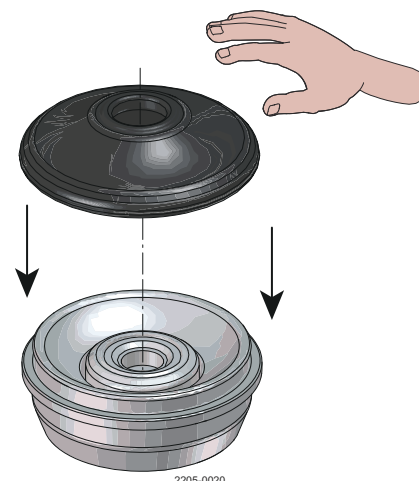


3

Montați diafragma pe capac.

Cea mai bună montare se obține manual, asigurați-vă că nu zgâriați sau nu deteriorați diafragma.

Înainte de a trece la pasul următor, asigurați-vă că diafragma este instalată uniform în canelura de pe capac.



4

Vă recomandăm cu tărie să utilizați vaselină (lubrifiant de calitate alimentară pe bază de silicon Alfa Laval) pe marginile corpului superior al ventilului pentru a vă asigura că diafragma este montată corect.

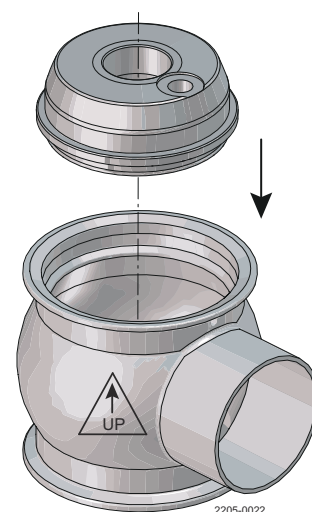
Suprafața de etanșare trebuie să fie curată pentru a evita scurgerile.



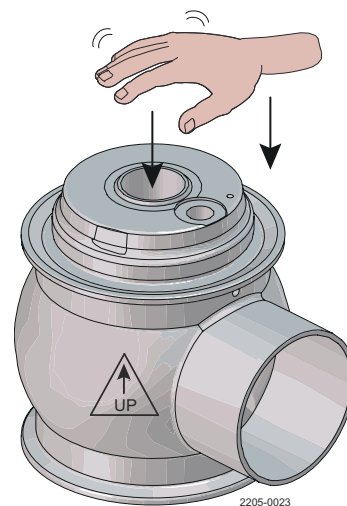
5

Montați ansamblul capac/diafragmă/disc în corpul superior al ventilului.

Rețineți orientarea corectă indicată de o etichetă de pe corpul ventilului.

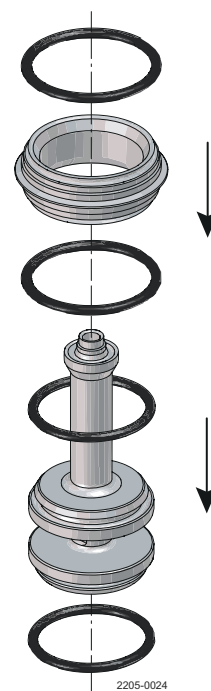


- 6 Aplicați presiune pe capac până când este fixat corect în corpul superior al ventilului



- 7 Montați inelele de etanșare corespunzătoare în canelurile de pe scaun și de pe capul tijei

Glisați scaunul pe tijă.

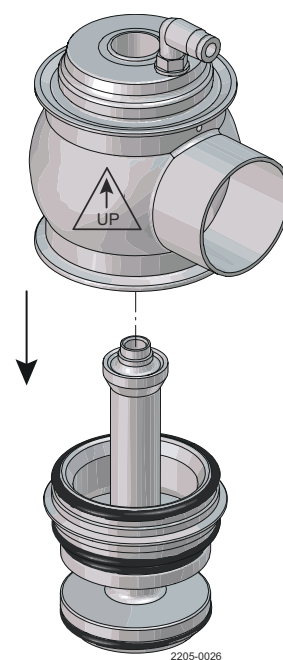


- 8 Aplicați câteva picături de Loctite 243 pe filetul intern al tijei la aproximativ 2/3 de partea inferioară

Aveți grijă să nu folosiți cantități excesive și/sau să vărsați pe alte suprafețe decât filetul.



- 9 Montați ansamblul corpului superior al ventilului pe scaun/tijă.

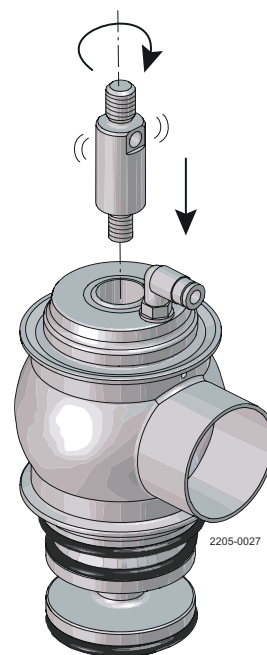


10

Asamblați axul principal și tija.

Asigurați-vă că discul este așezat corect pe tija în timp ce înșurubați împreună axul principal și tija.

Nu uitați să montați racordul de scurgere în capac!



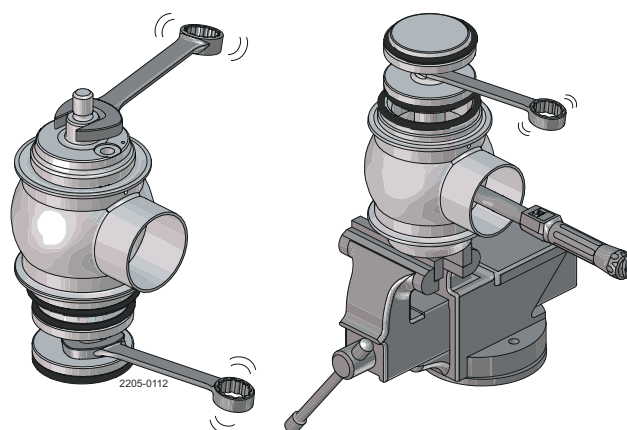
11

Strângeți axul și tija.

Utilizați două chei de 17 mm.

Cel mai ușor ar fi să utilizați o menghină.

- Strângeți ventilul de dimensiunea DN50/ (2") - DN100/(4") la un cuplu = 33 Nm/(25 lbf-ft)
- Strângeți ventilul de dimensiunea DN25/ (1") - DN40/(1 1/2") la un cuplu = 17 Nm/(13 lbf-ft)



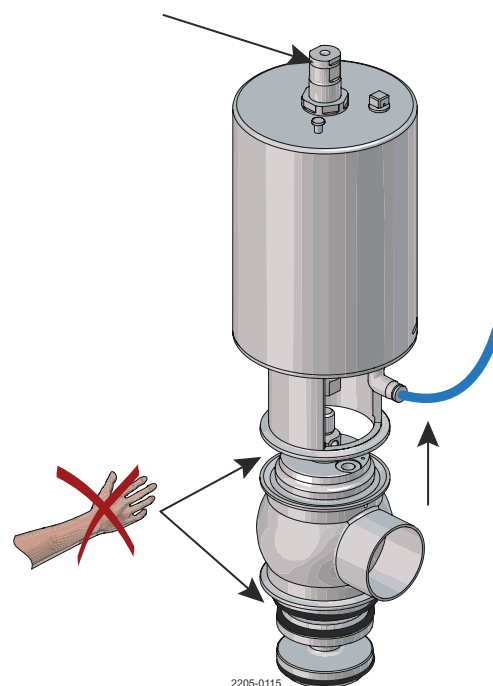
- 12** Asigurați-vă că tija actuatorului se află în poziția inferioară.

Aerul este necesar doar pentru actuatorul NO.

Înșurubați împreună corpul ventilului/tija și tija actuatorului.



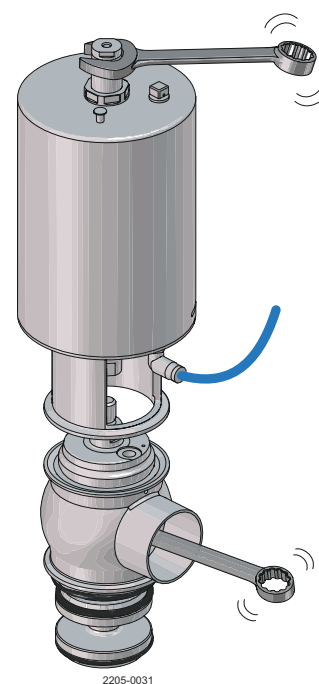
Zdrobirea degetelor la „capac” și la „corpul superior al ventilului”.



- 13** Strângeți tija ventilului și tija actuatorului.

Utilizați două chei de 17 mm.

- Strângeți ventilul de dimensiunea DN50 - DN100 (2"- 4") la un cuplu = 33 Nm/(25 lbf-ft)
- Strângeți ventilul de dimensiunea DN25 - DN40 (1"- 1,5") la un cuplu = 17 Nm/(13 lbf-ft)



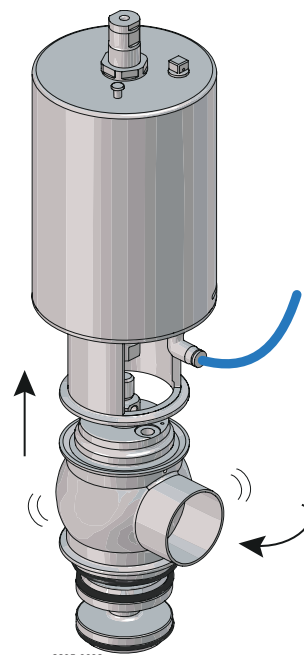
14

Aliniați corpul superior al ventilului și actuatorul, dacă este necesar.

Acest lucru se face prin rotirea corpului ventilului în sens orar.

! NOTĂ

Doar corpul ventilului se poate roti deoarece diafragma este blocată.

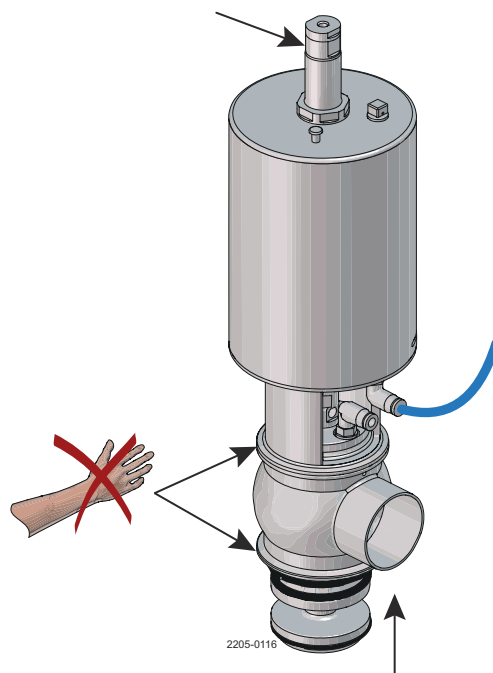


15

Asigurați-vă că tija actuatorului este în poziția superioară.

! PERICOL

Zdrobirea degetelor la „capac” și la „corpul superior al ventilului”.

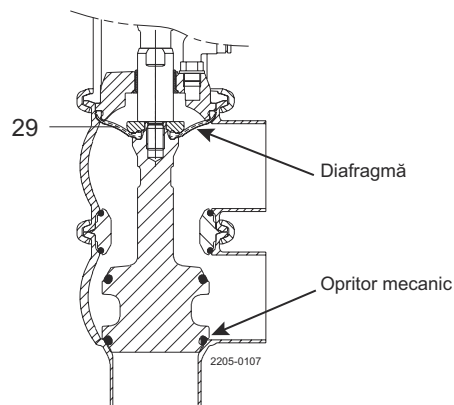


16 Asamblarea/dezasamblarea CORECTĂ a ventilului de comutare SSV Aseptic Unic.

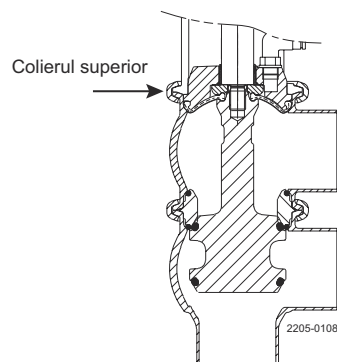


Opritorul mecanic este situat în partea inferioară a corpului.

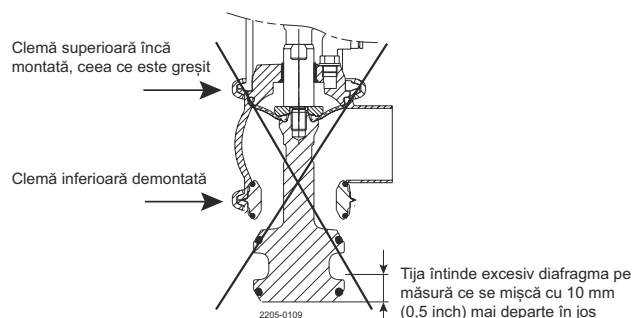
Pentru a evita întinderea excesivă a diafragmei, clema inferioară a corpului nu trebuie slăbită înaintea clemei superioare a corpului.



- a) Așezați tija în poziția superioară și desfaceți clema superioară.



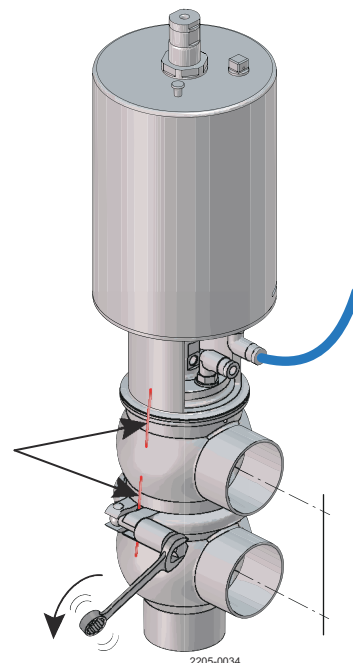
17 Asamblarea/dezasamblarea INCORECTĂ a ventilului de comutare SSV Aseptic Unic.



- 18** Montați corpul inferior al ventilului și clema inferioară.

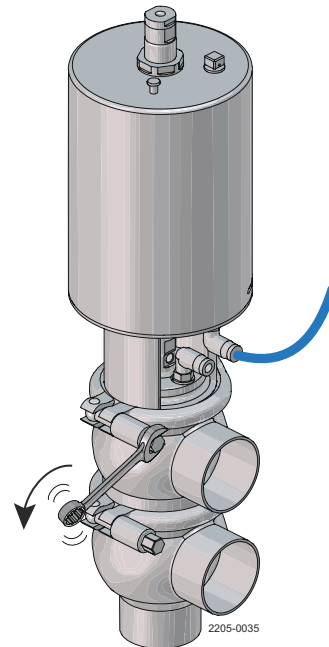
Strângeți clema inferioară cu o cheie de 10 mm.

Cuplu = 10-12 Nm (8-9 lbf-ft)



- 19** Montați clema superioară și strângeți cu o cheie de 10 mm.

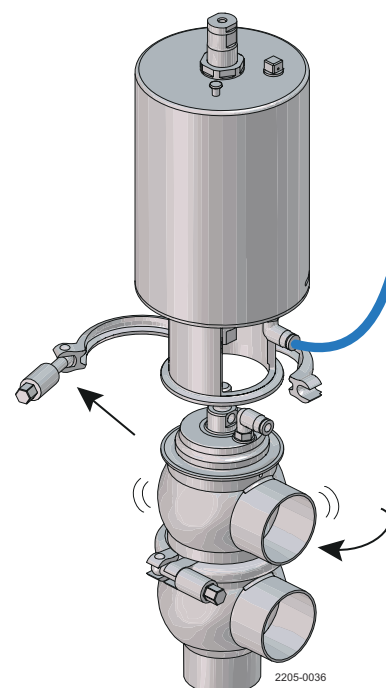
Cuplu = 10-12 Nm (8–9 lbf-ft).



- 20 Dacă este necesară rotirea corpurilor ventilelor , începeți să scoateți mai întâi clema superioară înainte de clema inferioară.

**NOTĂ**

Nu desfaceți niciodată clema inferioară în timp ce tija este în poziția inferioară.



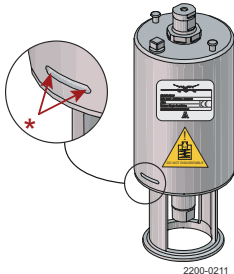
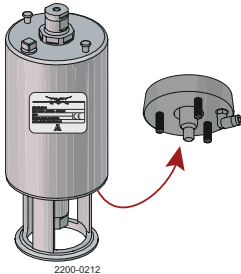
6.8 Tipuri de actuator

Tipuri diferite de actuator pentru ventilul SSV

În iunie 2016, a fost implementată modificarea de mai jos, în consecință versiunea „dispozitiv de cuplare demontabil cu șuruburi” este retrasă și înlocuită cu versiunea „dispozitiv de cuplare fără șuruburi”.

! NOTĂ

Este important să verificați avertismentele de pe actuator când efectuați întreținerea acestuia – consultați tabelul de mai jos.

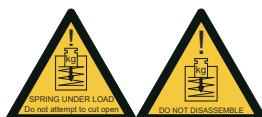
	Actuatorul care nu poate fi întreținut	Actuator care poate fi întreținut complet	Actuator care poate fi întreținut complet
Tipul actuatorului	Arc sub sarcină care nu poate fi deschis  *) Orificiul sârmei de siguranță este blocat când avertismentul este prezent pe actuator	Manșon elastic care poate fi deschis 	Manșon elastic care poate fi deschis 
Tip de dispozitiv de cuplare	Dispozitiv de cuplare nedemontabil	„Dispozitiv de cuplare demontabil cu șuruburi”. Dacă dispozitivul de cuplare cu șuruburi este deteriorat, trebuie înlocuit cu „dispozitivul de cuplare fără șuruburi”	„Dispozitivul de cuplare fără șuruburi”
Întreținere	Nu este posibilă efectuarea de întreținere în interior (nu este posibilă schimbarea inelelor de etanșare de la piston)	Da	Da
Avertismente prezente	Da	Nu	Nu
An de fabricație	Din 2006	Din 2006 până în iunie 2016	Din iunie 2016

6.9 Înlocuirea bușelor actuatorului (actuator care nu poate fi întreținut)

AVERTISMENT

Dacă actuatorul este marcat cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să îl dezamblați.

Arcul din interior este sub sarcină - orice tip de deteriorare a actuatorului poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!



Introducere

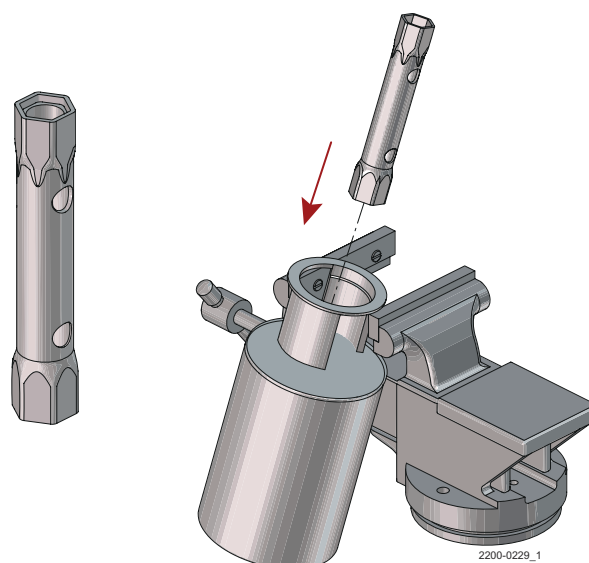
- Trusa de reparații a actuatorului conține două bușe și patru inele de etanșare
- Montați inelul de etanșare gros în interior, iar inelul de etanșare subțire la exteriorul bușei
- Lubrifiați axul și inelul de etanșare cu "Molykote Longterm 2 Plus" sau cu o unsoare echivalentă înainte de a glisa noile bușe pe axul actuatorului



Introducere - Cheie tubulară standard

Utilizați o cheie tubulară de 27 mm (1 1/16") pentru a demonta și/sau monta bușele.

Acest instrument va permite axului actuatorului să se potrivească la interior și va permite acces la bușă plasată la capătul dispozitivului de cuplare a actuatorului.



Introducere – Axul de aliniere

În unele cazuri, axul actuatorului poate fi descentrat de către arcul intern, după cum se arată în figură.

În cazuri de aliniere greșită a tijei actuatorului în raport cu filetul bucșei, după cum se arată în figură, cheia tubulară împreună cu axul pentru aliniere este de mare ajutor și ca asigura o montare fiabilă a bucșei.

Axul de aliniere poate fi achiziționat fie de la Alfa Laval (9614198401) care include de asemenea o cheie tubulară de 27 mm (1 1/16") sau poate fi fabricat local folosind dimensiunile de mai jos.

Dimensiunea A se bazează pe o cheie tubulară cu o lungime totală de 185 mm (7 1/4").

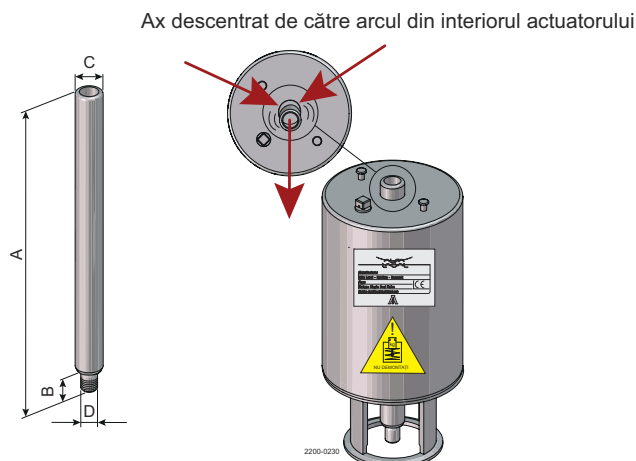
Dimensiuni

A = 280 mm (11")

B = 16 mm (0,63")

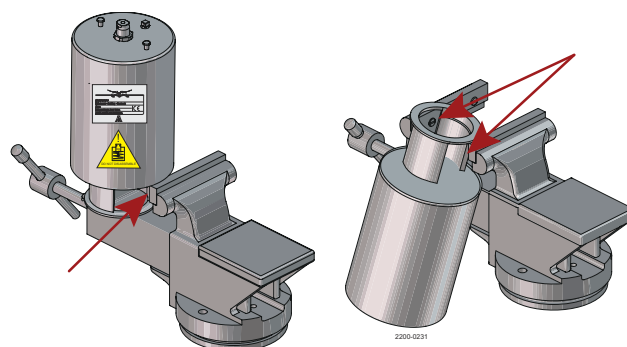
C = Tijă Ø20 mm (0,79")

D = M12 x 1,5

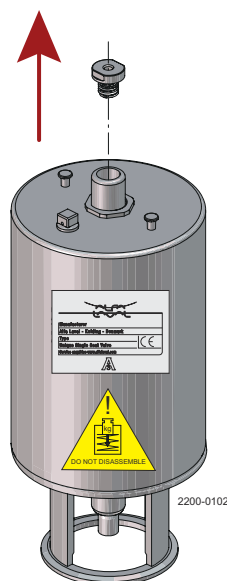


- 1 Actuatorul trebuie fixat într-o menhină, Alfa Laval recomandă utilizarea unor făci moi.

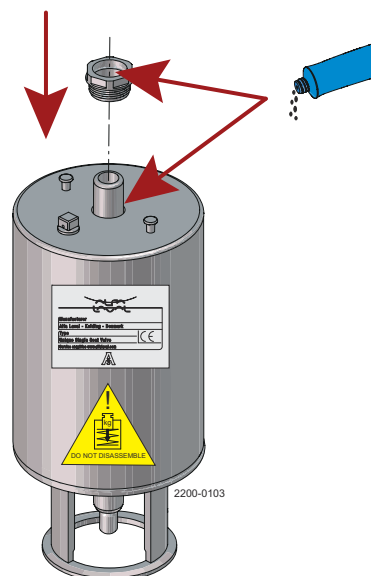
Aveți grijă să nu deteriorați dispozitivul de cuplare prin strângere exagerată și fixați doar pe "piciorul dispozitivului de cuplare", după cum se arată în figură.



- 2 Îndepărtați șurubul adaptor.



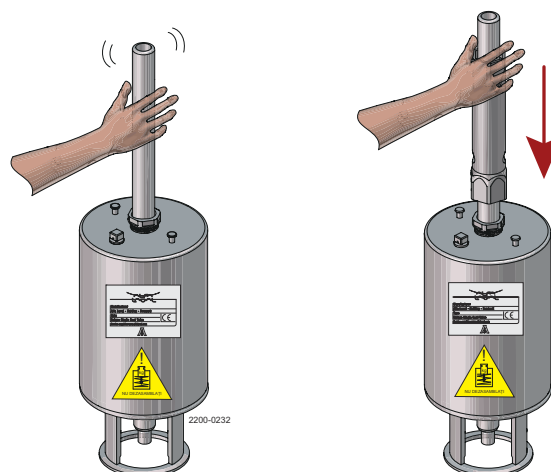
- 3 Glisați bușa lubrifiată pe tija actuatorului.



- 4 Montați axul de aliniere pe axul actuatorului și apoi utilizați cheia tubulară.

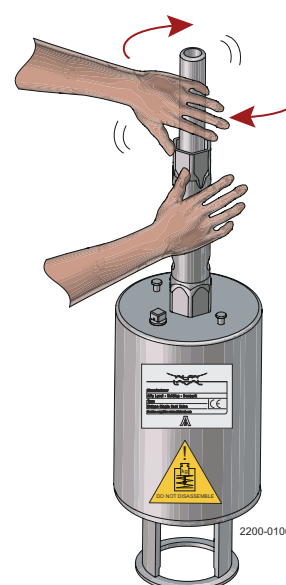
Ax de aliniere

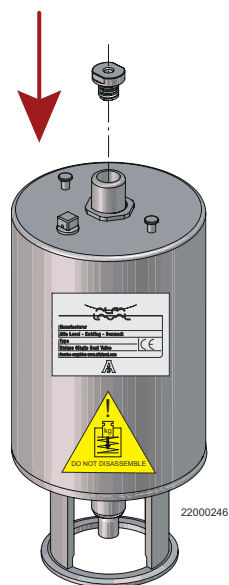
Cheie tubulară



- 5 Acum trageți axul de aliniere pentru a centra tija actuatorului față de filetul bușei. Când este centrat, începeți fixarea bușei. Asigurați-vă că filetul se înșurubează corect!

Bușă trebuie să fie strânsă doar cu un cuplu de 10 Nm (7 lb-ft), ceea ce se poate realiza dacă se strânge cu mâna.



6 Instalați șurub adaptor.

6.10 Demontarea și montarea actuatorului care poate fi întreținut complet (dispozitiv de cuplare demontabil cu șuruburi/2006 – iunie 2016)

AVERTISMENT

Dacă actuatorul este marcat cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să îl dezasamblați.

Arcul din interior este sub sarcină — orice tip de deteriorare a actuatorului poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!

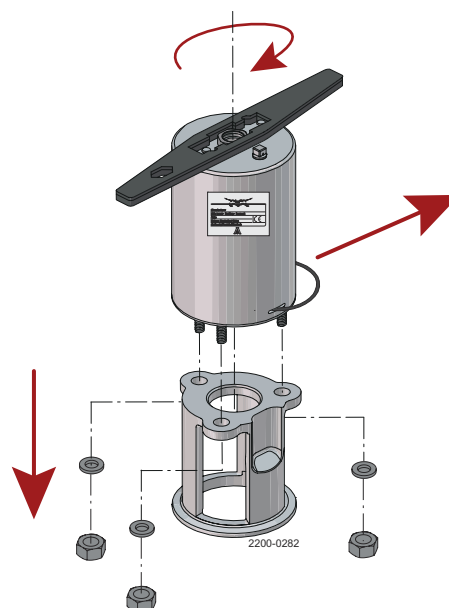


1

Înainte de demontare, verificați dacă actuatorul nu include un marcaj de avertizare.

Consultați de asemenea [Tipuri de actuator](#) la pagina 16.

1. Rotiți cilindrul cu ajutorul instrumentului de reparații
2. Scoateți sârma de siguranță și îndepărtați cilindrul
3. Deșurubați piulițele și scoateți dispozitivul de cuplare
4. Bucșele superioare și inferioare
5. Scoateți pistonul cu ansamblul cu inel de etanșare și arc
6. Îndepărtați inelele de etanșare și discul de susținere



NOTĂ

Actuatorul A/A nu este prevăzută cu ansamblu de arcuri.

2

1. Lubrifiați inelele de etanșare (3, 7, 11) cu „Molykote Longterm 2 plus” sau echivalent înainte de montare
2. Strângeți piulițele până la un cuplu de 17 Nm (12 lbf - ft)
3. Asamblați actuatorul în ordinea inversă a pasului 1
4. Urmați procedura de asamblare din secțiunea 6.6 pentru montarea bucșelor

6.11 Dezasamblarea actuatorului care poate fi întreținut complet (Colier fără șuruburi/iunie 2016 ->)

⚠ AVERTISMENT

Dacă actuatorul este marcat cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să îl dezasamblați.

Arcul din interior este sub sarcină - orice tip de deteriorare a actuatorului poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!

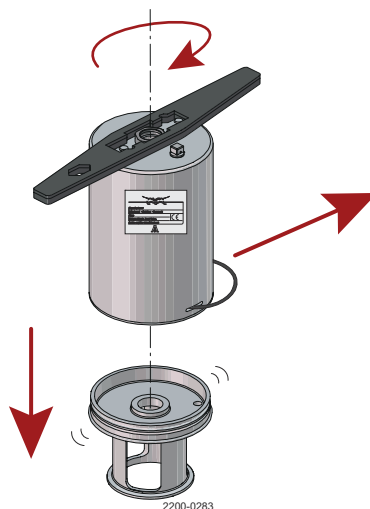


1

Înainte de demontare, verificați dacă actuatorul nu include un marcaj de avertizare.

Consultați *Tipuri de actuator* la pagina 16.

1. Rotiți cilindrul cu ajutorul instrumentului de reparații.
2. Scoateți sârma de siguranță și îndepărtați cilindrul.
3. Îndepărtați bușele superioare și inferioare.
4. Scoateți pistonul cu ansamblul cu inel de etanșare și arc.



2

1. Lubrifiați inelele de etanșare (3, 7, 11) cu „Molykote Longterm 2 plus” sau echivalent înainte de montare.
2. Asamblați actuatorul în ordinea inversă a pasului 1
3. Urmăriți procedura de asamblare din secțiunea 6.6 pentru instalarea bușelor

6.12 Schimbarea mișcării pneumatice la actuatorul care poate fi întreținut complet (NC/NO)

⚠ AVERTISMENT

Dacă actuatorul este marcat cu unul dintre avertismentele de mai jos, NU încercați să îl dezasamblați.

Arcul din interior este sub sarcină - orice tip de deteriorare a actuatorului poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar la deces!



1

Înainte de demontare, verificați dacă actuatorul include un marcaj de avertizare.

Consultați de asemenea *Tipuri de actuator* la pagina 16.

1. Îndepărtați șurubul adaptor, racordul de aer și bușonul de aer
2. Rotiți cilindrul cu ajutorul instrumentului de reparații
3. Scoateți sârma de siguranță și îndepărtați cilindrul
4. Inversați pistonul și ansamblul de arcuri din interiorul cilindrului
5. Reasamblați în ordine inversă (de la c. la a.).
6. Montați șurubul adaptor, racordul de aer și bușonul de aer conform NC sau NO

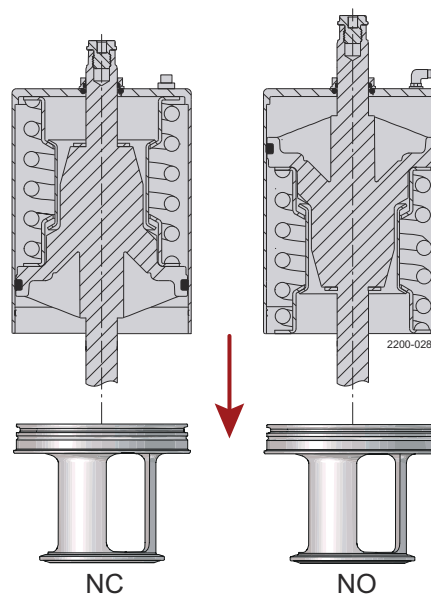
NC = Mișcare pneumatică în sus

NO = Mișcare pneumatică în jos



NOTĂ

Actuatorul A/A nu este prevăzut cu ansamblu de arcuri.



Această pagină este lăsată necompletată intenționat.

7 Date tehnice



Datele tehnice trebuie respectate în timpul instalării, operării sau întreținerii.

Întregul personal trebuie informat cu privire la datele tehnice.

7.1 Date tehnice

Temperatură / presiune - Ventil

Interval de temperatură	Garnitură EPDM: Între -10 °C și +140 °C / între 14 °F și 284 °F Garnitură PTFE (TR2): Între -10 °C și +105 °C / între 14 °F și 221 °F Garnitură PEEK (TR3): Între -10 °C și 160 °C / între 14 °F și 320 °F
Presiune maximă produs	SSV Standard, Cu acționare directă, Cu acționare inversă, Cu cursă lungă și Tangențial: 1000 kPa (10 bari/145 psi) SSV aseptic: 800 kPa (8 bari/116 psi)
Presiune minimă produs	Vid complet (în funcție de specificațiile produsului)
Doar SSV aseptic Temperatura maximă de sterilizare (abur - pe termen scurt)	150 °C la o presiune de 380 kPa (3,8 bari) / 302 ° F la o presiune de 380 kPa (55 psi)

Temperatură / presiune - Actuator

Interval de temperatură	Între -10 °C și +60 °C / între 14 °F și 140 °F
Presiune aer	Între 500 și 700 kPa (5-7 bari / 72,5 - 101,5 psi)

7.2 Date fizice

Materiale

Piese din oțel umezite de produs	1.4404 (316 l)
Piese din oțel neumezite de produs	1.4301 (304)
Garnituri umezite de produs	EPDM
Garnituri alternative umezite de produs	NBR, HNBR și FPM
Finisajul exterior al suprafeței	Sablat cu mărgelă
Finisajul interior al suprafeței	Strălucitor (lustruit), Ra < 0,8 μm (< 32 μin)

7.2.1 Greutate

SSV Standard, cu acționare directă și inversă

kg

Dimensiune nominală Dimensiune	Țevi în inci — DN/OD						Țevi DIN — DN					
	25	38	51	63,5	76,1	101,6	25	40	50	65	80	100
Ventil de închidere	3,1	3,3	5,5	6,5	11,3	13,6	3,2	3,4	5,5	6,6	11,8	13,6
Ventil de comutare	3,9	4,2	7,1	8,5	14,0	18,0	4,1	4,5	7,2	8,8	14,9	17,9
Ventil de închidere: presiune înaltă	4,7	4,8	9,5	10,0	9,8	14,2	4,8	4,9	9,5	10,1	10,2	14,2
Ventil de comutare: presiune înaltă	4,9	5,1	10,1	10,8	10,9	16,5	5,1	5,3	10,1	11,1	11,8	16,4

lbs

Dimensiune nominală Dimensiune	Țevi în inci — DN/OD						Țevi DIN — DN					
	1"	1½"	2"	2½"	3"	4"	1"	1½"	2"	2½"	3"	4"
Ventil de închidere	6,8	7,3	12,1	14,3	24,9	30,0	7,1	7,5	12,1	14,6	26,0	30,0
Ventil de comutare	8,6	9,3	15,7	18,7	30,9	39,7	9,0	9,9	15,9	19,4	32,8	39,5
Ventil de închidere: presiune înaltă	10,4	10,6	20,9	22,0	21,6	31,3	10,6	10,8	20,9	22,3	22,5	31,3
Ventil de comutare: presiune înaltă	10,8	11,2	22,3	23,8	24,0	36,4	11,2	11,7	22,3	24,5	26,0	36,2

SSV aseptice

kg

Dimensiune nominală Dimensiune	Țevi în inci — DN/OD						Țevi DIN — DN					
	25	38	51	63,5	76,1	101,6	25	40	50	65	80	100
Ventil de închidere	3,1	3,3	5,6	6,6	11,5	14,0	3,2	3,4	5,6	6,8	11,9	13,9
Ventil de comutare	3,9	4,2	7,2	8,7	14,2	18,4	4,1	4,5	7,1	9,0	15,1	18,3

lbs

Dimensiune nominală Dimensiune	Țevi în inci — DN/OD						Țevi DIN — DN					
	1"	1½"	2"	2½"	3"	4"	1"	1½"	2"	2½"	3"	4"
Ventil de închidere	6,8	7,3	12,3	14,6	25,4	30,9	7,1	7,5	12,3	15,0	26,2	30,6
Ventil de comutare	8,6	9,3	15,9	19,2	31,3	40,6	9,0	9,9	15,7	19,8	33,3	40,3

SSV cu cursă lungă

kg

Dimensiune nominală Dimensiune	Țevi în inci — DN/OD					Țevi DIN — DN				
	38	51	63,5	76,1	101,6	40	50	65	80	100
Ventil de închidere	6,1	6,6	7,5	14,8	17,2	6,2	6,6	7,6	15,3	17,2
Ventil de comutare	6,8	7,9	9,8	17,9	22,2	7,0	7,9	10,1	18,8	22,1

lbs

Dimensiune nominală Dimensiune	Țevi în inci — DN/OD					Țevi DIN — DN				
	1½"	2"	2½"	3"	4"	1½"	2"	2½"	3"	4"
Ventil de închidere	13,4	14,6	16,5	32,6	38,0	13,7	14,6	16,8	33,7	37,9
Ventil de comutare	15,0	17,4	21,6	39,5	48,9	15,4	17,4	22,3	41,4	48,7

SSV Tangențial

kg

Dimensiune nominală		Țevi în inci — DN/OD			
Dimensiune	51	63,5	76,1	101,6	
Ventil de închidere	6,0	6,5	11,5	16,0	
Ventil de comutare	7,5	8,5	16,5	18,5	
Ventil de închidere: presiune înaltă	10,5	11,0	12,0	14,0	
Ventil de comutare: presiune înaltă	12,0	13,0	15,0	19,0	

lbs

Dimensiune nominală		Țevi în inci — DN/OD			
Dimensiune		2"	2½"	3"	4"
Ventil de închidere		13,2	14,3	25,4	35,3
Ventil de comutare		16,5	18,7	36,4	40,8
Ventil de închidere: presiune înaltă		23,1	24,3	26,5	30,9
Ventil de comutare: presiune înaltă		26,5	28,7	33,1	41,9

7.3 Zgomot



La un metru distanță de și la 1,6 metri deasupra evacuării, nivelul de zgomot al unui ventil al actuatorului va fi de aproximativ 77 dB(A) fără amortizor de zgomot și de aproximativ 72 dB(A) cu amortizor de zgomot – măsurat la o presiune a aerului de 7 bari.

8 Piese de schimb

Pentru fiecare produs Alfa Laval livrat, este disponibilă o listă de piese de schimb.

Această listă de piese de schimb conține o gamă a celor mai comune piese de uzură pentru echipamente. În cazul în care este necesară vreo componentă care nu este menționată, contactați reprezentantul Alfa Laval local pentru disponibilitate.

Catalogul nostru de piese de schimb este disponibil la adresa <https://hygienicfluidhandling-catalogue.alfalaval.com>.

Utilizați **întotdeauna** piese de schimb originale Alfa Laval. Garanția produselor Alfa Laval este condiționată de utilizarea pieselor de schimb originale Alfa Laval.

8.1 Comandarea pieselor de schimb

Atunci când comandați piese de schimb, precizați întotdeauna:

1. Numărul de serie (dacă este disponibil)
2. Codul articolului/codul piesei de schimb (dacă este disponibil)
3. Capacitatea sau alt element de identificare relevant

8.2 Departamentul de service Alfa Laval

Alfa Laval este reprezentată în toate țările mari din lume.

Nu ezitați să contactați reprezentantul Alfa Laval local cu orice întrebări sau cerințe de piese de schimb pentru echipamentele Alfa Laval.

8.3 Garanție - Definiție

AVERTISMENT

Regulile utilizării prevăzute sunt absolute. Utilizarea produsului Alfa Laval furnizat este permisă numai dacă este conformă cu datele tehnice furnizate odată cu utilizarea prevăzută.

Utilizarea diferită, alta decât cea convenită cu Alfa Laval Kolding A/S, exclude orice răspundere și garanție.

Nu este permisă nicio modificare sau alterare a produsului Alfa Laval furnizat, decât cu permisiunea explicită a Alfa Laval Kolding A/S.



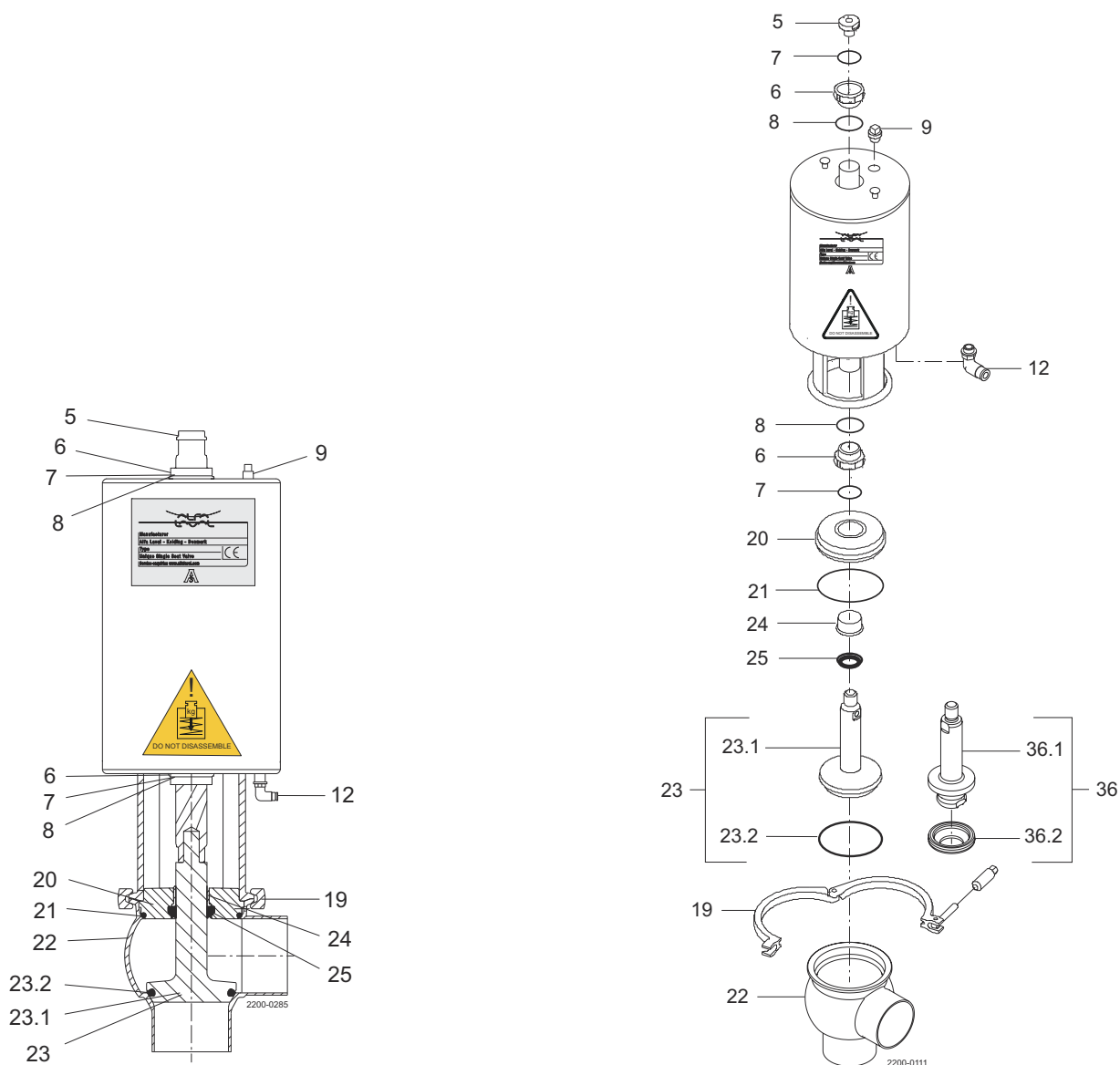
Răspunderea și garanția sunt excluse:

- În cazul în care indicațiile și instrucțiunile de utilizare nu sunt respectate
- În caz de funcționare incorectă sau întreținere inadecvată a produsului Alfa Laval furnizat
- În cazul oricărei modificări a funcției produsului Alfa Laval furnizat fără acordul prealabil scris al Alfa Laval Kolding A/S
- În cazul în care produsul Alfa Laval furnizat este modificat de persoane neautorizate
- În cazul utilizării produsului Alfa Laval furnizat fără respectarea reglementărilor de siguranță corespunzătoare, (consultați [Siguranță](#) la pagina 7)
- În cazul în care nu se utilizează echipamentul de protecție și vasele de procesare / echipamentele auxiliare nu sunt oprite
- În cazul în care produsul Alfa Laval furnizat și piesele auxiliare nu sunt întreținute în mod corespunzător (se execută la intervale și include montarea pieselor de schimb prescrise)

La înlocuirea pieselor, se vor utiliza doar piese de schimb originale, furnizate de producător.

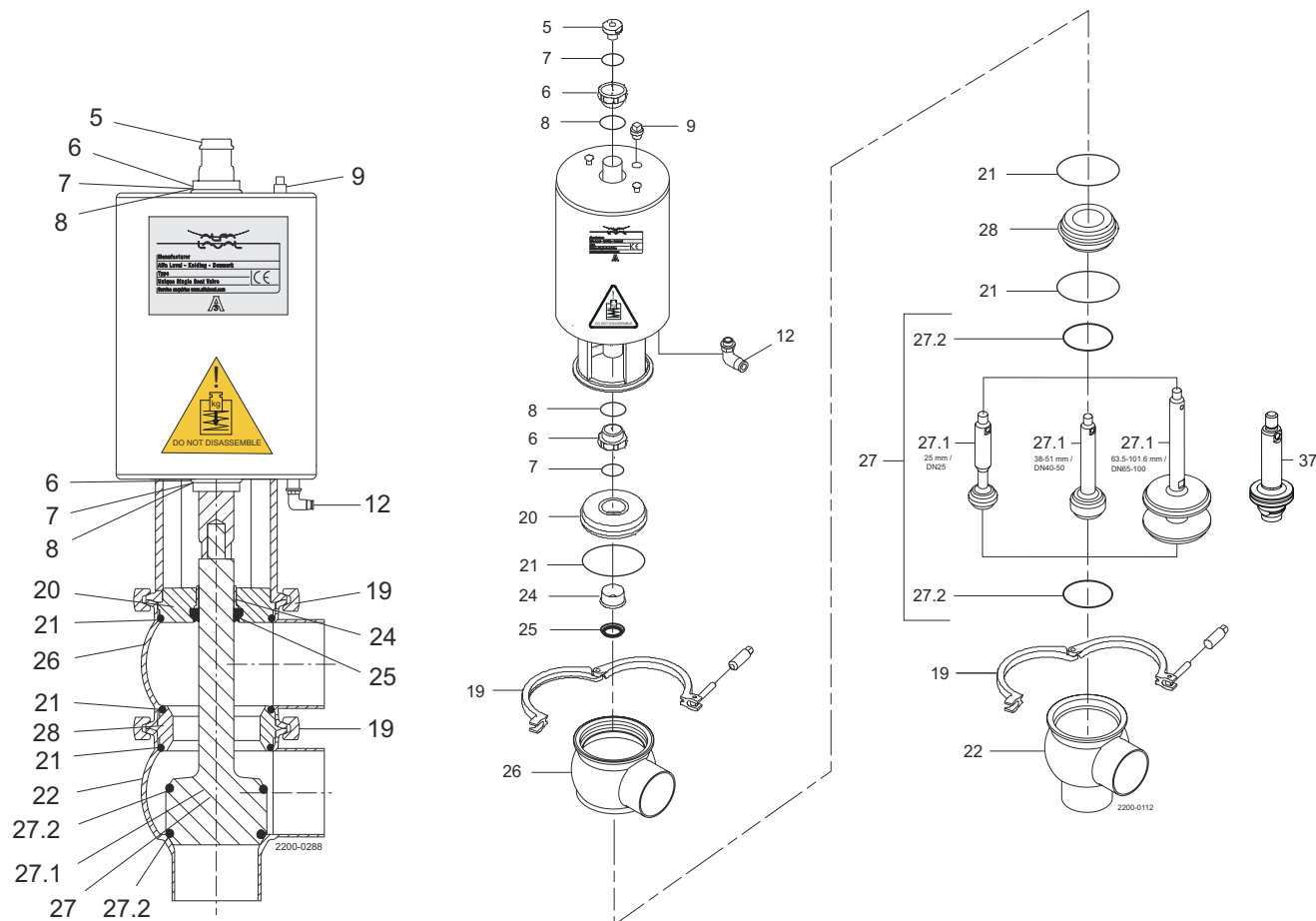
9 Listă de piese și vedere detaliată

9.1 Versiunea Standard — Închidere



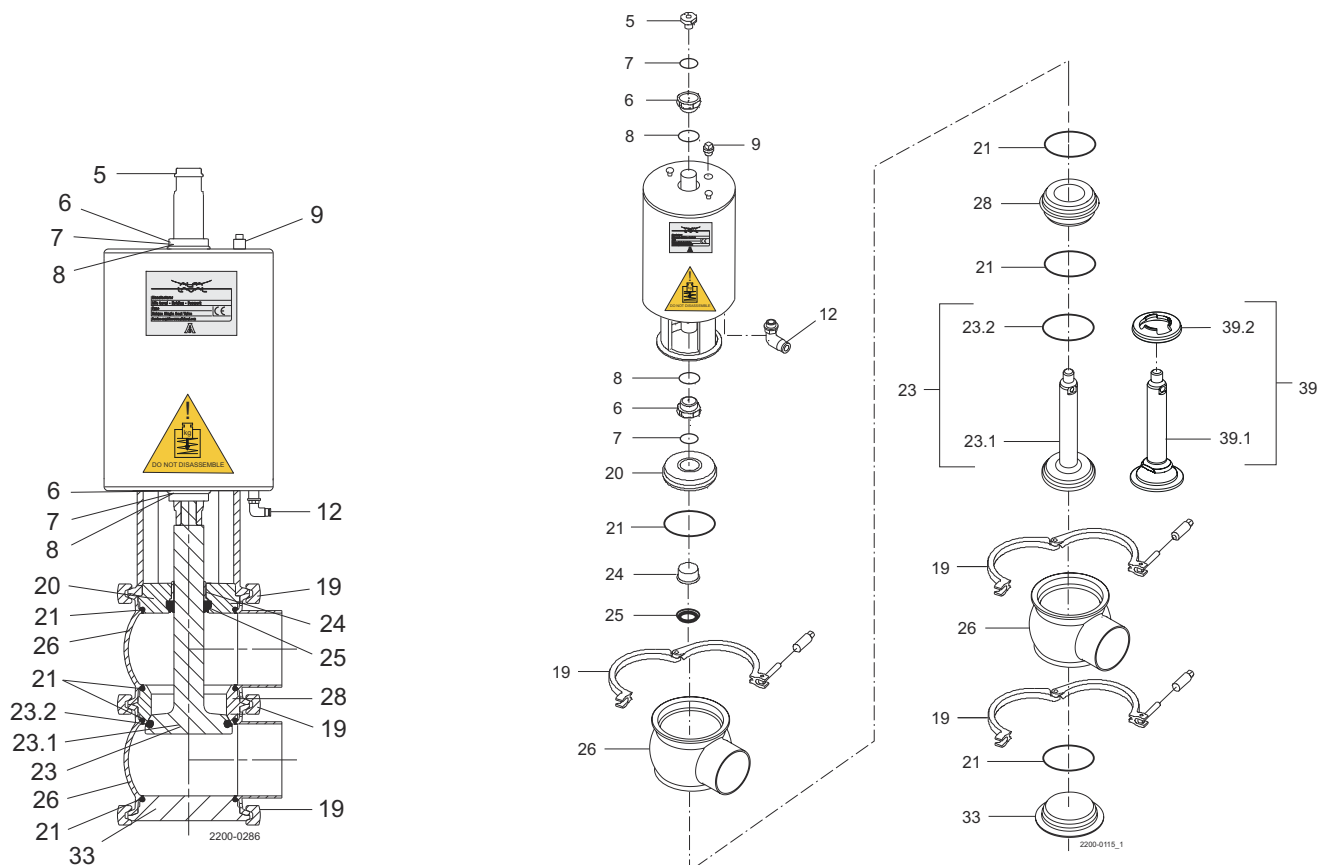
Poz.	Cant.	Denumire	Poz.	Cant.	Denumire
5	1	Adaptor	22	1	Corpul ventilului
6	2	Bucșă	23	1	Tijă
7	2	Inel de etanșare	23.1	1	Tijă
8	2	Inel de etanșare	23.2	1	Garnitură de etanșare
9	1	Tijă	24	1	Bucșă
12	1 (2)	Racord de aer	25	1	Garnitură de etanșare
19	1	Clemă	36	1	Tijă cu etanșare TR2 sau TR3
20	1	Capac	36.1	1	Tijă fără etanșare TR2 sau TR3
21	1	Inel de etanșare	36.2	1	Garnitură de etanșare TR2 sau Garnitură de etanșare TR3

9.2 Versiune standard — Schimbare



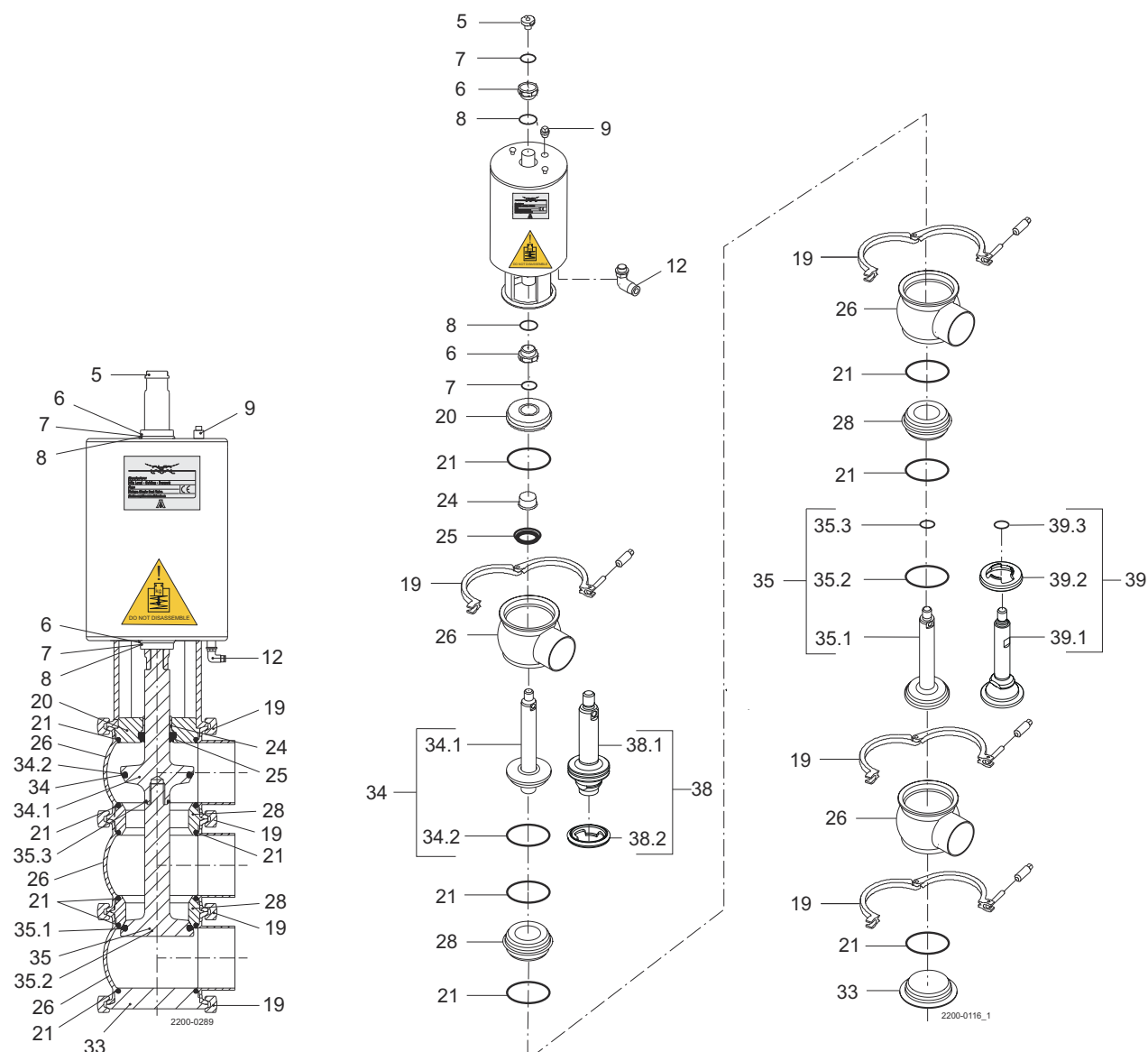
Poz.	Cant	Denumire	Poz.	Cant	Denumire
5	1	Adaptor	22	1	Corp ventil
6	2	Bucșă	24	1	Bucșă
7	2	Inel O	25	1	Garnitură de etanșare
8	2	Inel O	26	1	Corp ventil
9	1	Bușon	27	1	Bușon
12	1(2)	Robinet de aer	27.1	1	Bușon
19	2	Clemă	27.2	2	Garnitură de etanșare bușon
20	1	Capac	28	1	Scaun
21	3	Inel O	37	1	Bușon cu garnitură TR2 sau TR3

9.3 Acționare inversă – Închidere



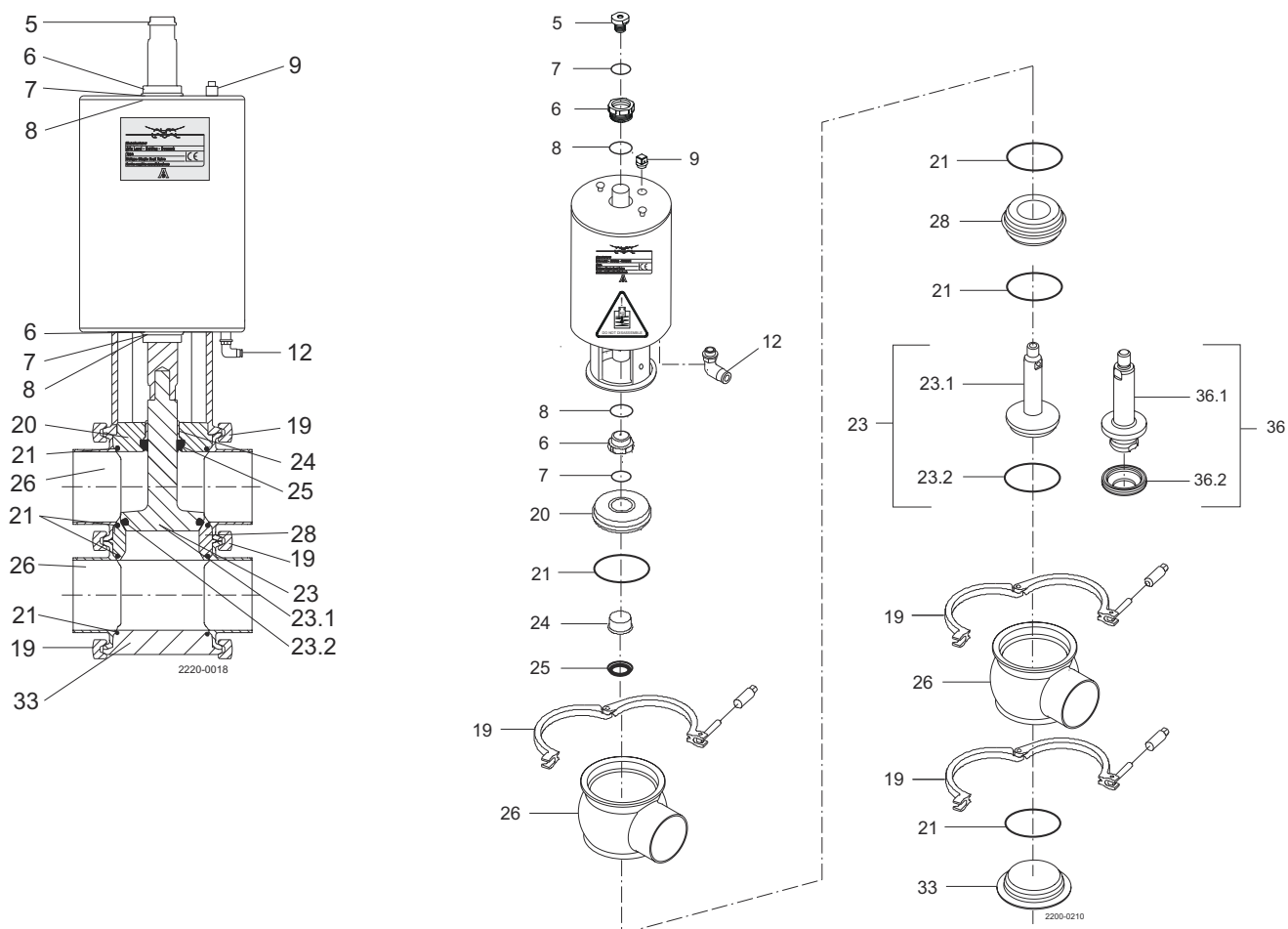
Poz.	Cant.	Denumire	Poz.	Cant.	Denumire
5	1	Adaptor	23	1	Obturator
6	2	Bucșă	23.1	1	Obturator
7	2	Inel de etanșare	23.2	1	Inel de etanșare
8	2	Inel de etanșare	24	1	Bucșă
9	1	Obturator	25	1	Garnitură de etanșare
12	1(2)	Racord de aer	26	2	Corpul ventilului
19	3	Clemă	28	1	Scaun
20	1	Capac	33	1	Capotă inferioară
21	4	Inel de etanșare	39	1	Obturator cu etanșare TR2 sau TR3

9.4 Acționare inversă – Comutare



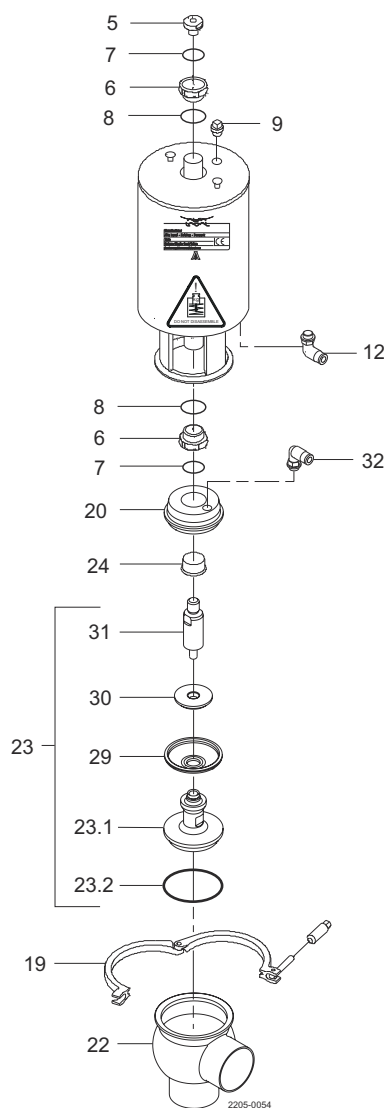
Poz.	Cant.	Denumire	Poz.	Cant	Denumire
5	1	Adaptor	28	2	Scaun
6	2	Bucșă	33	1	Capac inferior
7	2	Inel O	34	1	Bușon
8	2	Inel O	34.1	1	Bușon
9	1	Bușon	34.2	1	Garnitura bușonului
12	1(2)	Racord de aer	35	1	Bușon
19	4	Clemă	35.1	1	Bușon
20	1	Capac	35.2	1	Garnitura bușonului
21	6	Inel O	35.3	1	Inel O
24	1	Bucșă	38	1	Bușon cu etanșare TR2 sau TR3 (superior)
25	1	Garnitură de etanșare	39	1	Bușon cu etanșare TR2 sau TR3 (inferior)
26	3	Corpul ventilului			

9.5 Acționare directă — Închidere



Poz.	Cant.	Denumire	Poz.	Cant.	Denumire
5	1	Adaptor	23.1	1	Bușon
6	2	Bucșă	23.2	1	Garnitură de etanșare bușon
7	2	Inel O	24	1	Bucșă
8	2	Inel O	25	1	Garnitură de etanșare
9	1	Bușon	26	2	Corp ventil
12	1(2)	Racord de aer	28	1	Scaun
19	3	Clemă	33	1	Capac inferior
20	1	Capac	36	1	Bușon cu garnitură TR2 sau TR3
21	4	Inel O	36.1	1	Bușon fără garnitură TR2 sau TR3
23	1	Bușon	36.2	1	Bușon de etanșare TR2 sau Bușon de etanșare TR3

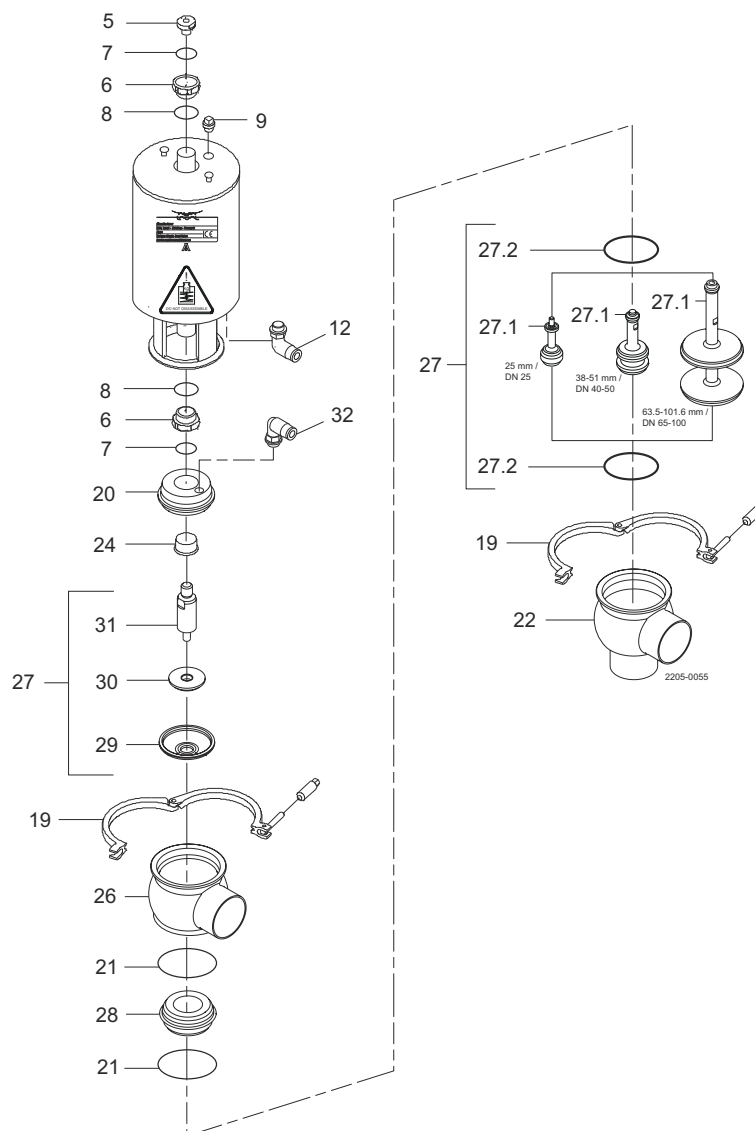
9.6 Aseptic - Oprise



Poz.	Cant.	Denumire
5	1	Adaptor
6	2	Bucșă
7	2	Inel de etanșare
8	2	Inel de etanșare
9	1	Tijă
12	1(2)	Racord de aer
19	1	Clemă
20	1	Capac
22	1	Corpul ventilului

Poz.	Cant.	Denumire
23	1	Tijă
23.1	1	Tijă
23.2	1	Garnitură de etanșare
24	1	Bucșă
29	1	Diafragmă
30	1	Disc pentru diafragmă
31	1	Ax superior
32	1	Racord de aer

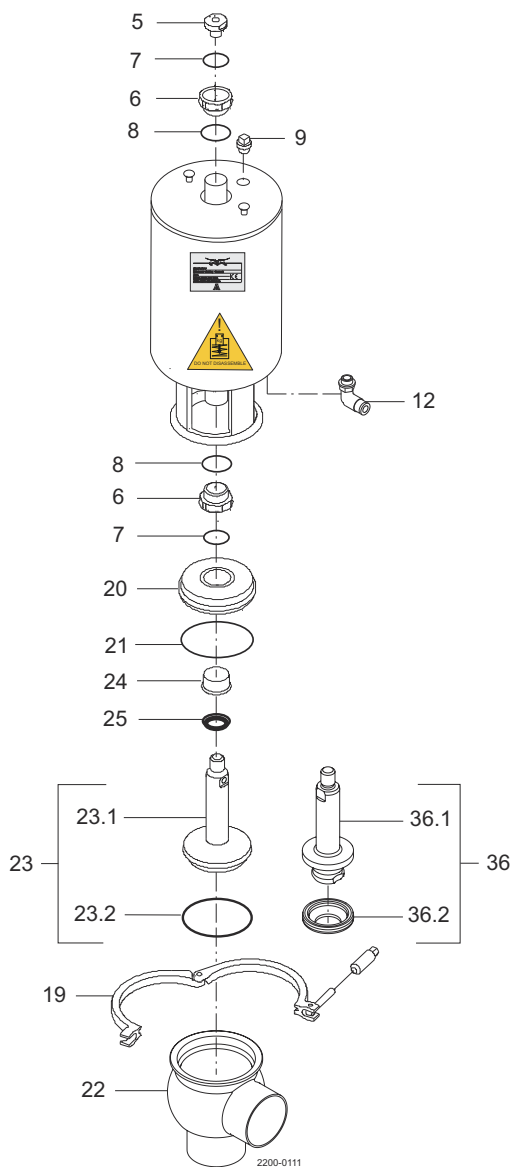
9.7 Aseptic - Comutare



Poz.	Cant.	Denumire
5	1	Adaptor
6	2	Bucșă
7	2	Inel de etanșare
8	2	Inel de etanșare
9	1	Tijă
12	1(2)	Racord de aer
19	2	Clemă
20	1	Capac
21	2	Inel de etanșare
22	1	Corpul ventilului

Poz.	Cant.	Denumire
24	1	Bucșă
26	1	Corpul ventilului
27	1	Tijă
27.1	1	Tijă
27.2	2	Garnitură de etanșare
28	1	Scaun
29	1	Diafragmă
30	1	Disc pentru diafragmă
31	1	Ax superior
32	1	Racord de aer

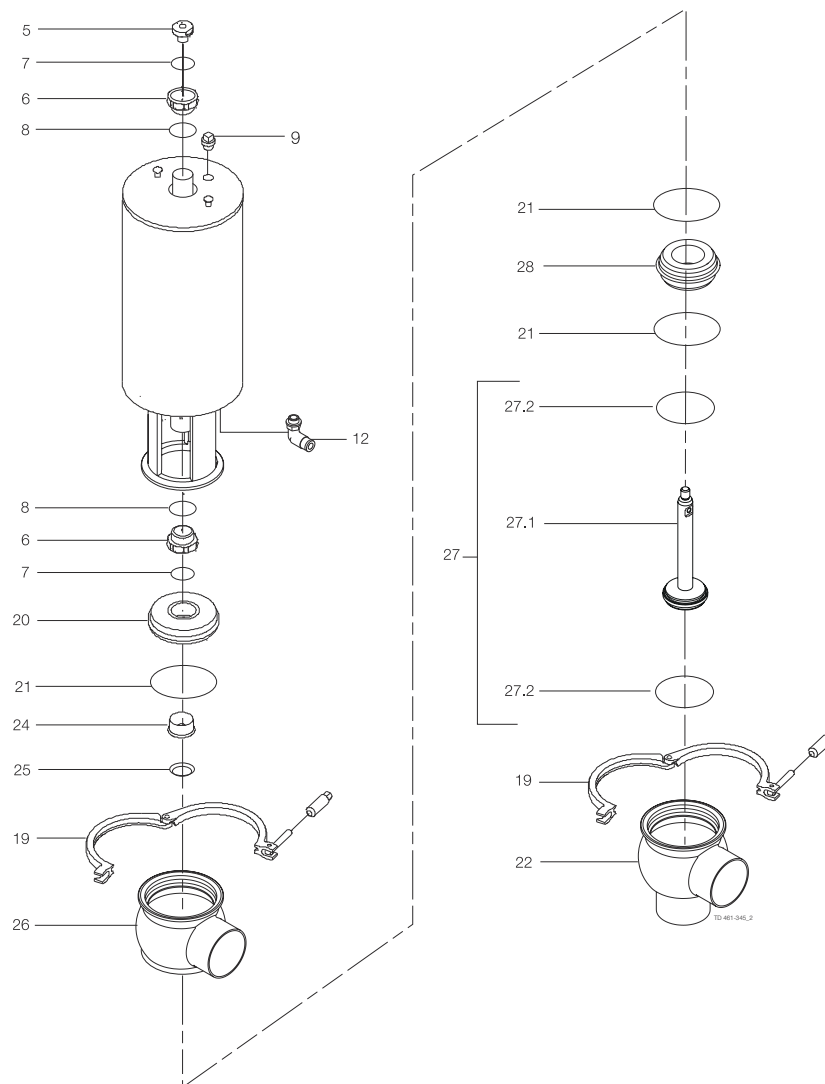
9.8 Cursă lungă - Închidere



Poz.	Cant.	Denumire
		Actuator
5	1	Adaptor
6	2	Bucșă
7	2	Inel de etanșare
8	2	Inel de etanșare
9	1	Tijă
12	1(2)	Racord de aer
19	1	Clemă

Poz.	Cant.	Denumire
20	1	Capac
21	1	Inel de etanșare
22	1	Corpul ventilului
23	1	Tijă
23.1	1	Tijă, închidere, ISO/DIN
23.2	1	Garnitură de etanșare
24	1	Bucșă
25	1	Garnitură de etanșare

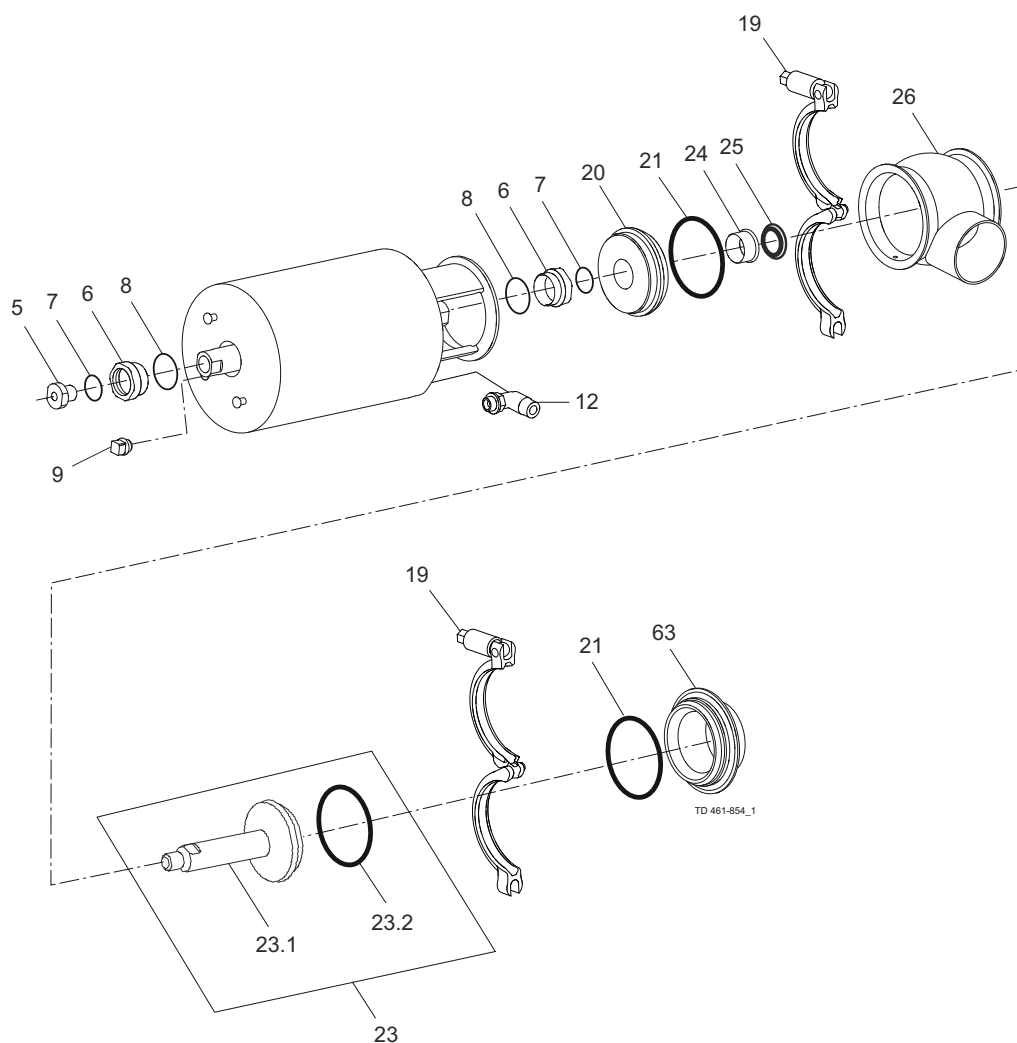
9.9 Cursa lungă - Comutare



Poz.	Cant.	Denumire
		Actuator
5	1	Adaptor
6	2	Bucșă
7	2	Inel de etanșare
8	2	Inel de etanșare
9	1	Tijă
12	1(2)	Racord de aer
19	2	Clemă
20	1	Capac

Poz.	Cant.	Denumire
21	3	Inel de etanșare
22	1	Corpul ventilului
24	1	Bucșă
25	1	Garnitură de etanșare
27	1	Tijă
27.1	1	Tijă, comutare, ISO/DIN
27.2	2	Garnitură de etanșare
28	1	Scaun

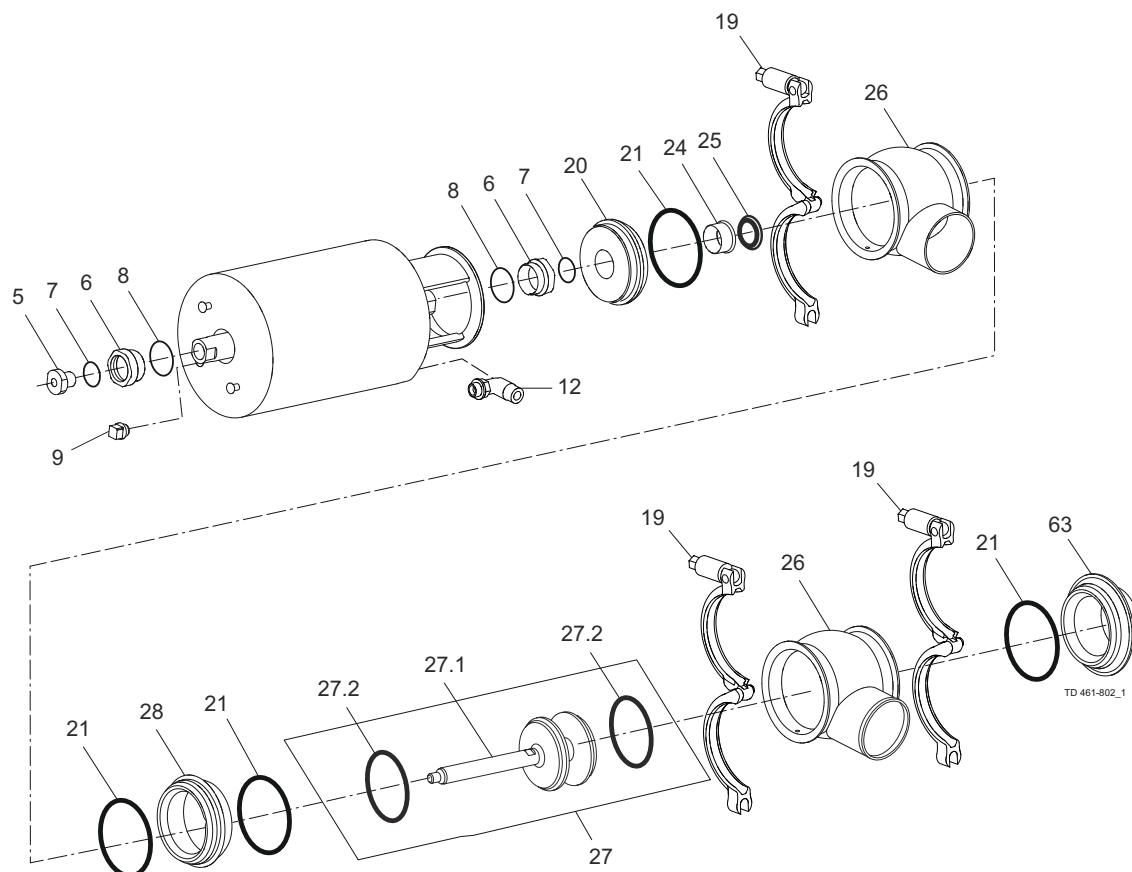
9.10 Tangențial - Închidere



Poz.	Cant.	Denumire
		Actuator
5	1	Adaptor
6	2	Bucșă
7	2	Inel de etanșare
8	2	Inel de etanșare
9	1	Tijă
12	1(2)	Racord de aer
19	2	Clemă
20	1	Capac

Poz.	Cant.	Denumire
21	2	Inel de etanșare
23	1	Tijă
23.1	1	Tijă, închidere
23.2	1	Garnitură de etanșare
24	1	Bucșă
25	1	Garnitură de etanșare
26	1	Corpul ventilului
63	1	Element de etanșare a portului, capete de sudură

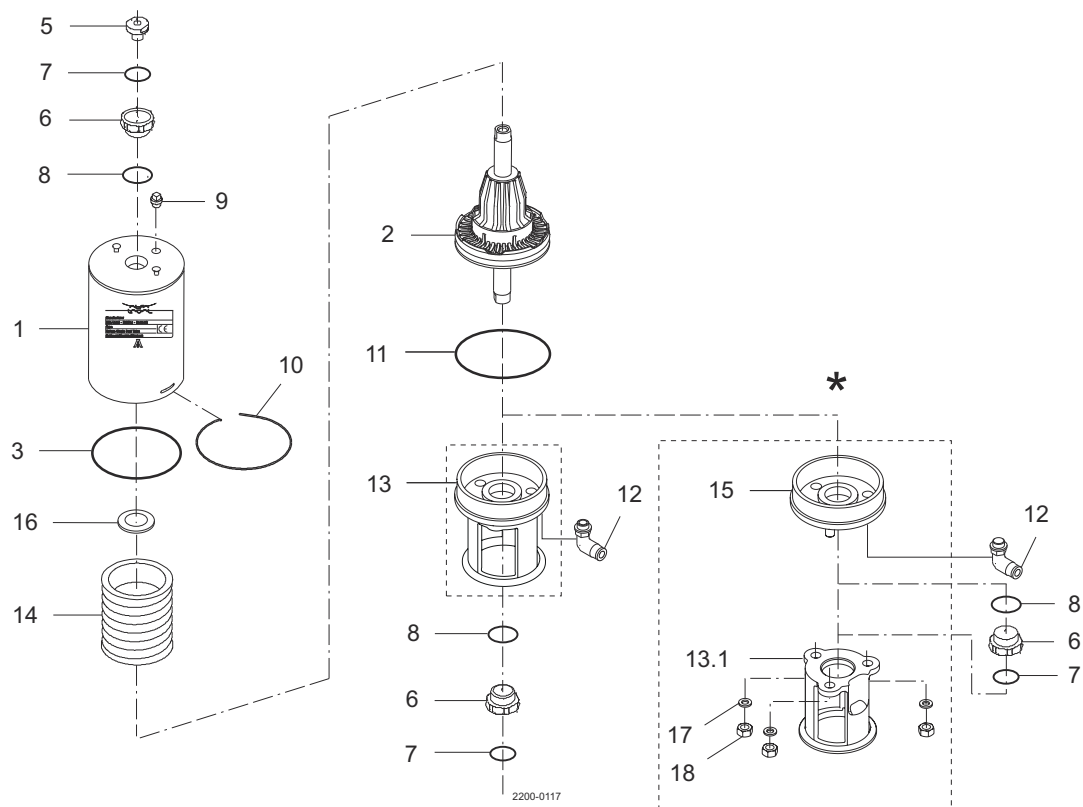
9.11 Tangențial - Comutare



Poz.	Cant.	Denumire
		Actuator
5	1	Adaptor
6	2	Bucșă
7	2	Inel de etanșare
8	2	Inel de etanșare
9	1	Tijă
12	1(2)	Racord de aer
19	3	Clemă
20	1	Capac

Poz.	Cant.	Denumire
21	4	Inel de etanșare
24	1	Bucșă
25	1	Garnitură de etanșare
26	1	Corpul ventilului
27	1	Tijă
27.1	1	Tijă, comutare
27.2	2	Garnitură de etanșare
28	1	Scaun
63	1	Element de etanșare a portului, capete de sudură

9.12 Actuator care poate fi întreținut



*)

Versiunea "Jug detașabil cu șuruburi", produsă din 2006 până în iunie 2016.

Înlocuit de "jug fără șuruburi" (13)

Poz.	Cant.	Denumire	Poz.	Cant.	Denumire
1	1	Cilindru	11	1	Garnitură inelară
2	1	Piston	12	1(2)	Racorduri filetate pentru aer (doar 2 pentru A/A)
3	1	Garnitură inelară	13	1	Jug fără șuruburi
5	1	Adaptor	13.1	1	Jug (-> 0616)
6	2	Bucșă	14	1	Ansamblu de arcuri
7	2	Garnitură inelară	15	1	Bază (-> 0616)
8	2	Garnitură inelară	16	1(2)	Disc de susținere (doar 2 pentru A/A)
9	1	Bușon	17	3	Șaibă (-> 0616)
10	1	Sârmă de siguranță	18	3	Piuliță (-> 0616)